中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
47, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address: 2073
P. O. Box 68

中華郵政登記認為第二類新聞紙類
台灣省政府新聞處登記證第一〇〇三號

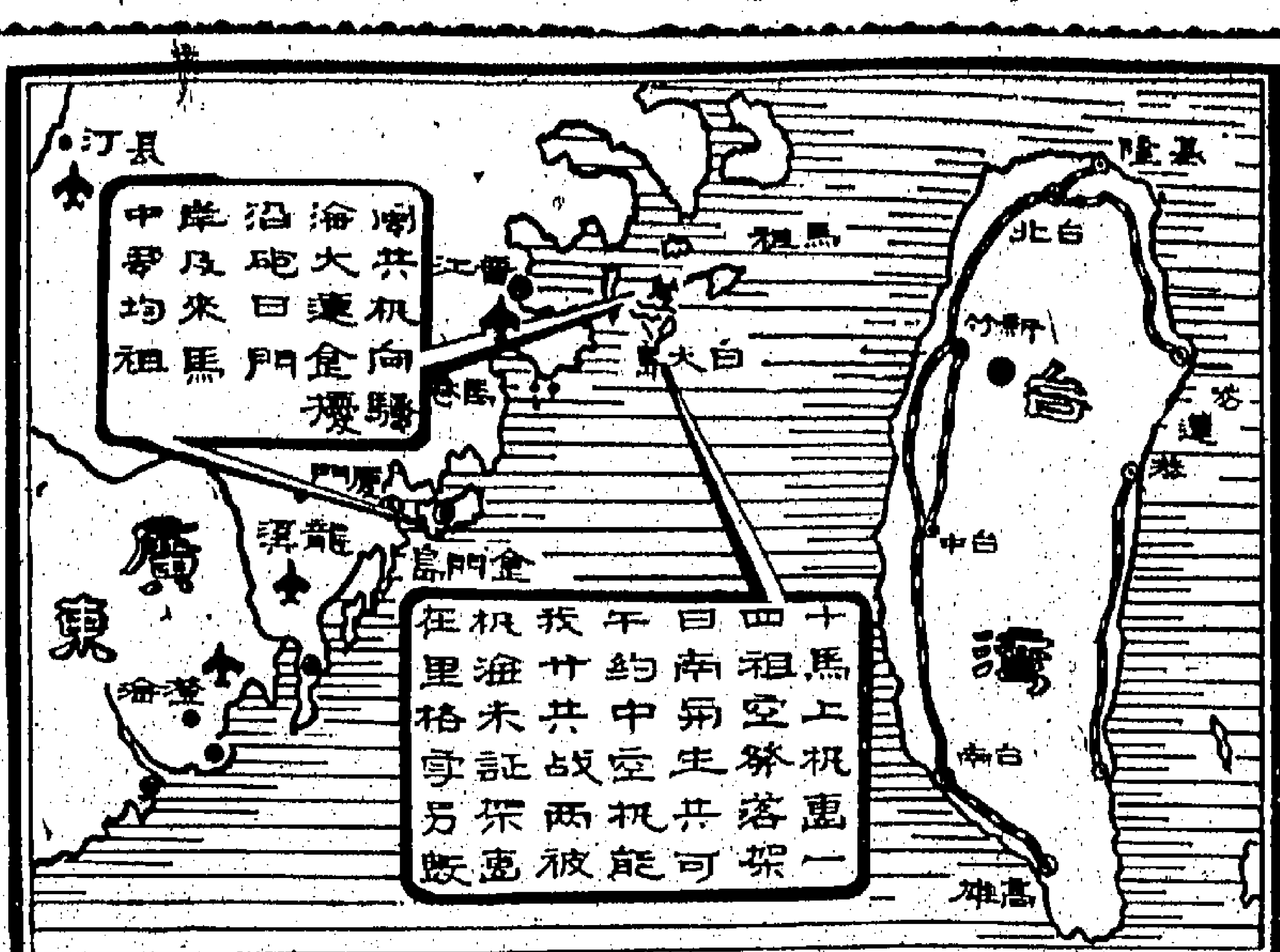
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：總經理室 二二六二四
編輯部 二三一一二
營業部 三六二六六
廣告部 七二四二〇
排字房 二二二七〇

今日出紙三大張 每份港幣壹毫（外埠報價一律加一大張）

今日出紙三大張仍售一毫

昨日馬祖附近天空及海面
同時發生海空戰
擊落米格機二架
中共砲艇一艘被我軍艦擊沉



【馬祖十四日中央社電】今天上午馬祖附近上空發生空戰時，中央社記者目睹匪機一架被我機擊中墮入海中。我軍刀機七架，在這場空戰中和匪米格十七型機八架戰鬥的結果，現已証實擊落了兩架米格機。

中國海軍總部現正搜索米格機的遺骸。

今天中午的消息曾說：中國軍刀機可能另外還擊毀了一架米格機（即第三架），但尚待証實。馬祖島今天上午先後發出六次空襲警報，前線的軍民，在民防隊員的指揮下疏散情形很好，前線指揮官在知道空軍健兒擊落米格機兩架後，曾鼓勵前線的砲兵健兒，在未來的匪機保衛戰中，也要發揮強大的火力，消滅可能來犯的敵人，馬祖的民衆，於走出防空壕聽說空戰捷報時，一個個欣喜欲狂，互祝勝利。

當記者於下午三時發此電訊時，空襲警報又在響了。

【台北十四日中央社電】國防部新聞室今天下午四時半宣佈：我空軍「F八六」噴射機七架，於今天上午十一時四十分在馬祖以南卅至五十海浬上空，與匪米格十七機八架遭遇，發生空戰。當時曾擊落匪機兩架。

【台北十四日中央社電】中國空軍的噴射飛機今天在馬祖附近上空擊落了共匪的噴射機兩架，另一架匪機可能也被擊毀。這是在台灣海峽局勢緊張聲中，在馬祖地區發生的第二次空戰，雙方參加這次空戰的機種，尚待進一步的報導，才可以明瞭。

昨天的第一次八分鐘空戰中，雙方飛機皆無損傷。

中國空軍總部說：今天上午十一時四十七分，沒有宣佈架數的我機一批，在馬祖以南的十五至二十海浬上空和匪機發生空戰，現已証實擊落了匪機兩架，另有一架匪機可能也被擊毀，但尚待詳細的報告來証實。空軍總部說：「我機未受損傷，此刻正在回航中。」

【台北十四日中央社電】馬祖以南今日在一場空戰之後，又發生一次海戰，我派往營救跳傘飛行員的海軍軍艦，曾與匪砲艇七艘遭遇，在平潭附近海面，擊沉匪砲艇一艘。該軍總部今晚發佈的戰報說，本日下午四時五十分，我海軍北巡支隊在海壇以東海面，遭遇匪艇七艘，雙方展開砲戰，至五時十分，我艦在遭擊戰中，擊沉匪砲艇一艘，其他匪艇在匪岸砲掩護下，紛向大陸逃去。國防部在証實海戰消息時，也曾發佈以下公報說：我海軍曾派艦前往營救在平潭附近跳傘脫險的匪機駕駛員，共匪出動砲艇七艘前來阻撓，雙方交戰後，我擊沉匪砲艇一艘。

【台中十四日中央社電】中國空軍飛機一架，今日中午在台灣附近海上巡邏飛行時，因機件失靈，墜入海中。據空軍部說，該架飛機已在海岸外找到。外傳我軍刀機七架，於十四日中午在馬祖以南空戰時航途中，有一架失蹤之說，並非事實。現查明，即係上述巡邏機在該處海面上發生失事的誤傳。

【台北十四日路透社電】空軍部本日否認共黨所稱兩架軍刀式噴射機，昨日曾在閩省上空被擊落之說。該發言人說：「此純係鬧大新聞」。

「八一四」空軍節首次報捷
我軍刀機晴空血戰中
送三架米格機落黃泉
兩架爆炸起火化為灰燼一架撞入海中

【台北十四日中央社電】在「八一四」空軍節的台灣海峽，首開戰功的，擊中匪四號機，並以匪機企圖繞後向我機攻擊時，一個急轉彎，李忠立少校，親眼見該架匪米格機的座艙中，爆炸。當李少校發現，匪機在第一個開火，當時的距離約為一千五百呎，第一大射擊中，匪機即中彈，先冒白烟，再冒黑烟，然後向海面滑落。擊落第二架匪米格機的空軍英雄秦梁鈞，是緊跟着李忠立擊落匪四號機後，居高臨下，向匪三號機射擊三次，第二次匪機尾部閃光，第三次大冒煙，並作螺旋下墜，當他第四次的射擊瞄準時，匪飛行員已從機上跳傘，匪機也隨告爆炸下墜。當擊落匪機時，泳賴德李忠立、秦梁鈞分別和劉憲武所駕駛的飛機，也開始和匪二號機接觸，並聯合擊中匪機，受傷冒烟，並搖搖欲墜的向該海面[illegible]

【台北十四日中央社電】中國空軍噴射機今日上午在馬祖海峽上空擊落兩架共匪米格十七型機，這是在海峽局勢緊張聲中，在馬祖地區發生的第二次空戰。十三日第一次空戰中，雙方皆無損失。

空軍公報說：這次擊落匪米格十七型機的空軍英雄，是李忠立少校、秦梁鈞上尉、潘德輝中尉、劉憲武上尉、劉文及孫滿榮少尉等七人。

共艦昆明號已南調活動

【中央社訊】據共匪「東海艦隊」的「昆明號」，近已經南調，並經常活動於上海至溫州間，負有加強沿海巡邏的任務。又據另訊稱：中共方面損失一艘[illegible]

共砲射金門轟擊卅九發

【台北十四日中央社電】國防部發佈本日上午零時五分至零時卅分，大嶝匪軍曾向金門砲擊卅九發。

國防部長俞大維指出
克毛在北平之會
顯然有軍事野心
政府決以沉着堅定態度應付當前海峽緊張局勢

【本報特訊】台北十四日息：國防部長俞大維氏在台灣海峽形勢緊張，馬祖上空擊落三架匪機的昨天（十四日）接見合衆社負責人和報及通訊社負責人各十分鐘的交換了一小時的意見。俞部長不同意共匪在「北平會議」之後調動大批米格機和轟炸機至福州和浙江，純粹為了在北平舉行，是為了討論遠東的問題。[illegible]

俞部長促請提高警惕稱
中共海空軍最近活動
與侵一江山如出一轍

【台北十四日中央社電】國防部長俞大維本日宣稱：中共部已在閩浙沿海修建七五〇哩中國東南部海岸線新築大批空軍基地，特別是空軍，伴隨時準備偵察由南伸展至泰國之任何弱點。渠謂國軍所駐守之金門及馬祖外圍島嶼，現時處於共軍進攻之危險。俞部長於本日下午邀集各報發行人向彼等闡述共黨意見，渠謂北平方面曾於最近將其所有二十七五零飛機之百分六十由東北及華南向南調往在中國東南海岸一帶之空軍基地。據俞部長宣稱：中共利用在閩浙沿海地區所建設之空軍基地，已使共匪空軍的威脅伸及台灣海峽[illegible]

聯國特別大會今日恢復辯論

【聯合國十四日路透社電】聯合國大會于今日下午二時四十九分（格林威治時間）恢復中東問題之辯論。

英外相在聯大演說
促聯國採步驟
維持約黎完整
英國支持艾克六項計劃

【紐約十四日路透社電】英外相勞合今日催促聯合國大會，使秘書長採取適當之步驟，以維持約但及黎巴嫩之獨立與完整，以使英軍根據其安定之情況而撤退。渠在八十一國大會辯論中東問題之第二天發表演說稱：「余希望大會能導致長期性之措施。」余顧見聯合國大會注意黎巴嫩及約但之事件，以[illegible]

【巴黎十四日路透社電】法政府發言人今日稱：艾森豪總統昨日在聯大發表之演說，似為中東解決之一個步驟，「值得歡迎」。該項聲明稱：法國[illegible]

聯合評論創刊號出版了

要目：

發刊詞

把三個安大戰遇勢到可能的三大大戰的反攻

中華民國四十七年八月十五日出版

本社介人 胡越 黃宇人 東方 張國燾 大陸通訊 左舜生 徐亮 邵鏡人 劉裕略

高雄黃李及黃鎮球黃杰奉命互調職務

【台北十四日中央社電】總統八月十四日令：總統府參軍長陸軍二級上將黃鎮球另有任用，均應予免職。此令。任命陸軍二級上將黃杰為台灣警備總司令。[illegible]

乃沙立元帥抵倫敦休養

【倫敦十四日路透社電】泰國武裝部隊最高統帥乃沙立元帥今日由曼谷抵此間休養，因渠曾於本年初在美國施行大手術。[illegible]

得雲花餅家
外銷月餅・即日上市
得雲中秋月餅，海外夙著盛譽，每年運銷各埠，數量首屈一指，現已陸續裝寄。供應僑胞賀節，依本號老例，七一宜告上市。謹依本號老例，各埠辦莊暨出入口貿易商行，統希垂照為荷！
地址：大道中文咸東街口
香港得雲大茶樓謹佈
電話：二〇四〇二 三三一六六

唐人大厦
西式字樓
三百元
每月付分期
房廳五边單
$267 先付一半餘分三十個月每月付
$402 先付一分一餘分三十個月每月付
現成舖面租售

高雲大厦
歡迎租售
名學林

尿病專家 特效秘方 一服根治
[illegible]

請吸
黑貓香煙
高清質煙
醇香味煙
咀松正真
尊獨我唯
技十有尚裝盒技廿此購請
裝雜空真技十五及裝盒
造製國英・醇味高質
總代理：天祥洋行

請飲
Sunkist ORANGE
新奇士
鮮橙汁

油洗波音「宇宙錶」COSMOSONIC OILING
油洗波音「宇宙錶」錶誼「請奴時」有
油洗再另需每數年耐用件可・機不染塵
TECHNOS
白光字閃 磨打石鑽
立體透視 自動放大日曆錶
裝有 ● GLUCYDUR BALANCE「遠時高」金屬不怕天熱變化，保持準確
● DUROFLEX 不斷發練
● Incabloc「殘百加因」避震器不怕跌，增加機件準確性
特約分代理
發售 公價一律
大豐表行（澳門） 瑞士表行 安平興隆表行 寶興表行 九龍日記表行 利記表行 成安記表行 永時表行 公興表行 九龍表行（九龍） 藝林表行 强臣表行 瑞華表行 遠興表行 奧利安表行 寶發表行 怡祥表行 金時表行 林源豐表行 洗發記表行 金鐘表行 何錫記表行 李占記表行 利安表行 九龍日記表行 百老滙表行 永安有限公司 大明行 大威表行（香港）

專賣現貨 分期付款
一梯兩伙獨立樓 即可入伙不必候 十年付款環境優
北角 濱海大樓
(1)已築成不必久候
(2)一廳兩房浴室靚
(3)年期長望海洋樓
(4)街市學校在咫尺
(5)巴士電車站起頭
筲箕灣 港區最平 優點最多 現貨
$10,000
特別優待
港區出現
放寬水禁 減低樓價
喜訊
大道中78號三樓
章記
電話：三九〇五二

美議員曼斯菲爾表示 艾森豪六點中東計劃 將獲得國會全力支持
歐亞各地一致歡迎艾氏建議

【華盛頓十四日美聯社電】美參院民主黨領袖曼斯菲爾在星期四日稱：「艾森豪總統執行六點中東計劃之任何立即及實際之步驟，將得到國會之全力支持。」參院外委會委員之曼斯菲爾又稱：總統在星期三日聯大緊急會議上，將有執行任一項建議之實際辦法。此民主黨議員於見記者時稱：「總統已有一正當之機會，而世界人民將歡迎吾人之支持聯合國維持和平，多邊之經濟發展援助及技術援助等計劃。吾人應立即仿照聯合國通過此等建議，以便有具體形式之計劃。任何此等計劃需要國會之處理者，余深信總統將得到民主黨及共和黨之全力支持。假如此等事情獲得解決，則蘇聯會感覺全世界人民之壓力。」

【馬尼剌十四日美聯社電】據外交部高級官員宣稱：菲律賓政府本日訓令菲駐聯大特別會議代表團充份支持美國六點中東和平計劃之主要部份，該代表團並將拒絕蘇俄所提出英美兩國軍隊分別由黎巴嫩及約但撤退及成立一援助聯合國和平部隊。菲外長賽拉諾拒絕評論，而對於本日向菲大使館所發出之訓令，僅表示：菲律賓實際贊成成立和平部隊，該代表團並將與其他亞非國家商討。菲律賓並準備派遣官員參加聯合國和平部隊。

【紐約十四日美聯社電】聯大特別會議開幕之前，歐洲及日本各報本日對艾森豪總統之六點中東和平計劃，大加歡迎，惟各報社論所作批評，均甚良好，至於阿拉伯報紙則猛加抨擊。英國報紙，對該項六點計劃，大加歡迎，但提出警告說：該計劃之提出，可能為時已晚。

【安卡拉十四日路透社電】土耳其報紙，今日對于艾森豪總統之六點中東和平計劃，表示歡迎，惟各報社論并謂，所提出解決中東問題方案之樣板。

伊拉克政變一月 情勢仍未能平靜
官方民間所抱態度並不相同 伊料約人可能起而反抗哈辛

【巴格達十四日美聯社電】伊拉克政變成功已屆一月，情勢仍未平靜。中間無疑有人對革命之程度不滿意。西方外交人士之看法，此等極端份子（若干人之態度頗左）對軍政府實行之命令尚未滿意。伊拉克新政府雖謂將尋求與西方國家保持友好關係，但伊拉克共和國之阿拉伯民族主義份子則稱，伊拉克應與阿拉伯聯合共和國結成聯盟。西方外交人士仍覺得，伊拉克軍政府目前之處境，仍屬困難。

【巴格達十三日美聯社電】此間西方外交人士預料：約但人將起而反抗哈辛國王之統治。伊拉克人士預料，約但人將推翻國王，乃時間問題。

【耶路撒冷十四日路透社電】以色列電台今夕之廣播稱：約但政府否認一新聞，謂約但政府已准許飛機中途降落安曼。廣播稱：約但政府宣佈：任何飛越以色列之飛機中途降落和平邊境，約但永遠不會同意，且已要求開闢此商業航線之航空公司否認。

美國定星期日 放射首枚月球火箭
可向地球發出報告

【美國卡納維爾角（佛羅里達州）十四日美聯社電】消息靈通人士今日稱：美空軍部將於星期日發射其第一枚月球火箭，該項火箭將附有特種儀器，發出後即可將其本身所經歷之情形，向地球發出報告。空軍部已在地面上設有數個追蹤站，其地點包括美國本土、夏威夷、新加坡、印度、英倫之曼徹斯特、佛羅里達州及加州等地。美國觀測站所得之情報將由一電子計算機計算出其所在之位置，並將由空軍部於二萬五千英里之火箭附近之途中，每日至少發表報告四次。至地面上所設追蹤發射火箭後，始能將其內容發表。

美國海軍陸戰隊 部份官兵離黎國
第六艦隊軍艦抵達義國演習 黎外長飛紐約出席聯大特會

【貝魯特十四日美聯社電】美國海軍陸戰隊，其他則來自貝魯特附近之美國部隊，有若干有力之士兵今日中午十二時二十二分乘搭運輸艦離開黎巴嫩，乘運輸艦駛往東地中海巡航之美國第六艦隊。此等官兵於此間時，若干士兵特別向碼頭人員揮手道別。一批美國陸戰隊已於一個月前抵達黎巴嫩。

【貝魯特十四日美聯社電】黎巴嫩官方人士稱：該國外長馬力克今日乘搭飛機前往紐約，因出席聯大特別會議，代表團將由...

【那不勒斯十四日路透社電】美國第六艦隊之十五艘軍艦及海軍陸戰隊，於此間舉行演習，已抵達此間。該等軍艦，今日一艘運輸艦及一艘驅逐艦，在今晨抵達此間之前，在巴爾幹半島附近海面，參加北大西洋公約組織之演習。

杜尼斯東奔西走 旅程逾五十萬哩

【華盛頓十三日美聯社電】美國國務卿杜勒斯所行之路程，已超過五十萬哩。在國務卿出任國務卿以來，所作之國內旅行，其路程為五十四萬零四百零一哩。（按：杜勒斯於一九五三年一月廿日出任國務卿以來，所作之國外及國內旅行。）

美在溫同層中 舉行核子爆炸
國會原子能委員會 通過援助聯營法案

【新墨西哥州阿布克爾基十三日美聯社電】美國原子能委員會今日稱：美國最近在此間之較高空中舉行核子試驗之一。此項核子試驗，於本月一日在此間溫層中爆發之核子武器，將於此十年之內，降落至地面上。渠稱：每一年中降落於地面上者，僅占總量十分之一，故必需經過十年始能散落完畢。原子能委員會於星期二發射之原子彈，可能達在七十一二英里之高度。

【華盛頓十四日美聯社電】艾森豪總統今日致函國會原子能委員會，要求授權美國與歐洲原子能聯營之計劃，而向其他國家合作進行研究之要求。該項原子能委員會之主席則稱：以原子能委員會批准，以及國會兩院通過。此一歐洲原子能聯營組織，乃法國、德國、義大利、荷蘭、比利時及盧森堡，包括原子能委員會批准，以及國會兩院需費由國會兩院通過：①第一階段實驗計劃，由美國與歐洲六國——法、德、義、荷、比、盧——簽訂之聯營合約，仍須由國會委員會加以審核。

日本九州大雨 房屋四千被淹

【東京十四日泛亞社電】日本九州中部及北部昨夜大雨，截至今晨為止，已有房屋四千多幢被淹。

民航史上最大慘劇 荷星座客機失事 死乘客九十餘人

【紐約十四日美聯社電】荷蘭航空公司飛機在北大西洋之喪生乘客九十九人，死難者九十九人。此為民航有史以來之最慘劇。

【紐約十四日美聯社電】從阿姆斯特丹飛往紐約之荷蘭航空公司之星座客機，機上乘客九十一人，機員八人，其中機場附近...

【倫敦十四日路透社電】荷蘭航空公司稱：失事之客機，於此間時間晨二時...

【香農（愛爾蘭共和國）十四日路透社電】此間據報，一荷蘭航空公司客機之超級星座客機失去聯絡，該客機自阿姆斯特丹飛往紐約，機上有乘客九十一人，機員八人。英空軍部已出動搜尋飛機，並在北大西洋搜索。英國、美國、愛爾蘭之飛機及船隻亦參加搜尋工作。

英國將在澳洲 進行原子試驗

【堪培拉十四日美聯社電】澳政府今日宣佈：英國將在澳洲南部馬拉林加舉行另一連串原子試驗，以試驗美國所供給之武器及反飛彈武器。澳國防部長稱：英國政府已在馬拉林加進行此項試驗之一系列之試驗。

【倫敦十四日路透社電】英國工程師今日宣佈：英國工程師於本年將在澳洲舉行一連串原子武器試驗。

艾克異常震怒 徹查消息來源

【美在核子戰中屈服】？

【華盛頓十三日美聯社電】艾森豪總統今日下令徹查關於研究美國在某種情況下向蘇俄投降之報告。國防部長麥艾樂稱：對於此項消息之來源，艾森豪總統已下令徹查。據悉，總統對此事之反應異常震怒。

印尼空運部隊 前往棉蘭佈防

【雅加達十四日法新社電】印尼國內之民族主義已展開新攻勢，軍方今日宣佈：原定於今日一批空運部隊已在蘇門答臘北部佈防，以防範叛軍之攻擊。

日本社會黨 促承認中共

【東京十四日泛亞社電】日本社會黨今日向政府提出要求，要求政府立即與中共恢復邦交。

日本快車 與美軍車相撞

【東京十四日泛亞社電】日本快車一列今日下午在神奈川縣附近與美軍車相撞，受傷者五十人。

日本軍艦 將訪美加

【橫須賀十四日路透社電】日本小型艦隊之六艘，定下月初訪問美國及加拿大之太平洋港口，此將為日本海軍艦艇之初次訪問。

美不承認中共 菲國表示歡迎

【馬尼剌十四日中央社專電】菲律賓外長賽拉諾今日發表聲明，歡迎美國再度發表之不承認中共及反對中共加入聯合國之政策。

智利與阿根廷 外交談判中止

【聖地牙哥十四日美聯社電】智利外長據悉今日宣佈：智利及阿根廷間之外交談判，已告中止。

英國貿易委會公佈 放寬禁運物資名單

【倫敦十五日路透社電】英國貿易委員會今日公佈放寬對共黨國家禁運物資名單。

葛羅米柯在聯大演說 指艾克中東案 替美出兵辯護

【聯合國十三日合眾社電】蘇聯外長葛羅米柯今日在聯大特別會議上，指艾森豪總統之中東方案，替美國出兵黎巴嫩辯護。

日本客機失事後 撈起屍體十五具

【東京十四日泛亞社電】日官方宣佈：撈起客機失事乘客屍體十五具。

蔣廷黻認為 有重大意義
艾克演說提及台海峽

【聯合國十三日中央社專電】蔣廷黻今日稱：艾森豪總統演說提及台灣海峽，有重大意義。

韓國報紙撰文稱 美須以核子武器 供給中韓越三國

【漢城十四日泛亞社電】韓國報紙今日指出，北韓及中共已獲得蘇聯之核子武器，美國必須以核子武器供給中韓越三國。

土揆要求國會 召開緊急會議

【安卡拉十四日美聯社電】土耳其國會議員要求召開國會緊急會議。

大韓民國國慶 蔣總統致賀電

【台北十四日中央社電】大韓民國國慶，蔣總統今日致電李承晚總統致賀。

陳紀瀅 在星演奏

英美兩國決定 售武器予突國

【突尼斯十三日路透社電】英美兩國已決定售武器予突尼西亞。

松岡駒吉 昨日逝世

【東京十四日泛亞社電】日本社會黨領袖松岡駒吉今日在東京逝世。

英國貼現率 昨宣佈減少

【倫敦十四日路透社電】英倫銀行今日宣佈貼現率由五厘減為四厘半。

中共報紙如此說 日將與中共蘇俄 進行恐怖原子戰

【香港十四日美聯社訊】中共之「解放軍日報」今日指稱日本將與中共蘇俄進行原子戰爭。

亞非經濟聯會 將開籌備會議

中共對日強硬的原因（下）

日本對中共問題專家土井章著 盧江節譯

印接納英邀請 出席原子會議

【新德里十四日路透社電】印度總理尼赫魯今日告知國會稱：印度已接納英國之邀請，派代表出席英聯邦原子能會議。

巴士足球隊 昨在星再捷 擊敗星選手

【星洲十四日路透社電】香港南華來此作客之巴士足球隊，今日以五比二擊敗星洲選手隊。

頭上有金屬髮夾 閃電擊斃一女人

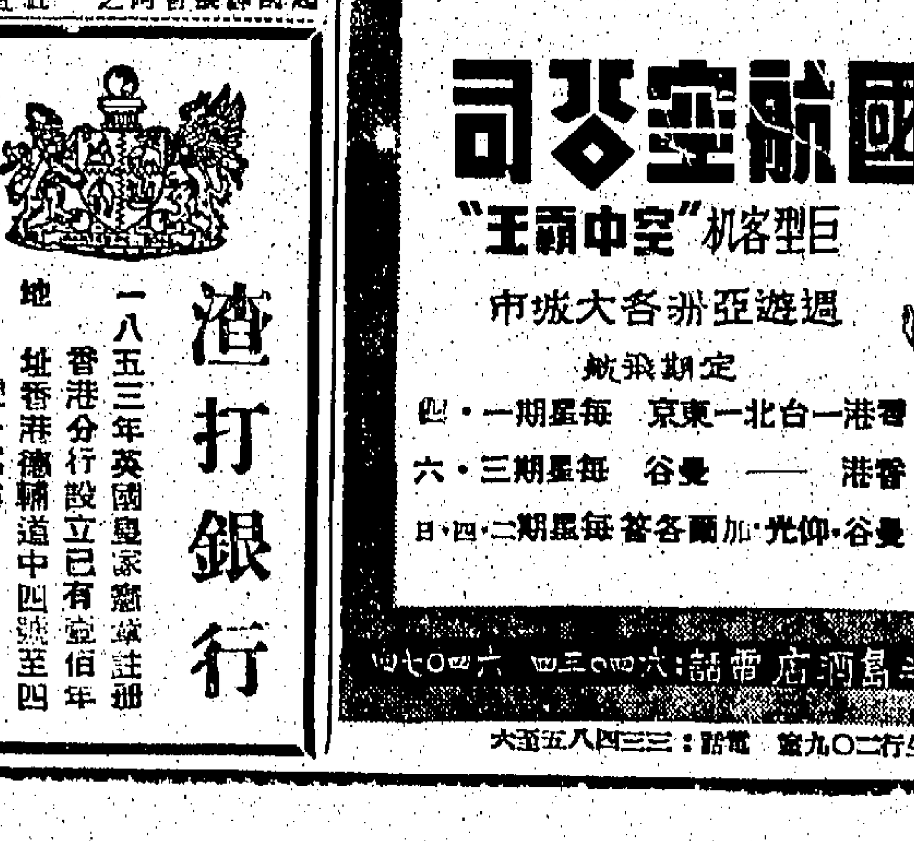
【格勒夫山德（英倫）十四日美聯社電】此間一株下育有九兒女之母親胡德夫人，今日被閃電擊斃。

黑牡丹競選美女 被丈夫拉下台來

【波哥大十四日美聯社電】新任之「世界小姐」，為哥倫比亞小姐。

渣打銀行
一八五三年英國皇家憲章註冊
香港分行設立已有壹佰年
地址香港德輔道中四號至四號A式樓

儲蓄部
專員管理 忠誠服務
交收快捷 存額不限
儲款週息 二厘五算
半年複利 保証安全



香港大道中雪廠街二號 電話：三二八四五五六

社論

論艾森豪的六點計劃

——以之抵抗「間接侵略」殊難奏效

自聯合國緊急大會揭幕後，人們都集中目光於艾森豪的演說，大抵他們都有一個共同的觀念，認爲美國對中東的「政策」如何，可由艾氏演說視之。現在，艾森豪的演詞發表了，那是一項被稱爲維護中東和平的「六點計劃」，其中包括保証黎約兩國的獨立，組織一支聯合國和平部隊，制止由外間煽動之內亂，採取步驟以防止軍火之運輸及集結，協助阿剌伯國家發展經濟，以改善他們的生活等。大致說來，這又是屬於一種說縱不縱、般歡不歡的建議，同時，由於此項計劃有協助阿剌伯國家改善經濟生活這一條，人們也不難理解，艾氏是希望其各項主張，除獲得自由世界一般支持外，還得到中東國家贊成的。

此外，艾氏演詞較爲受人注意的，還有下述兩點：第一是他提出保証，如黎巴嫩立憲政府提出要求，或聯合國採取行動，以使黎國不再有危險之時，則美軍將完全撤退。此項保証，目的當在杜塞蘇俄要求美國撤兵的叫囂，藉以表示美國的出兵中東，僅係負有保障和平的使命，祇要那些軟弱國家不受威脅，則美國撤兵便不成問題。第二是艾氏要求聯合國應有適當方法，以杜絕「間接侵略」陰謀的蔓延，此項間接侵略，係以挑撥性宣傳，及不負責任的廣播爲手段，而求達到其從內部傾覆他人國家爲目的。艾氏在此並特別指出，目前的約但，便已蒙上被間接侵略的陰影。意思是指蘇俄和埃及，都是日以間接侵略爲事的國家，如聯合國對它們陰謀不加制止，則中東亂局將無寧期。

自艾氏此項演詞發表後，初步已知的反應，是英國保証將完全予以支持，藉表示兩國的合作。美英立場既能一致，則其獲得其他多數自由國家的贊同，大致也可預卜。再就目前美國人自己的看法，他們是認爲艾氏所提的計劃，實含有「絲絨手套內藏鐵掌」的成分，措詞雖溫和，態度實堅決。這亦等於說，由美國人而看艾氏的主張，是相當滿意的。

但是，基於過去的經驗，我們的觀感，卻與美國人不盡相同，因爲我們認爲，艾森豪的六項計劃，都是以消極精神爲出發，大致無改於其「圍堵政策」的張本，而就已往及現在許多事實看，圍堵政策絕對抵抗不了間接侵略，尤已成爲無可懷疑的結論。試看自戰後以來，美國便以用圍堵政策去對付蘇俄的間接侵略的，而其結果，卻先有韓戰的發生，後有越南的分割，再加上最近伊拉克的喪失，柬埔寨的左傾等等，都充分說明了自由世界乃損失日多，蘇俄勢力則擴張日大，而這種結算的不平衡，無可諱言的，正是出於美國圍堵政策之所致。

我們始終有一種不易的信念，不論是「直接侵略」也好，「間接侵略」也好，祇要有侵略勢力的存在，就是所謂「木有本，水有源」，如果我們拿不出一種堅決行動，去拔本塞源，那不管甚麼「計劃」，都決難奏效。而環顧目前自由世界所有的國家，能有資格對侵略勢力拔本塞源的，實際祇有一個美國，要是美國也無此認識和決心，則其他任何國家，都很難自保不受蘇俄勢力的侵迫。因爲任何人都可理解，以完成「世界革命」爲最終目標的共產主義，是決無可能與自由人類和平共處的。因此蘇俄的策略，便一直以「攻弱象咬」爲其最高指導的中心，何者宜於直接侵略，何者宜於間接侵略，它都並無一定形式，而祇視乎美國的決策強弱以爲斷。由於蘇俄把握着這種侵略運用的自由，祇要其侵略勢力不被消滅，侵略老巢不遭搗毀，它便始終永爲世界人類的禍患，而美國圍堵政策之無能爲力，自更無待贅言。

如以眼前的中東局勢來說，當伊拉克政變沒有發生前，美國也何嘗不以爲有了一個巴格達公約，和「艾森豪主義」，就可遏阻蘇俄和納塞爾侵略勢力的擴展，可是經過這次伊國事變後，因爲美國顯然尚無認真打擊侵略的決心，結果雖然是美英都分別出兵支援黎約了，但也祇好忍痛宣佈承認伊國新政權。根據這一可怕的教訓，一旦撤兵中東後，那即使艾森豪的六點計劃獲得聯大的通過，而到美英他去，阿剌伯國家再施毒手，試問美國又如何可以阻止其侵略？因此，歸根結蒂，共產的擴張陰謀有如癌疾，非施刀圭則決難根治。否則今後之視今，亦猶今之視昔，美國的新中東計劃，恐又不免爲「艾森豪主義」之續而已。

大陸通訊

上海市物資奇缺

中共再減縮配糧量

市民購買番薯亦須排隊

【本報特訊】上海消息：上海市，過去被稱作「冒險家的樂園」；現在呢？它的代號是「緊縮和困乏的都市」。生活在上海的人，近年來正忍受領會到這種「不平凡」的和不好過的滋味。

除開了恐怖的、緊張的政治壓抑不說，就單是談生活片段吧。近幾個月來，由於物資的貧乏，中共對上海人民所需的生活物資的供應，又匠縮到無可緊縮的階段。首先是副糧食的供應，目前上海市的糧食配售額，名義上仍保持着有二十四市斤（以成年人及一般重體力勞動者爲標準），但實際配售時只准購買米糧二十四市斤，其餘四斤糧額，指定要購番薯（一斤糧額配售番薯三斤）。而市民每月口糧，便是二十市斤粗米和十二市斤番薯。而且米糧和番薯的供應期，很多時都不正常，出現緊張狀態，購買番薯亦要常常排隊。

滬市民每月配購食油量

由十二兩縮減爲半斤

肉類蛋類等供應量亦不足

在食油、布方面，一次，近幾個月來工今年六月起，市區居民食油配售量，已由過去的十二市兩降爲八兩，供自「上海市糧食公司」創辦出所謂中市斤；並實施「購油證」及「日用自備自給」制度，「四用特」後，在滬有助滬民設廠食油生產供應方面又已經實行，停止供應。但是，市民持有「布票」的，多數不能買到所需，商品年自行製用食油，僅靠外地運來，買不到所需的供食用。食物的配售，非要由各區的「里弄」縮減；山東等地運來的，也供應不足。

其中，最嚴重的要算是牛肉的供應，在三個月前，僧尼是購牛肉，一角的錢；但由五月份起，上海市區已完全停止屠牛。上海市區，在近三個月也就完全沒有牛肉供應了。魚類和豬肉的供應也很不正常，現在對市民豬肉的定量，規定是每十天購豬肉四市兩的「標準」，（不是鮮豬肉，而係凍肉）。蛋類的供應也是嚴重的，也曾一度斷荒，在六、七月間，現象的嚴重程度已成爲人民生活的窘困，鮮蛋雖然沒有限量購買的規定，但是想購幾個鮮蛋，便要到市場排隊，時常也無所得。市民的皮鞋，本是上海的主產品。（日）

台灣的應變措施

本報駐台記者 荊戈白

【本報台北通訊】以大陸東南沿海爲基地的砲戰未格十七式短程砲轟擊金門馬祖以外，我方對密集式砲門顯得已展開一定的反擊的措施。當此之時，我方嚴陣以待，全島動員，亦已在美國支援之下，配合艦隊的巡弋，國軍在台澎金馬的防衛設施已經完成，敵方最近在浙江閩北方面的軍事調動情況，顯示中共有犯台的企圖。

當此之時，台、澎、金、馬的防禦已有所部署，立即以所屬之F一100D式戰鬥機一隊調來台灣，尤以美國第七艦隊的增援爲最。今日在台北市區，已見各處加強了防空的措施。

在行政院的一次會議當中，爲了預防局勢的突然變化，決定把一部份公文檔案疏散下鄉，同時計劃疏散不必要的公務人員赤，並令有關機關在限期內完成疏散的準備。

在軍事當局加強戒備的命令之下，基隆港區不許人們來往遊覽，基隆港區東北方面，交通也受到了限制。日來各方防空演習，全省都在舉行。

在台灣努力戒備之時，國防部也加強了防空設施，在台灣各地增加了防空壕，一般的民衆，也知道了戰爭的危機。（下略）

無疑的，在這樣的局勢之下，沒有適當的措施是不行的，否則一旦有何意外，大家手忙腳亂，勢必會發生許多不必要的損失與災害。

不過，疏散之說，在台灣並不是第一次聽到。從中央政府於三十九年遷到台灣之時起，我們所處的戰時狀態，就一直在進行着，所以在局勢緊張時，便有了疏散的議論，而政府當局苦口婆心的勸導，也不止一次了。

一次疏散，兩次疏散，可惜沒有甚麼顯著的效果。正如一些人所說的，台北市區的人口不斷增加着，北市的面積雖然擴大，但人口已經突破八十萬的大關了，而且還正在不斷增加中。

合北疏散的工作，比起往年來，已有了一些進展，許多機關都已經在台灣中南部各地設立了分支機構，但是面對目前的情況，這一點點的疏散是遠遠不夠的。

若干有識見的人士，多數認爲疏散之說必須從速着手，以免臨時手忙腳亂，形成更大的損失。

就當前的情形來說，台灣海峽的緊張狀態，也許還會持續相當長的時間，無論如何，總要及早作適當的戒備，以免臨事慌亂，這才是台灣應有的應變措施。

接受「改造」

粵共積強迫工商界

【本報特訊】粵共最近不斷要求各工商業者，「接受改造」，現已由「靠攏」到「行動」，以「改造」爲名，要求他們參加「勞動鍛鍊」。

粵共要求全省工商業者，除以強制方式要求參加勞動外，還以「脫胎換骨」的手段，迫他們表示「接受改造」的立場。

據悉，粵共最近要求廣州市的工商業者，在一個月的期間內，分批上山下鄉，參加勞動，粵共認爲這是工商業者必須經過的「改造」過程，所謂「勞動鍛鍊」，以「下放」、「參加勞動」等方式進行。

粵共方面宣稱：工商業者參加勞動鍛鍊，可以克服自己的資本主義思想，使之成爲「自食其力的勞動者」，並認爲這是改造工商業者最好的方法。

穗中共徵收招牌管理費

【中央社訊】在廣州的中共，最近頒佈所謂「廣州市廣告管理暫行辦法」，規定凡在該市設立招牌的商店，都須向中共繳納「招牌管理費」，以「登記管理」。

據悉，該項辦法，規定於公佈之日起施行。在該「辦法」中的第五條，就規定凡須立招牌的商店，應先向中共的「工商行政管理局」辦理登記手續，繳納「管理費」，然後才得懸掛。

其他，凡新設招牌的，亦須照章辦理，並須由各商店自行出資。

美華僑反共總會推動

向大陸同胞空投運動

【舊金山中央社訊】美國華僑反共總會，最近發起「向大陸同胞空投運動」，自大陸淪陷後，旅美僑胞，莫不關懷故國，年來紛紛捐款支援反共抗俄工作，以期早日光復大陸，拯救同胞。

該會爲此特發動向中國大陸同胞空投運動，並已致函全美各地中華會館、反共會及各社團，一致支持這一向大陸同胞空投運動，以求事半功倍之效。並定本年十月十日雙十國慶舉行旅美僑胞大空投運動。

香港警務處招考水警警士佈告

(一)本處招考水警警士，報名手續如下：

(二)至另行通告日止，招考日期如下：
⊖每逢星期一日上午九時在西營盤警署舉行
⊜每逢星期二日上午九時在銅鑼灣警署舉行
⊝每逢星期三日上午九時在九龍城警署舉行
⊚每逢星期四日上午九時在深水埗警署舉行
⊛每逢星期五日上午九時在油蔴地警署舉行

(三)投考資格如下：
⊖超過十八歲而不超過廿五歲（英國法度計算）
⊜各投考人須品性本人之出世紙或身份証以資證實所報年齡
⊝身高至少五呎五吋
⊚體重至少壹佰廿磅
⊛胸圍至少叁拾英寸（呼盡）擴張時最低限度擴達二英寸
⊕健全目力
⊘能閱讀及書寫流利之中文
⊗必須能夠游泳
⊙在僱用時須最低限度已在香港居留伍年

(四)經考驗合格者，須繳報家族及介紹投考人私生活之人仕二位的姓名住址，該二位人仕須與投考人無親屬關係

一九五八年八月十五日

香港警務處處長

香港警務處招考粵籍警士佈告

(一)本處招考粵籍警士，報名手續如下：

(二)至另行通告日止，招考日期如下：
⊖每逢星期一日上午九時在西營盤警署舉行
⊜每逢星期二日上午九時在銅鑼灣警署舉行
⊝每逢星期三日上午九時在九龍城警署舉行
⊚每逢星期四日上午九時在深水埗警署舉行
⊛每逢星期五日上午九時在油蔴地警署舉行

(三)投考資格如下：
⊖超過十八歲而不超過廿五歲（英國法度計算）
⊜各投考人須品性本人之出世紙或身份証以資證實所報年齡
⊝身高至少五呎五吋
⊚體重至少壹佰廿磅
⊛胸圍至少叁拾英寸（呼盡）擴張時最低限度擴達二英寸
⊕健全目力
⊘能閱讀及書寫流利之中文（粵語歌語）
⊗在僱用時須最低限度已在香港居留五年

(四)經考驗合格者，須繳報家族及介紹投考人私生活之人仕二位的姓名住址，該二位人仕須與投考人無親屬關係

一九五八年八月十五日

香港警務處處長

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲按照該條例第二款之規定公佈周知：一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）執行下開附表所述之擬築工程，凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之權利者須由下開日期起計兩個月內用書面向工務司提出反對或索償，並須列舉其性質通同任何損失之預算及證明該項私人權益終止而致者。

附表

填海區在土瓜灣佔有政府海面及海床約十七英畝由九龍城渡海碼頭附近之現有岸線起向西南方伸展約一千零四十英尺至土瓜灣島東北岸最高水位之處，由該島西南岸最高水位之處起向西伸展約六百六十英尺然後再向西南方伸展約一百四十英尺與九龍海地段五十二號之現有岸線連接，該擴海區之伸展界線經已用紅色在P二〇六號圖則內標明，由工務司署存出閱覽。

一九五八年八月十五日

工務司 英格理

香港政府醫務處佈告

爲佈告本港現招人投標承辦本處轄下各醫院及機關之洗衣事務事。投標手續及詳細辦法請閱一九五八年八月八日政府憲報內第一零八九號公告或向希慎道總醫務處大廈二樓本處秘書索閱此告。

一九五八年八月十五日

九龍英國海軍機構

招商保養及修理家庭用雪櫃

茲招商承辦保養及修理英國海軍在九龍各機構與住宅之家庭用雪櫃。投標格式紙及合約條件，可於一九五八年八月廿三日以前，以書面向香港海軍船塢工程部索取。凡欲投標者，須先到指定之地址，觀察工場設備，然後發出投標格式紙。

五邑同鄉聯誼會啓事

本會籌備就緒，經定本年八月廿四日正午十二時在本會會址召開會員大會，以期大會早日成立。凡在八月廿二日以前已加入本會者均可參加選舉，未經到會選舉者，均可於八月卄一日在本會之前到會領取選票。此啓

一九五八年八月十五日

籌備委員會主任 黎光

會址紅磡蕪湖街八十六號四樓

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二一一八(2118)號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九五八年八月十三日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行保管庫第八七七(877)號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九五八年八月十五日

李美倫啓

承頂啓事

遵照防範生意僞冒轉頂則例第三款（香港法例第四十九章）之規定通告如下：

啓者香港東區街士打道五十三號地下商人王南琛（以下簡稱出頂人）願將其在上址所經營之生意及財產全部移交與承頂人江楓（以下簡稱承頂人）接頂，承頂人在上述地址繼續營業，茲定於一九五八年八月二十五日交易，該生意之一切債務由出頂人負責清理，與承頂人無涉，特此佈告。

一九五八年八月十五日

出頂人 王南琛
承頂人 江楓
見証人 姚應生

承頂生意告白

爲遵照防範生意僞冒轉頂則例第三段（香港法例新本第四十九章）通告如左

啓者香港九龍旺角廿四號地鋪生意原由九龍旺角道廿四號貨商成、易鈞元、易志超、陳欣及黃濂明商人（以下稱出頂人）合股經營現願將該生意連同招牌及一切頂與承頂人（以下稱承頂人）承受定於一九五八年九月十五日在施文律師行交易，後承頂人仍在九龍旺角道廿四號用元記招牌經營，該生意由承頂人不負出頂人在一九五八年七月十五日或以前所欠債務特此聲明。

一九五八年八月十三日

雙方代表律師施文律師行啓

香港皇后大道中荷蘭行五樓

生意轉讓聲明

茲遵照防範僞冒轉讓生意法例（香港法例第四十九章第三節）通告如下：

啓者茲香港大道中八號至八號A大厦(Hope Building)在香港註冊之HOPE AND COMPANY（以下簡稱出頂人）前用合記洋行（HOPE AND COMPANY LIMITED）名義在上址經營承做各種料學化合鋼板生意擬于一九五八年九月廿二日將上述生意在劉陳高律師事務所正式轉讓與香港華人行七號球拍大厦十樓HOPE AND COMPANY LIMITED（以下簡稱承頂人）交易後承頂人擬在雲咸街七號球拍大厦十樓用其所欲用之字號經營上述生意凡出頂人關於該合記洋行一切債務承頂人概不負責

一九五八年八月十五日

出頂人及承頂人代表律師

劉陳高律師事務所啓

香港雪廠街太子行二樓

爲九龍內地段二〇八〇號之餘段(即九龍梭椏道十四號)屋宇事致

祖先沙巴羅時先生(Mr. Joao Cinza Barros)

Joao Cinza Barros 之現在或其行踪者請通知下列之布律師。茲定於一九五八年九月廿日起將上開屋宇出售。合與布律師行簽約...

一九五八年八月十二日

尹路盛基代表律師布律師行啓

香港德輔道中皇室行二樓

九龍汽車（1933）有限公司延長巴士行車路綫通告

啓者由一九五八年八月十六日起第十號路綫第十一號B及第十九號路綫延長行走如后：

第十號路綫： 尖沙咀碼頭至佐敦道碼頭——經球場道、加士居道、金巴利道、佐敦道、柯士甸道、漆咸道、山林道。

▲行車時間

尖沙咀碼頭開 由上午七時十五分至下午十一時四十九分止

佐敦道碼頭開 由上午六時五十九分至下午十一時三十三分止

每隔七分半鐘一次（由星期一至星期六）

尖沙咀碼頭開 由上午七時十五分至下午十一時四十五分止

佐敦道碼頭開 由上午七時至下午十一時三十分止

每隔七分半鐘一次（祇限星期日及公衆假期）

第十一號B路綫： 九龍城碼頭至官塘——經太子道、宋王台道、馬頭涌道、譚公道、土瓜灣道、浙江街道。

車費：尖沙咀碼頭至佐敦道碼頭 壹毫

▲行車時間

九龍城碼頭開 由上午六時三十分至深夜十二時零三分止

官塘開 由上午六時零三分至下午十一時三十六分止

每隔九分鐘一次

第十九號路綫： 九龍城至青山——經青山道、林村、上水道、錦田道。

車費	
九龍城碼頭至九龍城官塘	壹毫
九龍城碼頭至牛池灣	式毫
九龍城碼頭至牛頭角	式毫
九龍城碼頭至官塘	壹毫
牛池灣至牛頭角	式毫
牛頭角至官塘	壹毫

▲行車時間

青山開 由上午六時至下午十時零八分止

上村開 由上午六時至下午十時零八分止

每隔十一分鐘一次

車費	
青山至錦田	壹式毫
青山至元朗	式毫
青山至屏山	伍毫
青山至上村	壹毫
元朗至錦田	伍毫
元朗至上村	肆毫
屏山至錦田	式毫
錦田至上村	壹毫
錦田至屏山	伍毫
屏山至元朗	壹毫

九龍汽車（1933）有限公司總經理雷瑞德啓

工商日報 分類廣告 大字每行三元 小字每行一元 每日四十九大 （每日每行）

招生 西人教授 美國男女專家速成 日語荷蘭語西班牙文時間任擇 個人或分組教授 九龍彌敦道上門授課

國藥 沈培生 獨步卅年 特效中藥 一服見功 如期未癒 原費奉回 專治風濕 診藥五元包括一切費用 歷任港九中醫學會常務 東方中醫學院教授 正中學校醫務顧問

風濕 沈培生

梁鳳鳴 婦科專理 婦女疾病 作嘔作悶 前後肚痛 三服見效 青山道九十六號二樓

康寧整容所 曲綫 立包豐滿曲綫 治暗瘡 疤痕 白斑 肥瘦

面容 日本新法改造 額鼻 隆鼻 面部祖黑 前任廣州中西醫院外科主任

崔玉英 婦科

驟服通 特效治婦女一切經痛 來不通 包喜閨 保胎 安產

靜林氏 內科聖手 △傳授祖傳秘方△ 專理男婦內科 虛損 體虧 病 元氣不足 久咳 遺精 白濁 腰痛 心跳 失眠 四肢無力

趙慶齡 專醫 外皮 痔瘍 耳鼻喉 歷任國內衛生院院長 診所 九龍旺角上海街四七九號二樓

鄭 尿 弱 頭 暈痛 三滑尿病 血尿 遺精 早洩 陽萎

謝柏年 內科 老醫師 少年失精 元氣虧損 幹事無能

蔡德芬 耳鼻 喉 頭部 痛症

陳漢光 耳鼻喉 留日 實驗

施玉蓮 婦科 日本新法特效治療

彭錦棠 頭暈心跳

梁舜華 婦科 免費診斷 是否有喜

疑難 皮膚科 四維 女醫師 大小婦科

開放 外皮 何天德 專科

陳惠英 婦科

何天德 哮喘 丸

余日初 外皮 雜症 痔瘡

兒可亭 小兒感冒發熱 風痰百日咳專藥 遠東寰球研藥公司出品 藥行均有售

李冰妍 婦科 前任上海正中西醫院婦科主任

洪亮 鼻 耳 免費檢驗

尚有分類廣告刊在四頁

對付共黨侵略保衛自由世界
美毅然負担更大責任

美國受條約束縛，須用武力來防衛的地區早已遍及全球了，最近美國務卿杜勒斯又向巴格達公約國家發誓援助他們抵禦間接侵略，更把防衛的性質由軍事方面擴展到政治和經濟的範圍了。

•原古•

美國承諾用政治和軍事力量來保衛的地區早已遍及全球了，到了前兩週又增多了由高加索山（土耳其）至開伯爾山口（巴基斯坦）的二千哩長的起伏的邊疆。這就是美國加入新巴格達公約為「正式成員」的意義。新巴格達公約的成員將來會減除了巴格達（指伊拉克），卻包含土耳其、伊朗、巴基斯坦、英國和在實際上參加的美國。

美國新承諾

然而我們（指美國）的新承諾在將來還具有更廣泛的意義。因為我們支持新巴格達公約所作的諾言，已由反應直接侵略的純軍事防衛擴大至沒有定形的反「間接侵略」的防衛了。所以我們的新諾言是包含政治、經濟和軍事三方面的。

美國承諾保衛的地區現在已遍及全球了。承諾的性質至不一律，其中有斬釘截鐵的共同防衛條約，規定任何一個盟國受侵襲，我們就有出兵援助的義務；有提供經濟援助的協定；又有供給援助的書面諾言（黎巴嫩總統夏蒙就援引這種諾言來請求美國出兵）。

美國所作承諾範圍的廣大，在任何一國都是史無前例的。既把這些承諾概括一下，就可以看出美國因為國力陸續增長和世界的互相依賴程度日益增高之故，現在的措施已和開國元勳勸誡美人不可加入同盟的遺訓背道而馳了。

北大西洋公約

美國所作的最重大、最廣泛人口和最有約束的承諾，大約是美國在北大西洋公約對其他十四個公約國所許下的諾言。我們擔任軍事、政治和經濟的責任，來保衛歐洲的北角，迄至土耳其的高加索山北的一切國家，無論其中任何一國的武裝攻擊，都一律視為對於其上一切國家的攻擊。

我們在我們西半球所作的承諾是藉[illegible]組織的。我們在里約熱內盧公約向廿個拉丁美洲共和國許下諾言，外間如果向西半球進攻，就互相援助和聯合抵抗。

把我們和加拿大連繫起來的，不祇有北大西洋公約，還有邊境的約束，又有睦鄰和友誼，又有幾個防空協定。

亞洲防衛條約

在東亞的太平洋區，美國和菲律賓、韓國、日本和中華民國都分別締立共同防衛條約。我們在所謂東南亞公約與澳洲和紐西蘭[illegible]。東南亞公約組織不但包含[illegible]的國家，還加上法國、巴基斯坦、菲律賓、泰國和英國。

保衛四十四國

總而言之，美國受了特殊條約的約束而必須防衛的國家一共有四十四個（包括伊拉克在內，可是伊拉克在名義上雖然還是巴格達公約國，現在已成一個不可靠的盟國了）。這些國家的土地（美國不在內）一共有一千七百萬方哩，人口共有六億三千萬。

除了這些涉及政治和軍事的條約義務之外，美國還與有些國家訂立一大批援助協定，又與其他很多國家締立大批成文和不成文、正式和非正式的條約和協定。例如美國與西班牙、摩洛哥、利比亞、沙特阿剌伯和[illegible]都訂有使用基地和供給軍火與其他援助的協定。我們向四十多國提供軍械和軍事援助。我們的軍校在一九五八年又替這些國家訓練一四、〇〇〇名的軍官和士兵。我們在協力建立以色列國之後，又和英、法在一九五〇年發出一個關於休戰界的三國宣言，對以色列和阿剌伯國一律負起擔保上的責任。

我們負有維持奧國主權獨立和領土完整的責任。我們又協同其他國家担承武裝西德和在西德領土內駐兵。我們又對好幾十國担負經濟援助的責任。

由此看來，我們加入新巴格達公約為正式成員，祇是使我們的舊承諾成為正式罷了。我們透過北大西洋公約組織，早已受了保衛土耳其的約束；我們透過東南亞公約組織，早已受了保衛巴基斯坦的約束；我們透過軍火援助和其他協定，也早已受了保衛伊朗的約束；況且我們對巴格達公約早已有了道義上的責任。

間接侵略釋義

然而我們又宣佈一個嶄新和意義重大的承諾。我們在新巴格達公約的協定中[illegible]「間接侵略」。「間接侵略」是沒有定義的，大約是指伊拉克最近發生的一類政變或革命而言。這一類的政變或革命由外國策動，但因為本國的經濟、社會或政治有毛病，才能醞釀成熟。「間接侵略」在一個健全的國家是很少成功的機會的，然而重大的經濟問題，落後的社會組織，或不安定的政治局面——這些情形在我們的很多盟國中是共有的——都合成為共黨政治滲入和顛覆的機會。

我們在過去曾經認識這一點，所以施行過經濟和技術援助計劃，又協助別的國家建立國內保安隊。然而我們所作反「間接侵略」的新承諾是否能如期實現，果不是徒託空言的話，實在是非常複雜的，因為防衛的性質不限於軍事方面，而且包含經濟和技術援助，以及社會和政治的改革。這承諾又不限於巴格達公約，而且推及全世界。這承諾是超越歷史的任何前例的。

聯合國與洛治

艾森豪一心想充實聯合國力量，及提高美國在該組織的發言地位，因而力邀他的老友担任代表。不過，洛奇當時是一個國家主義派份子，他始終有一些時期在孤立主義者的陣營裏。他在一九三五年發表文章，反對美國參加國際法庭時曾評說過「我們切不可拿一個國際的政府來代替一個美國政府」的話，又曾在參院投票反對互惠貿易法案和取消中立法案，對政府準備作援外用的二十億元改為「租借法案」。所有這些舉動，都是帶有很濃厚的孤立主義的色彩的。直到他參加過第二次世界大戰，在歐洲和北非立了許多戰功之後，他才充份認清了美國在世界上所担任的角色，徹底把他的心理完全改變過來。他從軍回參院之後，對於互惠貿易和援助友邦等議案，都一律改投贊成票，同時變成了聯合國和北大西洋公約的熱烈支持者。

洛治從一九四一年起和艾森豪總統打交，那時艾氏還是一個陸軍上校，不過他的聲譽已經蒸蒸日上。洛治在還未和他會晤之前，早已聽說美陸軍中有個出類拔萃的奇才。他對於艾氏一見傾心，以後便變成了艾克的忠實崇拜者。到了一九五零年，他便自動出來勸艾克競選下屆總統大事宣傳；一九五一年十一月間，艾克本人還沒有表示同意出任共和黨候選人，他的著名的「三D」助選團已經推定洛治担任他的共和黨提名人競選經理人。所謂「三D」是指紐約州長杜威，賓西凡尼亞州長杜夫和前任共和黨參議員鄧比等三個共和黨元老，他們的姓氏都是「D」字母起頭的。洛治出來担任這個艱巨職責之後，他集中全力去替艾克進行競選事務，對於他自己的參議員地位的繼續保持反而不大注意，以致被民主黨的堪納第所乘，在一九五二年的參議員選舉中競選敗。他在一九三六年的民主黨大勝利中奪得這個本來是民主黨的麻州參議員席位，而在一九五二年的共和黨大勝利中反而把它失去了。

艾克當選總統之後，一心想充實聯合國的力量，同時提高美國在那個國際機構裡的發言地位，因而竭心物色一個最適當的人才去担任美國的首席代表。他要在共和黨的具有國際頭腦的要人中找一個思想敏捷，辭令流利，具有雄辯天才和瀟洒動人的風度的人物來担任這個要職，他環顧左右，最適當的人選，便是洛治。他為要提高洛治的聲勢和他在美國政府中的地位起見，特意任命他為內閣閣員，讓他以參加中樞決策者的資格去担任聯合國的首席代表。那種資格是他的前任奧斯汀所沒有的。艾克還加重照顧他，叫他自己選擇他的副手；當時他毫不遲疑地推荐他的舊部屬，當年知好而溫和的華茲華斯，那也是美國的第一流外交長才，到如今仍然担任洛治的副手。

這個聯合國首席代表的位置原是美國聯邦政府第一等的優差；他的年俸是二萬七千元，在紐約市第一等的豪華酒店還有八個房間供他作辦公室，年租達三萬元之多；此外還有每年一萬七千元的應酬費和一輛豪華汽車，這都是政府供給的。

美參議院所通過的聯合國代表團的組織法，特別以明文規定美國出席聯合國的代表並沒有自己決定政策上的問題的權力，要由他一切行動都要依照着由國務院傳達給他的訓令。無論對甚麼事情，他都不能自出主意。國務院裡有一個國際組織局司，司長由助理國務卿威爾柯克斯兼任。所有政府致與洛治的指示，都是由他代表國務卿轉致給他。可是洛治本身兼任內閣閣員，他並不僅是以一個技術人才的資格在聯合國議席上宣佈美政府的立場，和提出美國的建議，他對於杜勒斯所指示的辦法，可以隨時向國務院提出反對或修正的意見。他常在要緊的時候飛到華府去和杜氏當面磋商，每逢他指出白宮和國務院的某項決策，一定會在聯合國引起重大反感或障礙時，杜勒斯大致總會採納他的意見，將原定的辦法修改過。

洛治不僅參預美政府的決策，同時在聯合國中，他也是一個足以左右那個龐大的國際機構的重大動向的主動份子。他在担任首席代表的過去五年中，已經有過許多大的紀錄，足以充份表現出在會議席上的折衝樽俎的長才，和他在[illegible]專家所運用的縱橫捭闔的外交手段，幾乎使得整個聯合國的動向都有被他一手支配着的模樣。例如當韓戰的戰事初結束，聯合國的政治委員會討論韓戰會議的組織方案時，他反對邀請有中立國參加的圓桌會議，堅定那個會議應由交戰的雙方舉行直接談判；他的主張卻為英國方面所反對。結果舉行表決時，英國的召開圓桌會議以廿七票對廿一票通過了。他那時一點也不着忙，等在聯大會議複決時那個由政委會移交的圓桌會議建議案並沒有獲得出席會員國三分之二的多數，不能通過。那時候他再把他的雙方直接談判的建議提出來，結果竟以四十三票對五票的絕大多數通過了。在一九五四年間，他運用同樣的外交手腕領導着大會通過了譴責中共扣留美國十五名空軍人員和派遣秘書長哈馬紹到北平去接洽釋放那十五名被俘空軍兩項決議案。到一九五六年，蘇俄以大軍遏止了匈牙利的反蘇運動之後，他又以幕後拉攏的手法，在大會裏以五十五票的多數通過了譴責蘇俄行動，和派出代表團前往調查布達佩斯事的決議案。這些例子都足以顯示他在聯合國所擁有的潛勢力是如何雄厚。

然而洛治在聯合國的最大貢獻，還不在乎他個人的顯赫的成就，而在乎一件很明顯的事實，那就是：在所有美蘇對壘的鬥爭事件中，美國從來沒有一次因失去多數會員的支持而戰敗。無論在安理會中或全體大會裏，每一次爭端的結果，都是美方獲勝和蘇方慘敗。在安理會中，蘇俄動用過八十五次否決權，法國動用過四次，英國動用過兩次，中國也動用過一次。美國這個常任理事國從來沒有動用過一次。這正是由於美國有多數會員國的擁護，所以無需動用到否決權。

美國何以會得到這許多國家的支持呢？洛治解釋道理說：「那並不是單純由於我們擁有的物質財富，而實在是由於我們和多數國家之間，有一種共同的聯繫存在着。那就是相信我們和他們具有同樣的理想。我們的行動永遠代表着正義，和我們確然有維護和平的決心，因此他們都盼望我們能夠獲得成功。」這是美國的最可寶貴的資產。

右面是洛治與英代表在聯合國內交換意見。

•莊嚴•（下）

國際剪影

利用紅外光研究
美已能對付飛彈襲擊

一種新型飛彈，可能藉敵人的人造衛星或飛彈發出的紅外光，及時加以毀滅。

美國實驗部隊在紅外光研究的贊助下，對於一度被稱為「不可能的計劃」，創出了有效的對付飛彈的飛彈。

據非由研究紅外光的科學家所說明，他們是從美空軍在麻省貝福德的劍橋研究所，麻省理工學院的海軍和實驗所和陸軍在阿拉巴馬州亨斯威利的紅石兵工廠飛彈兵工廠專研究紅外光的。

他們現在肯定可能設計和生產新的「玄妙」紅外光裝備，可能準確的偵出「未宣佈」的地球軌道人造衛星和從幾千哩外發射而來的彈道飛彈。

這些科學家預言，這種奧敵的武器，能夠找出敵方飛彈和「[illegible]」人造衛星在飛行中自然和不斷發出的紅外光，而向它們追踪（紅外光是在光譜中紅色極端之外，有長過普通光而短過無線電波的波長）。

現在很難以上述用或偵察衛星的，非從好的雷達裝備，除非它有特別設計的雷達波，來利便地面的觀察家。衛星能夠發出黑色，遮蔽肉眼的觀察。彈道飛彈由別一洲飛來，或由海外的潛艇射入，以超過一、二〇〇〇哩時速再衝回地球的大氣層，顯然是很難及時發現而加以毀滅的東西。

現在經過最近的試驗，有些還在本月初的，不止一次，而有好幾次，將不困難發現了環繞地球的衛星和飛向地球大氣層的彈道飛彈。

在紅石兵工廠的研究主腦說，甚至用今天已經有的紅外光，現在似乎不容易偵察的飛彈，正如空軍研究所和發展指揮部所建設的新超級雷達網，係用以偵察飛彈由敵區的超飛。

國防或海流偵察上電子計算機找尋紅外光輻射線，捕知它是由引擎的排去廢氣所放射出來，在一接觸飛機，馬上就把它毀滅。雷達偵察器是仍能夠被應付，將來就把它毀滅。這兩種在某些環境下都有它們的長處，兩種都是需要的。

去年十一月八日，在蘇俄發射第一顆人造衛星後，紐約時報曾揭露第一項消息，麻省理工學院曾研究紅外光的布魯克博士已有「驚人發明」。這就是「蘇俄的人造衛星以一八、〇〇〇時速在軌道上環繞地球，不是放射出強烈和不斷的紅外光訊號，就是利用高氣層的某些交互作用創出來一層」。

布魯克博士和他的助手的發明——引向了目前的成功，現在經過多周試驗證實了。

布魯克博士和李萊劍橋研究所（贊助他工作的機關）的紅外光研究主任，創立了一個定理，認為這輻射是由於高氣層中高力物質的「混合」所致，當一個環繞地球軌道衛星掠過的時候，就會造成這現象。它的力量和來源跟奇迪的衛星後面伸開的大客院，可能準確的比較出來。（何[illegible]）

英國竟也歧視有色人種

工業提出取締拒絕有色種人投宿旅店、入餐室的法例，足見英國也有種族問題。

英國人，一向批評外國的種族和分離政策的，現在逐漸因為他們自己的有色人口困難問題，而增加了煩惱。這是他們歷史中創見的。

政府最近發表的數字，揭示在英國有二十多萬的有色和亞洲進口移民。他們源源入境，大約每週七百至八百人。一位政府發言人告訴下議院說，如果他們繼續源源而來的話，他們可能變成「一個嚴重的問題」。

國會辯論了一個工黨小集團所提出的法案，使「因膚色、種族或宗教的理由而拒絕進入客寓、餐室、舞廳和類似的場所」，成為非法。提出這法案的工黨議員拜爾德解釋說，這法案的提出，是因發生了兩宗膚色問題事件，使到久已自稱是無膚色偏見的民族的英國人震驚。

第一個事件是工業城市渥佛漢浦敦的裁判司署給一間堅決拒絕款待有色人的跳舞廳換新牌照。第二個事件是倫敦一間旅店阻止三位已在那裡預定房間的美國黑人女子進入居住。

拜爾德提出這法案，認為英國的新膚色問題也逐漸變成一個經濟的問題。他承認不久或許要通過法例，以限制移民進入英國，雖然不是以膚色作為標準。

在英國的二十萬有色工人，包括西印度人約一十一萬，印度人和巴基斯坦人約六萬，其餘的多數是西非洲人。自從一九三九年以來，英國首次發生失業的困難問題，失業的有色人和亞洲人，比例較高於英國人。失業的工人人數，大約是佔全國工人人口百分之二。但在西印度人和亞洲人的工人中，失業的百分之十。據政府最近報告，約有七千西印度人失業。

多數的進口移民是英屬土或聯邦的人民，根據現行法律，政府無從拒絕他們入境。英內部次長韓斯密女士告訴下議院說，政府現正設法「勸阻」不適宜的進口移民入境。不過，她承認在法律上，政府無法阻止他們入境。

多數的西印度人，每週大批的乘船到達英國，都是非熟練工人，只能夠找尋非技巧的或勤勞筋的工作。他們多數充當旅店和餐室的洗碗工人、清道夫、火車站腳伕和其他類似的工作。

房屋問題是最大的困難，尤其是在如倫敦和伯明罕的大都市。有色的和亞洲工人，除在貧民窟外，時常都找不到住所。有些西印度人，購買了破舊的房屋，把它間隔了許多房間，以供西印度人居住。在一些大都市裏，龐大的西印度人社會已經成長起來。（星）

特效藥不要亂吃

美醫療協會主席提出警告，病菌也像人一般聰明，會養成抵抗能力。

今日的特效藥雖然眾多，但要小心使用。用得對，當然使病的立治。用錯了，可麻煩極了。美國的醫療協會主席根據醫生最近的經驗，發出警告。他開宗明義說：

各醫院已展開生死搏鬥，去對付害人的共同細菌。但細菌也「學習」，如何去抵抗特效藥。誰人也能協助這戰鬥，以能改善自己的能限。

病菌是否比人更聰明？從顯微鏡下，在細菌的鬼殼的精巧機能下，可以發現病菌是有時使人相信牠們來得更聰明。其中有一種病菌，依然能夠抵抗特效藥，使醫生頭痛。

同樣的，人類也聰明非常，為了生存計，一樣的會對病菌進行戰鬥。目前，人類中「特效藥」方面下功夫。如使用磺胺劑、抗生素便是一個例，人類想去殺絕強有力的害人病菌的各種藥物，已一次又一次公開，每次均使人開心。

但人類很小受到使用「奇藥」的訓練，對磺胺劑、抗生素等總是以為萬能，一點不舒服，用特效藥。頭暈、喉痛、背痛，也服磺胺藥片，這種方法的理論是很好，無奈病菌不合作，牠們也為生存而集中力量作原始的爭鬥。

這些病菌其表現使醫院與醫生見到而憂慮。今日已有若干種病菌完全不怕「盤尼西林」。一種葡萄狀球菌，能在盤尼西林的特效藥裡活起來。甚而，有一些竟靠這些特效藥作「糧食」而滋長。

根據這醫生提供意見說：人類該從病菌的教導去學乖。例如：發現磺胺劑與抗生素特效藥，吃多量而不生效時，便改吃少量，但太數多，使身體內雖不能殺菌，也起防範作用。不要份量多，以致病菌反而變「治外法權」的傢伙。而要到有嚴重「事件」發生才可應用。這種瓦解的方法，沒有效用。如果習慣了用把只槍可以制止病菌時，卻要用大炮才收效。

這一點錯誤，幾乎使病人叫苦。例如：患了冷，便吃幾服抗生素藥品，到了老年受肺炎的侵襲時便麻煩。所以，不要自己做醫生，磺胺藥與抗生素藥是不能亂吃。幸而，今日的各政府也禁止它們的出售，要經過醫生許可。

病菌給我們的第二個教訓，是病菌不怕特效藥時，對人類延續的一代有很嚴重的影響。人體裏原本也有抗菌本能，但人要不斷予抗菌本能以機會，讓它和外侵的病源接觸。否則，一如欠教養，驕縱慣了，便失去其原有本能，小病勿亂用「奇藥」，保無防大事。如果，有的支持不了，然後動員「藥物後備隊」。

這個「自然治療法」，係古典式，但對輕症非常有效。如治天花，今日仍以古法。只求與外界隔絕。

醫院今日對付葡萄狀球菌的注射問題，仍列為嚴重。即使有一部份受了傷的病人，在不進行外科前，也不需來注射，醫生也對輕症房間備及管理加強。（西門）

王廣發
疑癬
白蝕 初小漸全肌皆起點延身廣白 形可影證一診限痊 狀怕喃面經治日癒 白蝕特效專藥澈底根治
尿病 九代漢傳古宮秘方專藥
醫館
聯樓廉厚 合價息 出售
美都大廈 北角英皇道
麗宮大廈 北角英皇道
金輪大廈
鳳鳴大廈
美輪大廈
聯合置業有限公司
工商日報 分類廣告
深水埗 北河街對面大華戲院後新建四層樓當舖 興記建築公司
大隆 翠華大廈 青山道 土瓜灣道 大世界大樓 高恩旺舖
正記 嘉華大廈 彌敦大廈
利成
格蘭大廈
西營盤一街
良友大廈
土瓜灣道
庇利大廈
北帝街
西洋菜街
高恩樓宇
永生公司新樓租售 北角馬寶道 香港仔田灣街 益豐街 洽購處
恆興建築公司新樓租售
柯士甸大廈
商業區 旺舖出頂
錦華大廈
協成行
新洋樓 八千元入伙
出讓
公寓出讓
吉舖招頂
意國名廠 利是牌 IGNIS 新型自動電冰箱
華美電器行
年利牌 LEONARD U.S.A. 彩色電冰箱 可分期付 百樂門洋行
威利 Wehrle
高麗參
星女子美容院
光大梗房
寫字樓
譚炳華 鄭重聲明
陸榮生啟事
鳴謝
取銷租權
天德聖教 鳴謝
遺失啟事
醫藥 黎健公
婦科 梁爲人
廖秀瓊老牌婦科
毋忘今宵
何國強 癬
皮膚
何麗貞
婦科
尚有分類廣告刊第三頁

本港新聞

教育界名流王淑陶何中中李有璇
對會考不及格學生 主張應予補考機會
認為考試制度有改善必要
根本問題要擴充中學及大學學位

【本報專訊】關於中學會考落第學生補考問題，本報前曾訪問教育界知名人士，承發表對於此事之意見。本報記者頃再訪問聯合書院第三院院長王淑陶、眞光中學校長何中中、及革新會之李有璇君，承三位發表對此事之意見如下：

聯合書院第三院院長王淑陶教授表示：須先他個人過去在內地的教育研究，對於香港的教育行政、制度沒有深長的研究，不欲批評。

王教授說：「如果成功的教育制度，教育水準平均，那就可以取消考試制度。過去中國的教育行政、制度、水準，都未達到水平，所以中國仍然要保持考試制度。但是會考制度是不應存在的。一個中學生，經過六年教育，而僅在十多二十小時內決定他的成績和學業，那未免太過不合理。而且一個學生平常成績如何，教育當局沒有注意，單是在指定的試題內決定他的優劣。教育不僅是講求書本上的刻板公式，對於學生個人的整個生活，做人做事，都是學習的對象。一個祇在書本上獲得優異，其他是否經得上現代社會，和學生的道德、品行？教育當局亦不理會，這是教育上一個大缺點。」

王教授主張現代教育，是要以實際生活為基礎。並謂：一切不實際的課程和不必要的科目，足以妨礙了學生的時間與精力。

最後王教授表示：香港的會考制度，有改善的必要。例如過去中國的會考制度，總不十分完善，可是對一兩科不及格的學生，亦准予補考，這對學生們害心，恐懼心情也可減低；成績自然會比沒有補試的好得多。本港一部份教育界，認為港府不准學生補考，必需再讀一年才准再考。這辦法似乎有點不通。未知港府對此，有何困難或卓見？

家長應該協助學生 減低考前緊張氣氛
並勸導落第學生不必過份灰心

眞光校長何中中表示：關於中學會考落第學生，如何補救問題，本人意見，認為：如果為學生設想，而在教育當局可能辦到之範圍內最善者，莫若使學生有在翌年再次參加會考機會，一如港大入學試，亦准許學生分兩年考，使免學生應付太多科目，以致精力不逮。

至於學校方面，對落第學生是否予以在原校繼續求學機會，此點就本校而言，參加會考學生，係先在學校參加畢業試者，學校畢業試必須各科及格，而會考則不須，祇一科及格，五科及格則可獲得證書，故此學生先經學校畢業試，然後參加會考，考會考及格機會之百份率較大，情緒當不致過份緊張，準備亦有更充份時間。

至於會考對落第學生之心理有不良影響，此間除本人認為家長方面，最好與學校合作，勸導落第學生，不必過份灰心，須視失敗為成功之母，且於會考前後及會考進行中，合力協助學生減低緊張氣氛。同時本人亦希望社會人士，於輿論之間，盡量避免有損落第學生自尊心之言論，勸導彼等應以求知為重，不必過份計較成敗得失，因為將來在社會上，亦可能遭遇成功或失敗，必須鍛鍊自己有克服挫折之勇氣，方可應付將來。如此，則落第學生，當不致自暴自棄，而恢復積極進取的精神了。

香港革新會副主席李有璇醫生，認為中學會考落第的學生，應予以補考機會，使其再考不合格之科目。

李醫生指出此問題之癥結所在，為中學校學位不足，故根本上應設法把中學擴充，同時亦擴充大學。李醫生說：本港政府有七年發展小學計劃，故亦應有發展中學計劃。

這位市政局民選議員提出擴充中學的意見，主張中學分為上下午班，俾能收容更多的中學生。李醫生答覆關於中學課程繁多，如非全日上課，恐讀不暇其課程一問時，他認為學生每日上課四至六小時，已達到世界標準，倘就本港之特殊環境而言，上午班每日上課時間可以提早，而下午班下課時間亦可延遲。

李氏又說：香港大學亦應擴充的，該校亦可開上下午班。他認為在職和就職人員是的。能否足用，是不成問題，是全港各階層人士都必須使其能應付和適應的，這本港的需要。（合）

大廈廿幢續興建 港九面目將改觀
脣衣島開始建築避風塘
天后廟道延長工程快可完成

【本報專訊】工務局建築取締部，已批准在港、九兩方面建造另二十幢多層大廈。過去三個月內，向該部呈請批准之住宅及他種建築物圖則，計有七百五十四宗。同期內，該部共發出入伙紙一百九十九張及准居許可證一千一百十二張。

新界脣衣島方面，已開始興建避風塘一座。所需要之石，亦已開闢一處石塲，出產防波堤用之石子。荃灣新填地之海堤已落成，堤長計八百英尺。

由於天氣乾燥之故，季內之修路工程進行良好。路政部目前所施行之計劃，其規模遠較往年所進行者為大。天后廟道之延長工程，幾已完成。山頂道、寶雲道及羅便臣道交叉點之修路工程，亦已開始。鄰近加列山道，以便裝置無綫電之工程，仍進行中。

彌敦道另有六處行人過路安全島，前面釋已設置交通指標柱。售出之兩幅土地，其一係學校用地，另一則為汽車修理廠及加油站之用。官地方面，另有兩幅商業及住宅用之土地，亦經售出。（二）

歐陽莎菲洪叔雲
宣佈重返自由
對受中共欺騙不勝懺悔
今後誓為反共大業奮鬥

（重返自由之歐陽莎菲）

【中央社】繼黃河、蕭芳芳、樂蒂，曾一度誤入歧途的歌影明星歐陽莎菲及導演洪叔雲兩人，她們一對夫婦，最近又宣佈脫離了共黨份子控制下的電影公司，重投返自由影人陣營中。這可以說是香港自由影人陣營今年內的一大新聞。他們正張開自由民主的手，來熱烈歡迎這一雙失羣而飛錯了路綫的孤雁來歸，並立即照顧及安慰他們的工作。昨天，歐陽莎菲和洪叔雲這對銀幕夫婦，已用正式公開發表一篇脫離鳳凰後的書面談話。

現在歐陽莎菲一脫離鳳凰後，立即獲得了此間自由影業公司之照顧，即聘為與南韓合作在港開拍的「何處是兒家」一片祖氏主角，該片已在開拍中；而洪叔雲則由自由影人之協助，又籌助他創辦了一家電影公司，也正在籌拍一部「禁止公演」的片子，莎菲也是其中主角之一，另一女主角則是夏厚蘭。

至于莎菲和洪叔雲兩人，因為在共方的影片公司內，莎菲雖是基本演員，但每月薪水僅不過五百元，而且片子也沒有給她拍，而洪則是基本編導，也不過月薪四百元。兩人收入，生活仍常感不敷，至因此而向該公司預借已達五千元。但自從她們透露要重返自由陣營的消息傳出後，立即獲得自由電影界人士予以支援借貸，使她們能清償共方公司的欠款，恢復她們的自由，自由影人這點可貴的熱情，更使她們無限感動。

書面談話
受過血淚實事教訓 堅決投向自由陣營

茲將歐陽莎菲、洪叔雲聯合發表的書面談話，誌錄如下：

我們一向忠于藝術和熱愛藝術，電影就是我們的生命，也許比生命還看得更重要。我們更熱愛自由民主，所以數年前我們曾經香港自由映人同勞苦，自由中國的一切，留給我們一個極深刻的印象，後來因為工作上不如意，才被中共和共同道人看中了我們的弱點，用力的向我們進攻，無形中受到了他們的欺騙、麻醉和誘惑，致令我們走向邪惡的歧途。幾年來，我們的身心受到了摧殘，完全是咎由自取！誰要我們認識不清！撫心自問，自己要負完全的責任。

經過幾年來血淚斑斑的事實和教訓，理想化成泡影，我們才深刻的了解共黨的真面目，徹底的了解：中共完全是掛羊頭賣狗肉，好話說盡，壞事做盡的無恥之尤。我們對中共的懷憧幻滅了，才表現在大的覺悟了，雖然是艱難的懷抱，就好像走錯了一段路，有無數的損失，但回頭來尚不算晚，所以我們堅決的投向自由，見到太陽般的喜悅。這一思想上的轉變，是經過長時間的考慮，才有行動。今後我們將永遠與反共人士站在一起，緊密的，手攜手，並肩為反共大業而奮鬥。

九龍三綫巴士 週末實行延長

【本報專訊】由本港九龍城碼頭開往青山道之三號B綫，由九龍巴士公司決定將十號、十一號、十九號之三綫行車時間及收費延長，由青山道至上村，此點並已將行車時間及收費已詳細公佈。（參閱本報第三頁九龍巴士公司之廣告）

上月平均米價 每担降一元
六月以來共降價三元

【本報專訊】工商業管理處發表：本年七月份內，本港米價平均每担又降低一元，自六月一日以來，平均米價每担共已降低三元。自六月份起，暹谷船運交貨米價，每公噸平均已降落一英鎊五先令。

七月份內，本港進口食米共為一六、二四八公噸，詳情如下：

出口國家	本年一至七月份 公噸	百分比	本年七月份 公噸	百分比
泰國	九九、六八七	五二‧四	九、七一三	五九‧八
東埔寨	四五、〇〇〇	二三‧七	六〇〇	三‧七
中國大陸	三七、〇八七	一九‧五	四、六六五	二八‧七
北越	六、六六四	三‧五	三〇八	一‧九
越南	一、四〇〇	〇‧七	五〇〇	三‧一
緬甸	四五七	〇‧二	四五七	二‧八
澳洲	五〇	—	—	—
巴基斯坦	五	—	五	—
共計	一九〇、三五〇	一〇〇	一六、二四八	一〇〇

本月內暹米共為二三、二四公噸，每週平均為五、五八八公噸，一九五七年七月份則為五、九五〇公噸。

斑馬綫附近 一老婦喪生
彌敦道昨一宗車禍

【本報專訊】昨日下午一時許，油麻地彌敦道與永晟里交界處之斑馬綫附近，一老婦被一部私家車撞斃。當時有一部私家車由尖沙咀沿彌敦道向北而駛，詎駛至永晟里街口時，不知如何失慎，竟將一過路之老婦撞至重傷，送醫院後未幾已告不治斃命，該老婦名李三，五十三歲，寓界限街永晟里二號三樓，有子女所新界，現在永晟里二號三樓做工。昨午因往購花奶，於橫過馬路時遭此慘死。據目擊者稱：李平素極慎重，常對人說過馬路時應要沿斑馬綫過，始無危險，不料伊竟被車撞倒於斑馬綫側，殊深嘆息。事件發生於斑馬綫附近，有關此宗交通意外事件，交通當局事後已派員前往調查。（錦）

電弧焊接 斷切工人 安全措施

【本報專訊】對從事電弧焊接及斷切工作人員，勞工處頃提示下列安全措施：㊀在工作時，須戴適當的護眼罩、面罩、或眼遮。㊁要將用具的地綫正當接駁起來。㊂要知到工作的地點須要乾燥。㊃工作場所四週，如有可燃的東西，要將它清除。㊄照明當焊接鋼、骨架、或鎔鋼的時候，會發出一些有毒的煙氣，所以在工作的地點和附近的空氣，都要暢流。㊅在輪船上作焊接工作，在開始以前，須要檢查隔壁的另一面是什麼地方。㊆封閉的容器，曾載過易燃性或爆炸性物料的油櫃，須要特別小心，並先行以蒸氣洗淨，然後始可施行工作。㊇「施工無礙」字樣，並在油櫃外貼上，工作場地四週要注意通風，免致弧光妨害旁人的眼睛。㊈如果你被弧光燒傷了眼睛，須要醫治。㊉在做各種電弧焊接工作的時候，都要穿上保護衣服。㊀㊀不慎受到電擊，即須用人工呼吸的方法，施救，所以要先行學懂人工呼吸去工作，因為工友觸電受害以後，已來不及學習了。（二）

高等法院前 私家車翻倒

【本報專訊】昨日下午六時許，有一輛私家汽車第AA式〇八一號，由一男子駕車，由中區遮打道折入皇后像停車場，該車在高等法院門前轉角處，突與另一私家汽車相撞，該車被撞向左側翻倒，不料車頂部份，幸無傷人，後由交通警察到場查究，並由車房派出工程車將失事汽車拖去修理。圖為失事之私家汽車被撞翻側時情形。（本報記者呂攝）

有了孩子的母親 不宜到社會工作
星婦女會創辦人科西達抵港談

【本報專訊】新加坡婦女協會創辦人之一，象徵科西達夫人，昨日上午乘芝蘭班機由馬尼拉抵港，科氏昨天對記者說：她到香港之目的，對於美國與香港國際會議之婦女工作，在此勾留多少時間？她現在東京參加以十日起在東京舉行之泛太平洋婦女會議。該會議於本月二十日在東京閉幕。

科氏說：「她認為有了孩子的母親，不宜到社會上工作，因為以前香港婦女向來主張女子為家庭的保護者，做好妻子，對于婦女出外工作，她是不贊成的，她從前是否「女人一分子」？又說：「伊本人致力於推行婦女運動……」

至於已婚婦女是否到社會工作問題，她是一個不贊成的，她說，尤其是已經做了母親的人，更不適宜到社會上工作，因為孩子的母親，教育子女重要。

男子服毒昏迷

【本報專訊】昨晚十時許，旺角彌敦道七七六號三樓，有一男子名李某，年廿八歲，寓上址，業無線電，不知何故服毒，昨晚十時許被發覺，以致昏迷，入院急救，經數小時已告甦醒。

印駐港專員亞嘉達 昨設酒會款待 印度艦隊司令

【本報專訊】印度駐港專員亞嘉達，昨日下午七時，在私邸為印度艦隊司令舉行雞尾酒會，邀請港督柏立基爵士參加。昨晚到會者有港督柏立基爵士伉儷及兩位女公子，輔政司白嘉時，警務司馬師、海軍司令穆斯雷准將、印度艦隊司令莫羅斯克及印度領事、商人等二百餘人，賓主暢敘甚歡。（文）

美國之音實地廣播 聯大緊急會議詳情
本港聽衆可自即晚起收聽

【本報專訊】美國之音現正每日實地廣播聯合國特別緊急會議詳細情形，直至此會議結束為止。本港人士可自即日起，每日自下午十一時半至翌晨一時，收聽美國之音此項廣播，各聽衆可用下列波長收聽英語及中國國語廣播：短波十九、二十五、三十一、及四十一公尺波長及中波三百二十六公尺波長。中國國語廣播：短波十九、二十五、三十一公尺波長及中波二百五十四公尺波長。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之西南風，除早上間中有陣雨外，天色頗好。

漲潮：上午九時零六分，下午十時卅三分。

退潮：上午二時二十分，下午四時十九分。

搶匪被三警探窮追 竟將贓物金鍊吞下
被捕後判獄三年另笞八籐

【本報專訊】一名搶匪在警探窮追二十分鐘之後，竟將贓物金鍊成條吞下肚裡，但仍難逃法網，昨晨在九龍法庭被判入獄三年及笞八籐。被告名馮偉，廿八歲，被控八月九日，在碧街強搶關姓婦之金鍊一條。

據主控稱：當日下午三時卅分，被告向原告強搶，適有男女探員三人經過，馬上追趕，經過二十分鐘之追逐，才將被告擒獲，但贓物金鍊已不知所終，結果探員疑是被告吞到肚裡，送他到醫院照X光檢驗，結果金鍊現形，警方將被告留院兩天，該金鍊才被排出體外。控方并指被告有四次案底，且受監視。被告認罪，法官判案之後，並對追捕之女探員陳明，粟操保子明及胡少甫、馮保探加以讚賞。（乙）

據我們的歷史，我們的心有餘悸，並感到極深的悔！想起來，遺不寒而慄，遭受到被剝奪，這些非人的待遇，今天在中共高壓之下，過的是敢怒而不敢言，但是一等到適當的時機，他們久已蘊藏在心底的憤火，將會如火山一般的爆發，把中共的統治的堡壘，摧毀得到更加緊的控制，擴大反抗的力量，快讓我們像一隻離羣的孤雁，現在幸運的飛回來了。從此我們得到新生，好好的從新做人，為自由影業復興運動而奮鬥，不辜負愛護和鼓勵我們的千千萬萬同胞。也由於我們失足過一段年，同自由世界離別了幾年，免不有陌生之感，要從頭學起，做起，希望在今後的日子裡，衷心的企望各界自由人士加以指導，我們將以誠懇的態度來接受。洪叔雲、歐陽莎菲。」

賣藥靠宣傳 硬話靈丹能振慾
下車邀比武 分明雌虎逞威風

△上環街市附近，在酒樓初上的時候，不少小販在那裡「照田雞」，其中有一名「賣鷄佬」，大聲宣傳其補藥，並說這些補藥是含有某種「鷄他命」的，須可稱為漢登的江湖「賣鷄佬」。

△最近不少藝術家相繼的在夏約聯誼堂翻堂舉行畫展，聽說畫每天要付六十五元的租金，所以在每幅畫的下面有出的價，收出的賣，參觀可實定價。昨天某君在畫會欲購畫三幅，要求照定價八折優待，但主事人不允減價，並說如減價將影響其價，結果交易不成。

△香港足球界，一向很多「老細」的僱人做班主，從死做到，但是今年情況大變，除南華、巴士之外，其他各會的會長，很多既無不幹，主席也唔做，班主無人吼。這是十年來罕有的現象，難道淡風吹到了足球嗎？

△九龍某舞廳也來一個實踐比賽節目，一週三天，參加比賽的全部是舞女，個個祇穿了泳衣作舞，一時的鏡頭，一目了然，究竟那位舞女的身材最美，任由舞客欣賞和批評，卸沒有選出冠、亞、季軍誰屬的。

△昨午有一個穿唐裝黑膠綢衫褲的女子，在旺角彌敦道從巴士下車時，粒十塊錢，但距離不遠的另一輛巴士，陳列出兩卡三卡的大鑽石，閃閃發光。

△昨晚街坊會面舉行某班結業禮，北角都城舞場有個招待遊客兼「結業會」的不是街坊會理事長就是各界主任，但醫舉員卻混在其中，十人男性中祇有一名女書記，她領旨時，在會場以下，有點不好意思的樣子。

△據灣仔酒吧女郎對人透露：近來美水兵少到，生意十分淸淡，日前來了一批印度海軍，雖在冷淡中可以稍為彌補，但是這些哥哥，用錢並不闊綽，與美國水兵相差很遠。

△港九麻雀學校，好近已有洛傑風靡而裝置冷氣，以吸引「學生」，油麻地上海街一間名大X麻雀學校，昨日裝上冷氣後「學生」蜂擁而來，行見不久將來，其他麻雀學校亦將以冷氣開放為號召。有人說：「不知何故跟守閘員發生口角，她叫守閘員落車和她打過，可是她沒有回量一位搭客問她為什麼不敢下車跟她較量呢？守閘員道：「不是我不敢，就算打贏，也會一身蟻的。」

△近來市面發現不少珠寶商店，在玻璃飾櫃陳列人造鑽石，標明價值每粒十塊錢。

荷囊飽滿面團團 斂屣尊榮唔肯幹
體育名流忽絕緣 淡風竟到足球圈

爐峯記趣

兩項警察週末結業

【本報專訊】香港仔警察學校，將於十六日舉行兩項警員結業檢閱：一為輔助警察結業檢閱，分別在上午九時卅分及十時卅分舉行。（二）

香港邇源堂雷方鄺宗親會通告

本會定於本（八）月十六日（星期六）下午三時假座石塘嘴廣州酒家三樓舉行第一次會員大會（設備茶點招待）除分行外合行通告本會會員週知希踴躍準時參加出席為荷。右通知本會會員

負責人雷國康 方宴宗 鄺命光

本會會址永樂街六十六號二樓 電話四四二七二

永強單車行 開幕大贈送

新張一週期內贈品 酬謝顧客歡迎分期 付欵每架九十餘元

九龍通菜街二號U（廣華醫院側）電話五五二一五

離婚啓事

我倆因感情不合決於一九五八年八月十四日脫離夫妻關係以後男婚女嫁各不干涉特此聲明敬告各親友週知

黃淑賢 袁伍 同啓

請飲 士奇新 鮮橙汁

受享外郊，宅住市旺；
有獨此惟，九港遍找！

華廈
銅鑼灣唐寧 大廈的姊妹作：高尚洋樓
分層出售重要啓事
九九九年期

住屋要寧靜舒適，一般有識人仕爲求避免市區噪雜巴士喧擾，多擇居於半山或郊區，但因路途跋涉，交通不便，時間及車費倍增，而對於保備亦屬不易故尙未符理想。

本港銅鑼灣新興之百德新街，交通便利，環境優美，具有旺市住宅，郊外享受的條件，故本公司目前興建之「銅鑼灣大廈」，「唐寧大廈」，早在預售期中被訂購一空，而向隅者衆，爰在旁側隣毗鄰原有地段，設計用料均為上乘外，現在代為預備銷售，每層高出達九千餘元之譜，誠港市區中不可多得之高尚洋樓。

現為衆要求再在「唐寧大厦」側隣，全區最優美之地點，興建另一高尚洋樓一幢，定名「華廈」，分層出售，由專家計劃，將房內設備再加改良，以達與善，美，之標準。「華廈」之優點甚多，以高尚洋樓，配合高尚環境，可稱港九祇此一座，而全座祇得四十四單位，有鑒於「銅鑼灣」，「唐寧」訂售兩大厦搶購之踴躍，特敬告欲購高尚樓宇之各界人仕速賜洽購，免再向隅。

此次出售（華厦），預售期內所訂售價較現貨價平幾成餘元，絕對物美價廉，名符其實，故不擬標榜折扣，或任何不切實際之號召，謹此說明，幸垂察焉。

好處何在，請取閱說明書：
或到地盤參觀，便知詳細！

華廈地址：銅鑼灣百德新街（樂聲戲院側）唐寧大厦隣

地址：永吉街九號二樓
錦興置業有限公司　電話：22193　36708　東區：75771　75772
（日夜假期均可接洽）

本港新聞

中共蔑視國際公法 又在公海非法拘人
由澳開出電扒上兩船員 在九洲被中共砲艇捕去

【本報澳門專訊】中共又蓄意蔑視國際公法，再令炮艇在公海非法拘人，北平於實與年前轟動一時之陳屬鋪拘去韓耶男子無異，所不同者，年前乃在鵝凰嶼拘人，此次則在一艘大漁船改裝電扒上擄掠而已。

一艘屬於常業前往四鐵礦頭附近由漁船改裝之大電扒，前（十二）日晨早五時許，載有偷渡客三十餘名，在澳門開出，至七時左右，駛至公海九洲對面，遇見一艘中共炮艇，迎面駛來，該電扒中人已遙見炮艇上共軍數人，均手持武器，該電扒擬斜駛回避，惟該炮艇已鳴槍制止，在此情形下，迫得停止接受搜查，當兩船相接，有四名荷槍共軍加以搜索，網不放過各偷渡客，由一「隊長」在身上取出相片四張，與所有船員逐一對照，該「隊長」乃操廣東口音，抽出兩張相片對住其中兩名船員細看，即謂「係此二人」，旋即將該船拖到拱北，直至昨日凌晨三時，除將該兩名船員拘留外，餘人及船即釋放遣去，該船至上午十時始折返澳門，而據未判告如上之經過。

據悉：被拘之兩船員中，一姓黃，約卅餘歲，中山人，該兩人被指為「反動份子」，故遭拘留云。

加強邊區警衛力 打鼓嶺警署 接管虹橋區

【本報專訊】警方最近為加強邊區警衛力，[illegible]

○自上水虹橋邨至沙頭角公路之虹橋段，已由原屬上水警署管轄改由打鼓嶺警署接管。此一措施，係於數日前實現。按上水區係新界邊境之地方，警方對該區之治安，比較重視，近數月來，每分鐘夜，均有巡邏名「小組之警隊」在石湖墟及附近各鄉村作巡邏，又撥力新界粉嶺及馬洲、新田、上水、粉嶺等地區之時段，仍由晚上十時開始，至翌晨六時解除，但此項靜禁令，係隨時執行而有時放寬者。（求）

醫療輔助隊 定期分別訓練隊員 各班成績已公佈

醫療輔助隊總部消息：該隊訓練班考試成績如後：[illegible]

（乙）輔助護士醫院見習班：[illegible]

「誰之過」粵語話劇 麗的映聲今晚播映

【本報專訊】麗的呼聲[illegible]

水仙皇后 下月到港

周寶琼代表華航公司香港辦事處營業部代表黃永蘭（中）與一九五八年夏威夷水仙花皇后唐木蘭小姐（左），及來自檀香山的周德蓮小姐（右），在夏威夷會晤時商談旅行事宜。兩小姐將前往夏威夷旅行，期後束旅行，該旅行團由夏威夷中國商會組織成，將於八月廿三日由夏威夷起程，將在九月廿四日來港，周小姐因公司而享免費旅遊權益，已在嘉麗酒店及麗華大酒店訂假期，將定於港內觀光後返夏。

美電視明星 甸奴利由泰抵港 與邵氏合作拍片

【本報專訊】與邵氏影業公司合作在此間拍攝電視影片之一家美國電視公司有麗大明星甸奴利，昨天從曼谷乘英航班機抵港。此行來港，係與邵氏公司合作，開拍一套「遠東旅行」影片，此片拍竣後，[illegible]在本月廿三日開始拍攝。此片內容，[illegible]共分有三十九集，約八個月左右可拍完云。昨天甸奴利下機後，邵氏影片公司代表與勉之，丁寧等在機場獻花歡迎。

圖為丁寧、丁紅與甸奴利在機場合照（本報記者杜攝）

綿田姦刦疑案 被告表面證據成立 詳解高院定讞

【新界社】新界八鄉錦田高埔村發生姦刦疑案，昨日下午式時半，續在新界粉嶺法庭初級偵訊。由探員及傳譯員作證之後，全案證供完成，被告人表示[illegible]，法官乃宣佈本案初級偵訊終結，詳解高院刑庭定讞。

被告男子名楊金，卅一歲，被控三罪：㈠六月十三日在新界八鄉錦田高埔村[illegible]，強姦婦人陳花；㈡同時同地[illegible]；㈢暴力行刦，指其同時同地刦去陳花香煙十包。被告乃原告人之妹夫。

昨續審時，新界警察總部探員梁振供述將原告人及被告人之衣物送香港政府化驗所化驗，並指出：六月十八日將被告及原告帶交彭醫官檢驗，最後乃由新界總部傳譯員張耀拔供述被告人落案經過。

供畢，控方全部證供完成，被告保留辯詞，法官乃宣佈初級偵訊終結。

天台命案續審 死者之母作供
當夜目擊其子在天台上受傷 被告當時承認「用枝竹拮佢」

【新亞社】本年六月廿二日凌晨，灣仔道十三號天台發生命案，男子郭寶康，胸部被刺重傷斃命，住該處四樓之卅二歲新會籍小販鄺煒，被控謀殺郭寶康一案，昨日在中央裁判署第五庭作第四天初級偵訊，控方證人尚未作供者祇餘兩人，俟今日上午偵訊結束，始能將裁定表面證據是否成立，而被告人將否轉解高院定讞。

死者郭寶康之母親，由警方傳作控方證人，昨向庭供述，供至當晚血案發生後，隨即趕往天台見此情形時，在證人台上掩面痛哭。

據該婦供稱：現年五十五歲，住灣仔道廿號二樓，（按即命案發生地點之斜對面），伊乃死者郭寶康之母。

本年六月廿二日晨零時許，伊在寓所已入睡，男子周明突然趕到，向伊報訊，伊即偕女兒鳳英（死者之姊）趕往灣仔道十三號與十七號天台，見其子坐於磚上，伊詢問情由之後，即[illegible]台行落十三號四樓找被告。

伊見被告後對被告稱：「澤哥，你點解打到我個仔咁樣嘅？」被告答稱：「冇錯，我上天台用竹拮佢，佢罵我，我就打佢」，伊問被告：「用乜嘢打佢？」被告答：「用竹枝拮佢」。伊說稱：「[illegible]」

伊對被告稱：「[illegible]你拮死佢？」被告默然，伊喚女兒[illegible]，本人再上天台看其子，未幾救護車及警察往到，[illegible]伊與[illegible]乘救護車往醫院。

東區第一〇〇號警員陳錫明作證稱：當晚與另兩名警員在灣仔道當值，當日晨零時五十五分巡至灣仔道[illegible]附近，男子周明上前向彼報告，彼隨即前往灣仔道十三號天台，[illegible]立於四樓之梯台上，接近天台門口，周明即向彼指出被告人，彼問被告[illegible]被告答：「係」。

彼向被告問傷者在何處？[illegible]見一男子（即死者）坐於十七號天台一張椅上，[illegible]但血已止流。

[illegible]未幾一八三八號及其他警員登天台，救護車亦抵達，彼偕第一八三八號警員與[illegible]云。

男子被控猥褻露體 辯稱下體痕癢難耐 判罰五十元約束行為一年

【新亞社】一中年男子被控在公眾地方向年輕女人作猥褻性露體，昨午在中央裁判署[illegible]，被告辯稱因下體痕癢難耐[illegible]。法官認為[illegible]判罰五十元，並簽保[illegible]，一年內[illegible]。

[illegible]

天才數學家戴慧女士 定期在陸佑堂表演心算神通

【本報專訊】香港瑜伽學會及印度商會，聯合恭請戴慧女士于本月十九日晚九時，在香港大學陸佑堂表演心算神通。戴女士演天賦的心算妙用，以閃電速率，立即說出繁複數學問題的答數，不用筆算，快過電算機。由觀眾把數題寫好，交與戴慧女士，彼即能說出得數，然後由天祥洋行委派之核數專家，用計算機驗對其答數是否正確。或由觀眾自由說出某年某月某日，戴女士即能指出該日是星期幾，觀眾亦可說出某年某日係星期幾，戴女士即能指出是何月，快過閃電。[illegible]以便參觀。每一觀眾，均有提出問題之機會，門券分十元、五元、三元（連稅），一切收入充作慈善賑濟之用。

售券處：香港錦綸行（大道中六十號，電話三〇八七〇），安樂藥房（告羅士打行），天祥洋行（亞力山打大廈），電話防腐服務（商業大廈）。

聖約翰救傷隊 下週工作程序

【本報專訊】聖約翰救傷隊下週工作程序[illegible]

百事可樂副總裁 羅芝昨抵港視察

[illegible]

利航輪增設冷氣

[illegible]

寬讓法師

[illegible]

章記北角海濱大樓 第二期將落成 可分十年付款

北角區域建築[illegible]

請飲 新奇士 SUNKIST ORANGE 鮮橙汁

九龍各界刊登廣告注意 本報委託旺角東樂戲院代洽

蘇浙公學 首屆招生
招收英文中學 FORM 1 男女新生（明年添辦FORM5）
報名：日期——即日開始至八月廿日下午四時截止
地點——香港北角清華街（英皇道）
試期：八月廿一日（星期四）上午八時卅分至十二時
考試地點：香港北角清華街本校大禮堂
監督徐季良 校長何德奎

聖馬可中學附設英文夜校招生（男）
本夜校經呈教育司署立案，開辦英文專修科，以後逐增等同日校全科及商科至會考班程度。現招小學五六年級中學一至四年級凡在本校就讀成績優良有志轉入聖馬可中學而條件適合之學生，如有空額時將予優先補進。
上課時間：每週星期一至五每晚七時至九時五十分四節授課
報名：即日起至八月廿一日止 下午三時至六時半 晚間七時至八時半
試：八月廿二日下午七時
考章：請到簡章
監督：林植豪 校長：潘紹華 主任：黃卓凡

新界 柏雨中小學
招收高中一、二年級，初中一至三年級，小學二至五年級新生及轉學生，報名：即日開始八月廿五日
試期：八月廿七日上午九時

東南無線電專 招男女生
本校創辦于一九四六年，歷屆畢業生在電政機關及輪船服務者以無線電技術著名。現已裝置新型電視播映台及電視接收系統，凡在本校無線電工程科畢業者，可直接升讀電視工程課。今後本港青年有機會在本校接受與歐美同一水平之電視技術訓練。
本期招考：無線電工程科新生及插班生
試期：八月廿日
校址：旺角洗衣街五三至五九號
電話五三九五二 校長：鄺文熾

北角 灣仔 培中英文書院 招男女生
班級：招第八班至第三班（P.5 TO F.5）
報名：即日開始至八月廿五日下午四時截止
試期：八月廿六日上午九時
校址：正校北角名園西街塘中台（電車總站斜對面）電話73730
分校灣仔盧押道謝斐道口（六國飯店左鄰）電話72529

德明下午中學暨附屬小學招生
班級：初中一年級新生 小學一至六年級新生
報名：即日起至試前一日止
試期：八月十九日上午九時
學費：中學二十六元 高小十八元 初小十七元
開學：九月三日
校址：九龍洗衣街七十六號 電話：五〇〇二三
監督兼校長：陳樹桓

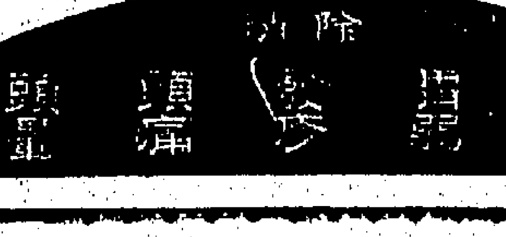
潮州公學 招男女新生
自建校舍．課室寬敞．不分籍貫．粵語講授
班級：小學上下午班由一年至五年級
報名：即日開始
考期：八月二十日上午九時
開學：九月六日
校址：九龍旺角洗衣街一百伍十號
電話：五一〇四五
名譽董事長 顏成坤 監督 謝錫奎 簡章備索

珠海續招生
一、本科：文史、外文、社會教育、經濟、會計銀行、商業管理、數理、機械工程、土木工程、新聞學系一年級新生及二、三年級轉學生
二、先修班（一年制）
三、報名：即日起至考試前一日止
四、考試：八月十八日上午九時起在本院舉行
監督：林翼中 院長：黃麟書

徽遠中學招生
小學各級暨幼稚園生，學費每月十元。
校址：堅道九十三號全座
授課時間：上午班八時至下午一時 下午班一時廿分至六時廿分
校長歐鐵洲

闓光書院 招生
自建校舍 環境優良
班級：中、英文小學一年級至六年級
報名：由即日起
校址：九龍教會道
監督陳能方

製監局藥生衛上廉十章
九導清色紅
除 肝 腸 痛 頭
均有代售 各大藥房
PINKETTES



聖公會基愛學校招生
學額：本校教育司命招收上午班五年級新生九十名，六年級四十五名，下午班五年級九十名，六年級四十五名。
學費：上午班十元，下午班五元
報名日期：即日起至十六日止
考試日期：八月十九日上午九時
地址：李鄭屋村

慕光英文書院
七位英籍註冊教師講授 監督E. ELLIOTT 校長杜學魁

愛德華英文書院招收新生
班次：P4—F4第九班至第三班
考期：校內公佈 開課：九月一日
校址：旺角亞皆老街一一〇號（近油麻地火車站）
（附設上下午中文班招生）
董事長 黎明 監督 曾憲樞

嶺東中學招生
班級：（1）高中、初中、小學、幼稚園全日班。（2）小學下午班。（3）夜校小學及英文班。
報名時間：八月一日開學
校址：九龍大埔道一七四號
增招高中獎學金名額二十名（辦法備索）

聖智德英文中學續招 男女生
（一）中文中學部初中一
（二）F.5會考班
（三）其他各班尚有餘額
試期：八月十七日上午九時
校址：九龍尖沙咀

九龍英文書院招生
英文中學部：由第八至第二班（P.5-F.5）
小學下午班：由小一至小六
報名：由即日起 試驗：在校內公佈
地址：油蔴地吳淞街一三九—一四一 電話：六二九〇六

港九 達智英專通告
本校在港九分設之五所校舍上學期開始，港九居民，可在本年九月一日新學期開始，班級由初學班至會考班大學預科班已在本月五日開課，有意來學者請速報名
校址：正校（日夜）北角七姊妹道 香港第一夜校 香港第二夜校 九龍第一夜校 九龍第二夜校
監督 A. DA CRUZ

教育與文化

教育界人士對中學改制 主張審慎改訂課本 必須增加授課時間
務使新制學業程度與舊制者相等

【本報專訊】本港若干有地位之教育人士，對於中文中學，由六年三三制改為五年制的建議，共同的意見均認中文中學之學年過長，有妨礙學生升上大學，他們促訂課本，增加授課時間，并使其學程度，不致低於原來者。

一位在本港辦學有卅年悠久歷史的中學校長對記者稱：目前本港之中文中學所辦初中三年與高中三年的制度，係與中國內地所採用的，亦係本港教育司署所規定。而在本港英文中學而言，該課程五年制，[illegible]。但中文中學則必須讀滿中學六年，始可畢業，連小學階段，共得十二年，如升入港大，則在中文中學方面，更須加入英文特別班二年，第一年大都仍讀英文，[illegible]中學會考及格，而成績優異，其他各科亦有相當程度者，始可升入第二年級。[illegible]其目的係為使該學生有能取得港大入學資格，[illegible]而英文中學[illegible]所需求學時間，連小學階段，僅需十三年。如此，如中文中學畢業生，無疑多耗一年之時間，[illegible]在今日社會情形下，均不合乎理想。[illegible]

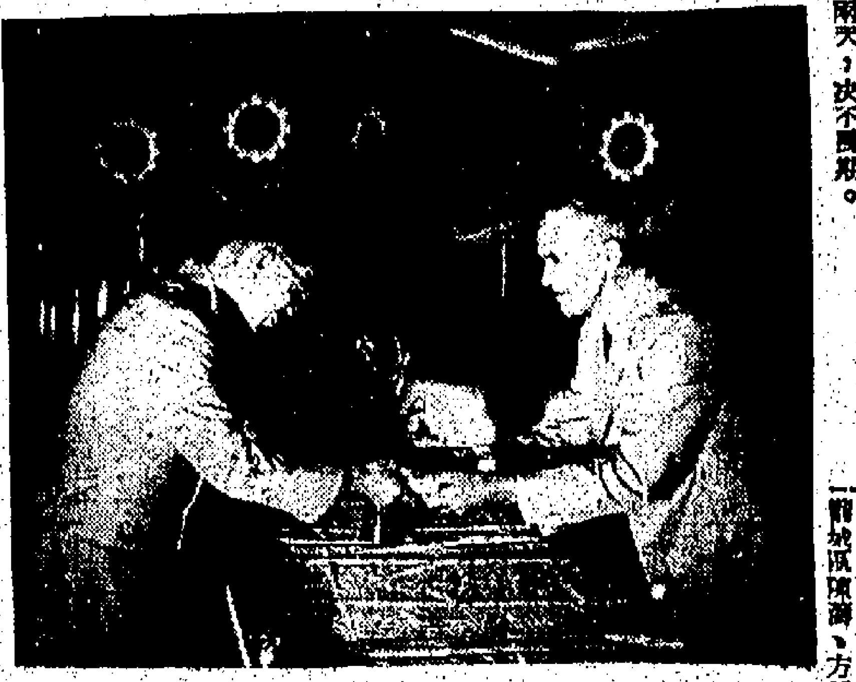
又據一位中文中學負責人指出：關於中文中學改為五年制度，[illegible]但認為課本之改訂，并將增加授課時間等項，須予審慎處理。因現在中文中學所授之課程，其中有若干部份有重複者，最重要者，須使學業程度能與舊制程度符合，[illegible]據悉：本港教育當局，以本港教育界人士紛紛提議中文中學改制之舉，亦曾[illegible]，如果新制課程之程度能與舊者程度相等，將亦表示贊同。預料此項中學改制在近期內當可實施云。（缺）

街坊會工作推行 書記負重要責任
麥道軻頒證書並致詞勗勉 講習班昨日舉行畢業典禮

【本報專訊】港九各區街坊福利會書記講習班，昨（十四）日下午八時假座北角都城酒樓舉行畢業典禮，[illegible]由華民政務司麥道軻主持頒發證書及致詞。

典禮儀式甚簡單，首由華民政務司署[illegible]致詞，[illegible]

麥道軻致詞[illegible]：各位畢業同學一年的辛苦，今日完成了一件極有意義的工作[illegible]



街坊會書記講習班昨舉行結業禮，華民司麥道軻頒發證書。（本報記者攝）

第一日參觀者衆 青年水彩畫聯展

[illegible]

基督教教育會議出席代表港之世界基督教教育會議代表，於八月十一日在本港遊覽並受日本女招待之情形。

譚氏宗親 定期 獎學 聯歡

香港譚氏宗親會，按照每年頒獎學金例，定八月二十四日（星期日）下午二時，假座[illegible]舉行第四屆獎學金頒發典禮，[illegible]

中華中醫學院 開始招收新生

[illegible]九龍大角咀道二四七號，[illegible]

幼師講習班 申請書限今日寄回

教育司署主辦之幼稚園教師講習班，[illegible]

荃灣津貼學校校監 日舉行聯席會議

【新新社】本港教育司署[illegible]

會考有學位清貧生 可由原校申請免費入學
當局為造就成績優異人才 設半費額及免繳保健費等

【本報專訊】本港教育司署[illegible]

國際少年營 定期招待家長探營 參加者應先行報名

【本報專訊】中華基督教青年會與西人青年會合辦之國際少年營，[illegible]

華中醫學院 舉行畢業禮

[illegible]

社團動態

信生會主辦 職業技能講座

【本報專訊】九龍[illegible]

四邑總會下月徵求 加強各隊工作力量

[illegible]

青年會明日 清水灣海浴

[illegible]

西區街坊會 徵求會員

[illegible]

西區婦女會 昨講授家政

[illegible]

邵氏宗親定期 徵求會員結束

[illegible]

薛氏宗親贈醫小組 出發募捐贈藥經費

[illegible]

肇正總會舉行 新舊任交接禮
十七屆理事首次會議

[illegible]

業餘釣魚會舉辦 菓洲釣魚比賽 定十七日初賽
先選出二十人再行決賽

【本報專訊】香港業餘釣魚會，[illegible]

播音與電視

[illegible]

鷹嘜 甜煉乳

化消易容 富豐養滋
宜咸幼老 品珍嬰育

特別注意
購買煉奶時必須指定要純正全脂煉奶
雀巢出品之鷹嘜煉奶係採用品質最佳
及最純潔之全脂牛奶製成

雀巢奶品公司 出品

NEM 48

請飲 新奇士 鮮橙汁 Sunkist ORANGE

足總今日討論 升降遞補問題

【本報專訊】足球總會今天召開第一次執委會議，照該會公佈議程，共有廿五項之多，料今天的會議，相信又是成馬拉松式了。

今天討論可能最劇烈的，相信是第四項球隊升降問題，由於乙組第二名海軍，決不升班，而甲組的流浪則又退出，因此，依照足總之原定升降辦法，下屆甲組僅得十一隊而已。但是，如依照去屆升班辦法，則乙組第三名的加山隊，當可升上甲組也。

由於上述關係，依章決定降班的香港會，可能有仍留甲組之請求。不過，依照升降辦法，香港會恐難達到其願望。何況去屆足總第一次會議時，港甲組因支降班隊伍，也請求留級，不獲批准呢。

至於其他議程中，相當惹人注意的，便是各小組人選問題。

各小組人選 已獲得默契

個別會員對今天各小組委員之推選，大家已有默契。

在今天推選八個小組委員中，除了場地小組，須於今天推出主委外，其餘七小組，均僅推選委員而已。各該小組主委，則在各該小組會議時，才互相推選。

從昨天獲得消息，足總今天出席執委為：主席王志聖、乙丙組代表夏仙、愛協代表莫慶、南華代表梁兆綿、巴士代表李文傑、傑志代表梁光明（出席與否未確定）、中華代表陳強、警察代表胡祖燊、東方代表劉榮浩、光華代表施士文、陸軍兩代表，一為新人何路進上尉，另一位新人為哈維中校；星島代表蘇沙（上屆星島常缺席，今天或不會例外）；小販是否仍以空軍的參賽權代表，則尚未知悉。如果傑志的梁光明和星島的蘇沙，今天缺席，則只有執委十三人而已。由於香港會希望留級，則港會代表戴維，或將仍列席請求。

從上述各代表出席來看，可能選出各小組委員如下：

上訴委員會，當由會長及三位副會長擔任，不用推選。

場地小組主委，相信仍由胡祖燊擔任，四委員則為莫慶、劉榮浩、陳強及施士文。

裁判小組三委員，相信為胡祖燊、哈維及小販代表。

聯絡小組五委員，不出李文傑、梁兆綿、陳強、施士文與哈維或何路進。

聯賽委員會四委員，則為莫慶、李文傑、梁兆綿與何路進。

財務小組，由於去屆對選隊小組之組成，今天相信由陳強、劉榮浩和何路進三人當選。

選隊小組五委員，當為莫慶、李文傑、陳強、夏仙、施士文。

亞洲運動會協會，相信推選胡祖燊、劉榮浩和哈維。

出席香港業餘體協及奧林匹克委員會代表，相信推選胡祖燊。出席亞洲足協會，則陳強可能當選，並代表出席八月廿六日至九月二日在吉隆坡舉行之亞洲足協會議。

關於派隊赴吉隆坡參加獨立節，相信可能選由現在星島之四主將加入代表，并推李文傑帶往領隊，加選球員協助前往。（榮仙）

南華征非足球隊 在汪島首仗 獲大勝詳情

【本報特約南非專訊】南華遠征足球隊朱榮灝八月三日自尼汪航店駛往汪島……四週一片寧靜，在這陰暗的環境中，祇有從公路上兩旁的路燈光，放射出來微弱燈光，精綵點綴。車上歡歌無言，「老鷹」特唱北音本一曲「陳公曲」，將這個沉寂局面打破。「老鷹」熱正抽噏，以正宗古腔唱出，「蝦蚌」從旁提場，唱完了博得喝采不少。

飛抵汪島

專車抵達機場，歡送人們不少已在等候我隊，場面雖然沒有我隊啟程時熱鬧，但在這夜半時間，仍有不少人到來歡送我們，使我們感到有說不出謝意。尤其是朱榮灝、陳汝添、蕭輝盛等及各位僑領們，抽出他們的寶貴時間來招待我們，特我們安排節目，使我們在這裏……

傳聞飛機已將降落尼汪島了，從五時四十分起航，六時二十分着陸，前後祇費時四十分。因因的時間，飛機又把我們帶到一個新的環境來。「汪島」歡迎會主席黃澤池先生等一干人，已在等候多時。歡迎了一番歡迎儀式，全體分乘歡迎會的汽車前往這裏的上海飯店內用早餐。聯絡人陳坤，自然有一番照應忙，與本島多年的老友們歡敘舊了。

球場不平

早餐後，我們因昨晚沒有好睡，且於今天下午又要作一場比賽，特提早前往歡迎會給我們預備的「歐洲酒店」，陳公房間休息。行李也隨即運到。下來使大睡一覺。醒來已是午餐時份，由這裏的幾位僑領人員招待我們前往附近的大同酒家午餐。飯後，「老鷹」及唐相國，步行回酒店去休息，我們則準備今天下午的一場比賽。

今天（四日）我隊與汪島的第一場比賽，是與汪本埠的「京城聯隊」對抗，球賽於下午三時三十分舉行，我隊於二時四十五分從酒店乘車出發往球場。這裏足球運動不比毛里斯島普遍，球隊并不像其他，但也相當一流。球場有合乎標準，三面都是企位，在球場側來參觀，場地凹凸不平，地硬如石，照各隊友的意見，都認為比澳門的還差，更不用說香港球場了。今天我隊所列陣容如下：

開球儀式

這裏的開球儀式，比「毛島」與有不同，前者征「河內」及西貢時有些相似。先由球證帶領兩隊球員跑至中央，然後分開列隊，先由中華總會主席向觀眾介紹球員，在播音筒內唱出球員們名字時，該球員必需站前一步，向觀眾們作一個鞠躬，以示禮貌。繼續由雙方領隊互相介紹球員後，再由球證帶領兩隊球員跑至中央開球處，分開成大圈，交換錦旗紀念及分送預位，然後分開來消作練。

三時半比賽開始，我隊先得順風之利，但因場地不平，地硬球輕，控制不易，雖有攻門機會，亦因前鋒過急而未能得手。

旗開得勝

換邊再賽，對方因上半場消耗太多，漸有氣力不繼現象。我隊爭取主動，控制了中場，入分鐘「肥油」得球長驅直進，主射，一刀見血，二比〇。十五分，我隊又一球，比〇。十五分，郭有妙傳，擺友，「肥油」拍成三比〇。球直飛入網內，成功，又一球射得非常漂亮，廿五分，「肥油」又，成四比〇，對方已成強弩之末。三十分鐘，順勢抽射，球中柱彈出，「肥油」及時趕到，頂入網內，以一比〇佔先。半場完，我隊以一比〇領先。

……結果我隊以五比〇大勝一仗，在「汪島」旗開得勝。賽後，由這裏的足總主席「鄧西」，以銀杯一座頒給我隊。隊長「肥油」代表領獎。又照例向一個最佳球員贈送一座，「肥油」又領了一次。「肥油」已有所準備，不像第一次時趙嘟一聲了。

晚上八時，參加在酒店中舉行的歡迎會，到有僑領及本島各僑團體代表約有一百八十餘人，情況熱鬧。席上由歡迎會長陳厚池先生致歡迎詞，「老鷹」代表致謝辭，大會於十時一刻才散。

酒店內樓下大堂正在舉行為一星期一次的舞會，是晚主席「馬西」先生適巧在座，見我隊到來，特招待我隊參加跳舞，後因時間關係，要休息，告辭返回房間去。

參觀「七色坭」山

午後一時卅分，全體換裝便服，乘搭僑領朱森鴻及熊錦隆各位先生派來的汽車，浩浩蕩蕩出發。是日風和日麗，郊外一片寧靜，所帶來的四部汽車，便集合在一起，分次序先後向崎嶇的險峻山路上去，山路曲折，行車時特別小心，有些地方僅能容納一部汽車通過，假如遇著迎面而來的汽車，便大感麻煩了。約十五分鐘，到達山頂，全體下車，俯瞰環景，一覽無遺，近處樹木蒼蒼，遠處無涯無際，盡收眼底。如此景色，如此機會，難怪「基肥」「郵仔」「敗仔」及「鬼仔」各人，都在忙於取景拍照了。小休後繼續起程，抵達時，路口以入山內「七色泥」區域，抵

上次預算參觀這裏有的著名「七色泥」「名勝」，後來因雨未果，使我們大感無緣。甚覺可惜，朱棉麟先生有見及此，特在百忙中抽空於今天來和我們前往參觀，因為我隊停留在「毛里斯島」的最後一天，錯過了這個機會，未知「何日君再來」了。

山坭顏色奇異

汽車一直駛入抵達「七色泥」山區的停留下來參觀，但見該處的泥土確是與別不同，一個小小山岡，分別有十數種顏色，如紅、黃、綠、紫、灰、橙黃、青等不一，一列的。據說將各種泥混合在一起安放，但遇着天雨的時候便各自聚合一起，不會混亂，使我們不覺稱奇起來。隊友中有些帶備了器具，將每一種顏色的泥土分裝，以帶回香港作為紀念。據稱以玻璃管盛載之以為裝飾之用，甚為美觀。「老鷹」，劉錦及郭氏兄弟，分工合作挪泥

大鐵鏈一條攔閉小路，以禁止遊客隨便將汽車駛入。該處路口放置一塊大木牌，寫着遊客參觀，每位收費一元（盧布），我隊全體通同各僑領合共式十七人，買過了通行証，該處看守人便讓我們通過。

任取無禁，直到個個都滿載才肯罷手。購好後，回程向原路開去，汽車使入所乘搭之汽車輪胎洩氣，祇得停下來修理。在這四週無人的荒山中，田內種生蕉甘蔗一枝枝熟透了的肥美甘蔗，使人垂涎欲滴。「牛屎」率之採受不住引誘，首先折斷一枝食而甘之，跟着「喇叭」、「大炮」等各人都相繼攀折分惠各人，味道清甜，

受歡迎回……好不已。汽車以每小時五十里的速度行駛，風馳電掣，轉眼間便回抵市區，抵達酒店時，已是五時二十五分。「毛里斯島」全僑定今天晚上七時半在本市的陳世昌堂……歡送南華足球隊大會，已在萬頭鑽動，非常熱鬧的等候多時。我隊球員分列坐在台上左側，職員們則坐正中央，與當地僑領們併坐。

盛大的歡送會

時間一到，首先全體肅立，唱國歌，跟着由中華總會主席致開會詞，把全體球員生動的介紹給各觀眾，再由歡送會主席朱棉麟「肥油」代表接受，以下的秩序是主席致歡送詞，郭寶盛頒獎，我隊此次到來，不單只在球技上……是肥油「肥油」代表接受。一幅巨大的錦旗，題着「開君子」，……「藝在其中」與「……」……，再由歡送主席朱棉麟先生頒發紀念品與我隊各隊員，由隊長……

……八月二日）凌晨三時起床，準備於四時五時起航的法國航空公司客機，前往第二站留尼汪島去比賽。於是急忙與歡送會辦事人員握手話別，趕回酒店去。我隊隊員拾安當，已是晚上十時二十分。（八月二日寄自毛里斯）

體記聯誼會 選出新職員

香港體育記者聯誼會，昨日下午六時，在六國飯店召開第七屆年會員大會，選舉下屆新職員，出席者計有會員五十九人。結果選出新職員如下：

秘書：廖沛霖；幹事：盧振暄（兼司庫）、杜大名（兼康樂）、劉流甫、黃燦平、周宗保、陳亦沖、潘鋼寧、黃漢霖、楊飛、蔡滿凡、邵維新、吳加湘。

該會現定下星期三（二十日）召開本屆第一大會議，地點及時間再行公佈。是日會後由九龍巴士公司總經理雷瑞德，在該飯店仙掌餐廳，設讌招待。

高級團體乒乓賽 南中今碰頭 另有兩場混合決賽

【本報專訊】高級乒乓團體四強決賽，今夕在健碩場上演，同場並加插兩場男女混合雙打決賽。七時，對敵滙豐、鍾洪、伍玉麥組，是場強弱懸殊，郭鴻波、蘇倩君組，輕易取勝；七時卅分，與兩組，徐祥麟組，對羅廷佰、李一村組，此場原屬「五五波」，誰勝誰負，季南人，均在隱勝而……

不能勝，打來有一時健強，南華本身實力不弱，北，今夕南華……組在決賽中，未嘗敗……

……南中今夕之戰……有可能……

南華聲言不出場 但賽序照舊排出

今日銀牌水球賽 祇餘海天對防衛軍乙一仗

【本報專訊】香港游泳總會主辦的特別銀牌水球錦標賽，今午六時，有兩場首週賽事，先後假政府新泳池上演，首場西青對南華，大場海天戰防衛軍乙，六時，南華全隊氣力過度，可能輕易奪捷。

南華的賽序，先出場之隊伍，一律參加特別銀牌賽，除該隊來函聲明不參加外，截至昨日止，僅海軍一隊已來函水球小組報告，不派隊參加聯賽，其餘各隊均仍照舊繼續全隊出席……南華來去函泳務組……

今日銀牌賽只有海天戰防衛軍乙。……

海天、防衛軍乙兩隊陣容列后：

（海天）彭照華、何祥、葉振輝、余英、許志強、洪毅鵬、陳仲良、張

（防衛軍乙）黃兆、池、黃興、彭照……

今續有四仗 青夏籃賽

中青夏令盃籃球賽，今日續有四場上演，六時，（C組）金公對籃訓，七時，（C組）民安對皇仁，八時，（A組）青川對…，九時，（D組）友誼對學生。

亞運隨感錄（廿八）

碧霞火

讀罷「亞運隨感錄」，對亞運會有所關的事，大致都說過了，雖然不敢說對本港體育有什麼貢獻，不過聊盡記者天職，希望藉此可供有關方面的參考，以資改進。最近游泳界對於日本的招攬訓練法，也感興趣，這可說是一個好的反響。以下我再談談足球運這個項目，我就要結束全文，告一段落了。

足球運氣好

今次亞運的足球，其技術，都以中華民國隊為最好。不過，在大會中，雖然是較細力，也較人高，都是驚險，每一場都是幸運。有一次被大熱。都是說，每一場都可以給人家的，朱國倫、郭有、其實技術我們略比人好。如果打出士氣，我們就會贏，但不致武斷勝負。其實我們對於足球我們就有深刻認……

教練的看法

在五場比賽中，無一場不是危急受命，幸運朱鼎雲程序通，保持不敗，否則這個責任太大了。須知世人心理，功可不提，過必受責，幸運程好，十個門十一個人時，先敗〇比一，還能不反敗局，否則難免受人責怪……戰術，朱國倫和李兆榮，何作為王，敗者為寇「勝者為王」的說話來說力，戰術來列名次……中華民國、印度、緬甸、印尼……我們的看法，和我也配合。他們見印度的技……

……他們是朱國倫和李兆榮，做成兩個無名英雄，今次在足球賽中，他們指揮作戰，使到中華民國隊蟬聯足球冠軍，獲得冠軍後，又未名獲得什麼，世界人士，仍不知名。正式無名英雄一類。

……識，並非門外漢，他們所述，不獨見其分析，他也認為五場比賽都是幸運。

（附圖為我國足球隊獲得冠軍後，跌打醫師鄧伍在場中為傷者施救的鏡頭。）

……和搶波工夫，比我國隊更好，不過印度隊壞在門欠一腳。同時印度在複賽時，仍被始套，故名列四強之末也。

東京游泳錦標賽 日本澳洲 爭奪劇烈

【東京十四日美聯社電】此間舉行之日本泰餘游泳錦標賽今日開始，澳洲之康拉德斯與溫爾絲，日本之山中毅，均以優異成績，獲得一千五百公尺自由式之決賽權。康拉德斯紀錄為十八分二十秒三，比山中毅之最佳紀錄慢一秒六，溫爾姆之紀錄為十八分四十四秒六。世界游泳紀錄保持者澳洲之羅克，以一分零四秒二之成績，進入一百公尺背泳決賽。一百公尺背泳決賽，澳洲三人選者，均獲在一百公尺中，日本選手，第一名古川勝之紀錄為一分十六秒六，與彼在最後之……

……

華仁舊生會 昨擊倒星隊

中健盃乒乓賽

「中健盃」公開團體乒乓賽，昨晚續賽一場，華仁舊生會以二比一勝星隊，星隊則剛成，以二比一勝翠仁，僅祇分……

週末征澳

順聯籃球隊本港籃球隊順聯……定本週末（十六日）……

婦游網球賽 定十八日截止報名

婦女游樂會主辦……

陳樹桓蟬聯東方會會長

副會長吳壽頤鍾錦泉

【本報專訊】東方會昨日正式選出正副會長如次：（會長）陳樹桓，（副會長）吳壽頤、鍾錦泉。

又悉：今日東方會在英京酒家舉行新舊交接禮，屆時並恭請……

小球世界

香港小型足球……

此可口提神之「安德露」治肝鹽對兒童有極大益處且兒童均喜飲服「安德露」治肝鹽並另有三點特徵特別適宜於兒童通便用——自然之通便作用服後不會養成習慣服量可隨時增減以適應任何年齡之兒童。「安德露」治肝鹽對任何體內失常均有特效並能使口腔爽潔胃部舒適刺激肝部機能促進自然及舒暢之通便請常備安德露治肝鹽！

如兒童患便秘可每晚給飲一杯安德露治肝鹽每次一或二茶匙放入一杯水中飲服迅即奏效！

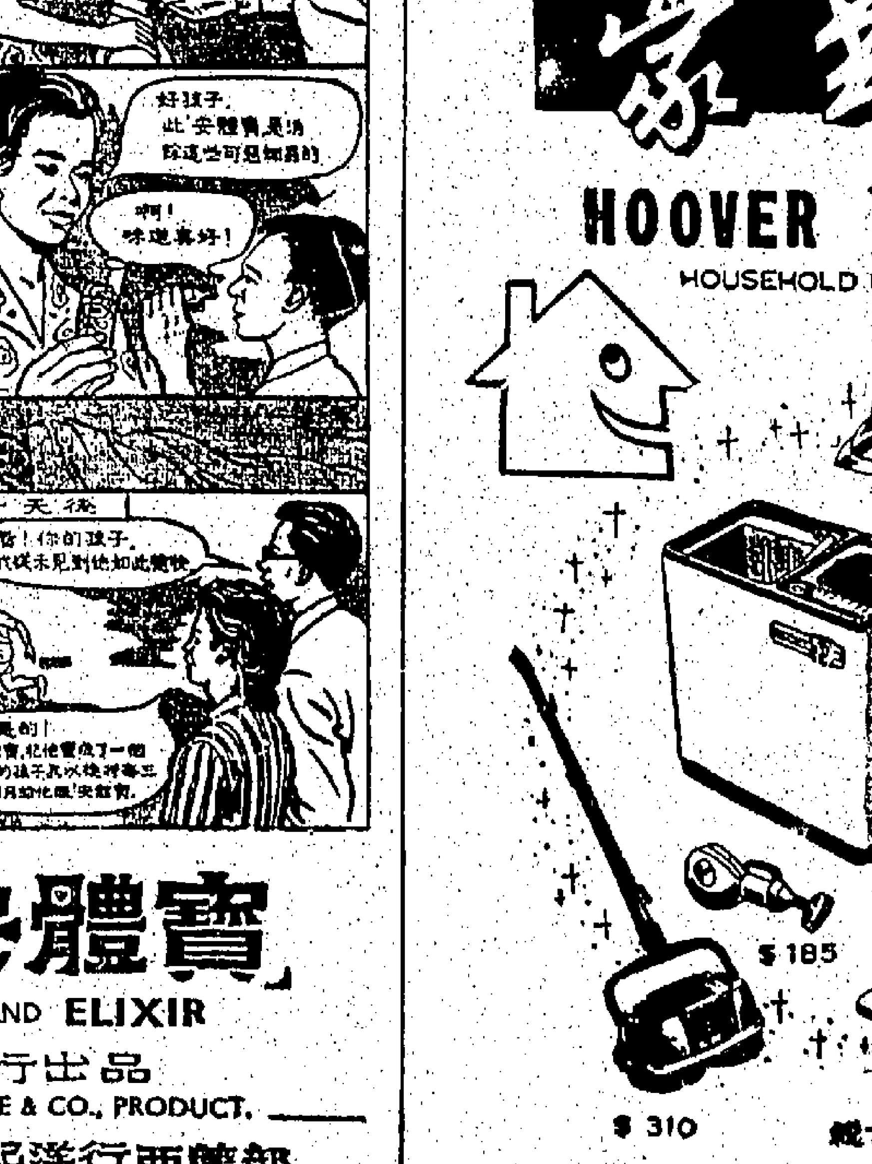
如果需要通便劑則最理想是飲服「安德露」治肝鹽

手術高超・部位正確 世代祖傳・功夫獨特
上海鍼灸專科 何肇興 精醫
筋骨風濕 四肢麻痺 頭痛腰痛 腹中硬塊 久年胃病
風疾 痛風 鼻邪 鼻淵 咽喉 年中痰濕
各症 快速 斷根 保證 工友 優待
地址：九龍油麻地上海街……

「安體寶」在一夜之間，排除蛔蟲！

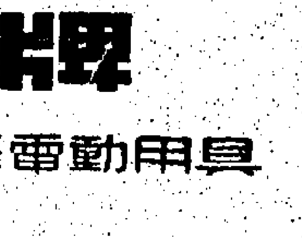
「安體寶」係安全可靠一劑見效之專治蛔蟲藥無論成人或兒孩都可服用今日服用明日即能全部消除功效特著。
每三個月服「安體寶」一次即可永遠消除蛔蟲症功效神速味美可口請即試服「安體寶」。

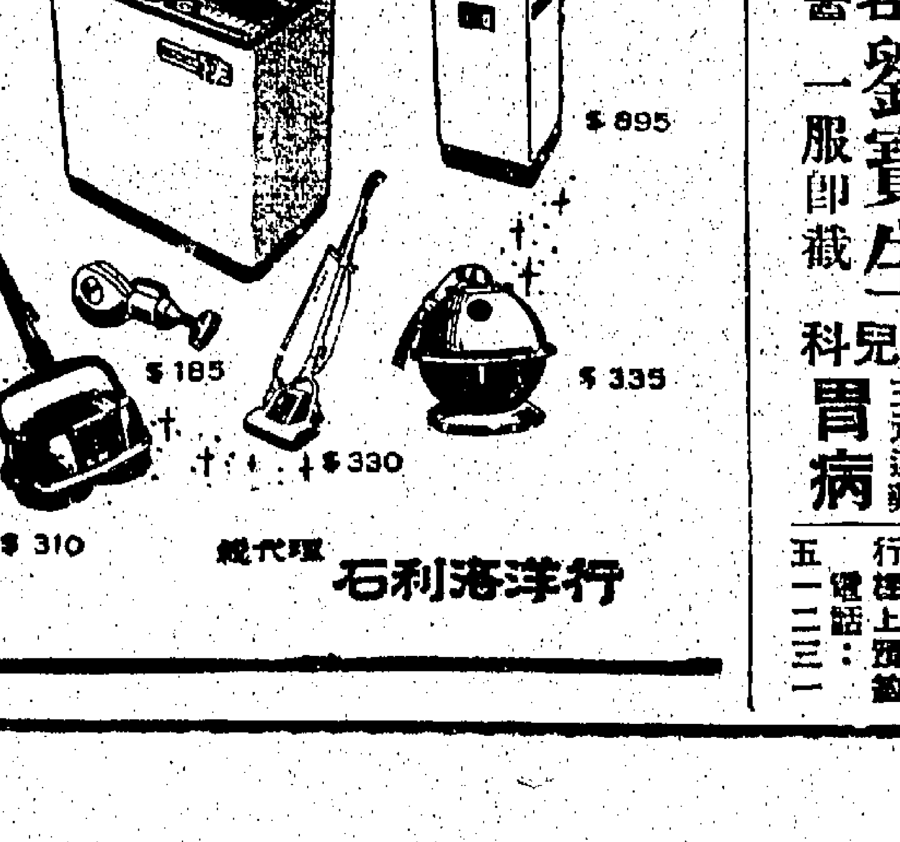
此盒裝瓶內裝有四安士「安體寶」亦有一次服用之一安士瓶裝以及片裝。請注意購用本廠之原裝出品切勿接受他牌代替！



請今日即服「安體寶」
'ANTEPAR' BRAND ELIXIR
寶威大藥行出品
A BURROUGHS WELLCOME & CO., PRODUCT.
香港總代理：和記洋行西藥部
香港於仁行　電話：三一二五四

請飲 新奇士 鮮橙汁





日本公立醫學院痔瘻全科名醫・全港首創無痛新法：
痔漏
專科 苗樂天（主治 痔血 脫肛）
採用最新特效無痛根治法，專門根治男女內外各痔瘻肛門及血管瘤，無痛止血，免用刀割，全不用開刀，並無痛苦……
用特效新方法治理無痛苦，不愈者保證……不須停工……
診所：九龍彌敦道六七〇號二樓（旺角……）
診症時間：每日上午九時至十二時，下午二時至七時
△有女助理護士△免費驗……

廣東名醫
劉寶生
陰虛久熱 一服即截
男婦兒科 特長 胃病 五元速藥
九龍上海街五九六號……
電話：五一二三……

中篇小說

罪惡之夜

文：維炎　圖：丁朗

留美學生張炳昆博士在公寓裡吃過了晚飯，一看桌子上的鐘，距離上補習的時間還有幾個鐘頭，他便拿起一張晚報來，倚在躺椅上，準備休息一下，再到陳公館去上課。他纔把他的煙斗裝好一斗煙絲，剛到口裏，拿出打火機來把它燃上，忽然看見陳公館的汽車司機「大雜才」推開房門走進來，說公館裡的兩位少爺要他馬上去上課。張炳昆叫他坐下來，隨手劃了一支火柴給他，向他笑着問道：「你們兩個少東今天爲甚麼會突然用功起來，竟然提前上課了？」他一邊說着，一邊站起來換衣服。

那大雜才微微地嘆了一口氣，跟着答道：「他們都叫我大雜才，張老師可知道廣東話的大雜，就是雜貨的意思？其實照我自己的評判，我的大雜程度其實還不及我這兩個少東，他們倆纔雜得夠受大雜兄弟的綽號，張老師從前不是也說過他們倆是一對雜兄雜弟麼？你所說的雜兄雜弟，是不是和大雜兄弟意思一樣呢？」

張炳昆笑道：「我這句話表面上是稱讚他們，暗地裏卻含着說一對寶貝都很雜亂的意思，那是借用着紅樓夢裡的賈政斥責賈寶玉和賈環弟兄倆的話。當時我初到你們公館上課，聽見陳太太很高興地對我誇讚她這兩個兒子生來就聰明過人，她對我所舉出的證據卻是說他們在十一二歲時便會對他們的國文補習先生說『先生用不着講些讀書用功的話，我們將來並不一定要靠念書去混飯的』那樣的話，結果竟把那個國文教師氣走了。你們太太還拿這件事來津津樂道，表示她這一對兒子是怎樣的伶牙利齒，連大人都說不過他們，我不好和她頂撞，祇好引用賈政的話來暗示我的意思。我看這一對寶貝根本不想讀書，不過在父親的壓力下勉強敷衍下去罷了。他們平日上補習課時，原來就是一日打魚，三日曬網，我知道你們太太對於這一對心肝肉一般的寶貝兒子只知道愛，也祇好對他們採取放任態度。今天他們卻突然叫你來提前把我接去，這不是一件很稀奇的事情麼？」他把衣服穿好，和大雜才一同出門上車。

大雜才一邊開着車，一邊接着說道：「我看他們弟兄倆也不見得是要老師去上課的，他們今天連學校都沒有去，兩個人去看了一場偵探片子，回到公館還不斷地評論着那套影戲的情節；一吃過晚飯，便叫我開車來接老師，也許是有甚麼要向你請教吧。」張炳昆點頭答道：「也許是的。」他的公寓和陳公館相離不遠，他們還沒有說上幾句話，車子已到陳公館了。

張炳昆在陳公館擔任補習教師，已經有兩年多，他的東主陳國璋是浙江的富商，在上海擁有好幾家規模龐大的錢莊和綢緞局；他在抗戰前移居到這個海外安樂窩來，在勝利後把帶來的現金投資到本地的商業上，他的資產逐漸增加起來，變成了本地的殷商之一。他的兩個兒子英麟和英鳳，外表上都生得很英俊，他一心想將他們在本港讀完中學以後，便送他們到美國去留學，因而不惜重資的禮聘留學美國的哲學博士張炳昆每晚去專替英麟兄弟補習英文。他因爲事業繁忙，從不過問他們弟兄的功課，因而養成了他們倆的放蕩散漫的習慣。如果不是雄厚的束脩把他羈縻着，張炳昆早已追步那個「氣而走」的國文教師的後塵，不再担任這個很容易得罪人的補習教師了。

那天晚上，他走進陳公館的書房之後，纔知道大雜才的所料不錯，英麟兩兄弟看那套偵探影片引起一個疑問，弟兄倆正在辯論得不可開交，他們倆一看見他來到，便不約而同地欣然叫道：「好了，我們還是請張老師來判斷罷。」

張炳昆看見這一對難兄難弟的興高彩烈的情形，知道他們是不會照常補習功課的了，便坐下來問他們辯論的甚麼問題，一邊拿出他的那個大煙斗來，裝上煙絲，悠閒地吸着。

英麟還沒有來得及開口，英鳳已經搶先說道：「我們今天看了一套偵探片子，情節異常離奇曲折，那個偵探的破案本領，尤其神出鬼沒，令人看了都要叫絕。我因此覺得那樣的事情，纔不會是人世上所實有的，不過是小說家和編劇家從腦筋裡幻想出來的故事罷了。我哥哥卻反對我的看法，他認爲那些都是人事複雜的社會裡常會發生的真情實事。他還說我少見多怪。張老師看是那一個的見解對呢？」

英麟接口說道：「張老師久居美國，經驗比我們豐富得多，正好替我們下一個判斷。讓我看來，張老師從前在美國留學時，大概也看見過不少這一類的偵探案了。」

張炳昆把他的大煙斗從嘴角拿下來，點頭答道：「老大說的一點不錯，當我在加州大學讀書時，幾乎每日都在報紙上看到五件以上社會中人和公私偵探鬥智的案件，其中有些光怪陸離的情節，比一般偵探小說所描寫的還要出人意表。老二倒底年紀還輕，見事不多，自然會不相信人生社會上果然有這樣的事情。」他說到這裡，停頓了一下，吸了兩口煙，纔接着說道：「我可以告訴你們，我不但對這一類案子見聞較多，並且還親自經過一件情節相當離奇的驚人罪案；當時我還以案中當事人的資格協助着一個美國著名的偵探去破案的呢。」

英麟聽到這裏，搶着問道：「那好極了，我們願意領教，就請張老師把你當年親身經歷的故事講給我們聽好了。」英鳳也微笑點頭，要他把那件罪案講出來。他推辭不過，英鳳拿出一瓶汽水，替張炳昆滿滿的倒上一杯，對他笑道：「老師，請潤一潤喉嚨再說吧。」

張炳昆接過杯子，點頭答應了，重新裝上一斗煙絲，一邊吸着，一邊把當年的罪案講述出來。

×　×　×

我——哲學博士張炳昆自稱——在加州大學讀書時，認識了一個女同學瑪利。威廉孫女士，她的父親是三藩市的一個富翁，同時又是一個新興教派的贊助者，他在市郊擁有一所規模宏大的住宅，他自己經常和幾個信奉那個教派的大弟子同住在那裏，很少回到市區的住宅去，那個女同學知道我在美國是半工半讀的苦學生，特意介紹我去見她的父親約翰。威廉孫，請他介紹一份比較清閒的工作給我。那個老先生對我的印象頗好，會談過兩次之後，便委任我做他的私人秘書，唯一的條件，就是要我除了上課以外，必須住在他的住宅裏，替他處理一切事務。他給我的薪金很高，我預計在他那裏幹上一年，便可以夠我在大學裏讀兩年書的用費，便欣然接受了那個職位。從那時起，我一下了課便開車到郊外去，來往都由我自己駕駛着他供我用的一輛小型跑車，便利得很。

那所住宅，其實就是威廉孫的市郊別墅，建築在一大片空地上，它的四週都滿種着樹木的叢林，外表上很像一所大寨園。那所房子共有三層，他拿地下一層作爲舉行那個特殊教派的禮拜儀式的道場，拿二樓作他自己的書房和辦公室，我的臥房就在那一層的後半部；三樓是他的臥室，兼作靜室，他那個教派是講究打坐的，每逢到了齋戒的日期，那位老先生便要跌坐在一個特製的蒲團式的厚墊子上，有時竟會靜坐到廿小時。屋頂的平天台上有一個健身房，那裡面置備着精緻的運動用具，老先生却很少到那裡去，平時祇有跟隨着他身邊的幾個心腹大弟子纔上去作鍛鍊身體的運動。

我到那裡去上任之後不久，便從那幾個大弟子口裡聽到他們那個教派的內容和威廉孫先生的歷史。原來威廉孫少年時曾在印度住過許多年，他那份龐大財產，就是在那裡掙來的。他所提倡的教派名叫「聖行宗」，據說是印度的古宗教之一，由一個印度大師傳授給他，叫他回到美國去盡力推行。那個教派有一種很奇怪的特色，就是念起經典時大家都要放開喉嚨，高聲大嚷，好像唱戲一般，同時奉着鑼鼓和鐃鈸之類來幫和着，弄得驚天動地，比平時的戲台鑼鼓開場時還要熱鬧得多。我在他們的道場裡看過他們做功課時的情形以後，纔領會到他們所以一定要把道場設立在市區外的原因，像他們那樣不分晝夜的鬧着那種「聲聞於天」的特殊法事，如果是在市區裏的話，他們不被鄰居控告擾亂公安纔怪咧。他們所念的經典都是用英國的字母拼成梵文的音，我聽起來雖然琅琅上口，音韻悠揚，卻沒有一個人能夠懂得它的意義。據威廉孫說，那些都是從印度古代傳下來的神聖經文，信徒們並不需要懂得它的意義，祗要虔心朗誦，自然就會驅除邪穢，替自己造福消災。他的師尊傳授了幾十部那樣的經典給他，叫他帶回美國來宣揚他的「聖行宗」的普渡蒼生的神聖事業。威廉孫那老頭自從信奉了那個教派以後，一向都在虔誠信仰着，並且捐資建造了那所別墅做道場，還捐下相當巨大的資本，纔把它傳播到美國人的社會裡，在舊金山奠立下良好的根基，就以他的住宅做總會所。我到那裡任職時，那時舉行過「入門」典禮的正式信徒，也已經有二、三百人之多，其中多數是僑寓在舊金山和加利福尼亞州的外國土生子，尤以日本和印度的「二世」歸化僑民較多。他們都異常虔誠，常到威廉孫的道場來參加誦經的功課，有時候同時來到的信徒太多了，道場容納不下，他們便在門外的大草坪上設臨時的法事，那時候念經的聲音和樂器的聲響互相應和，更加驚天動地，還住在數英里外的人都能夠聽到，好在同時來到的信徒並不很多，還不至於引起市郊居民的干涉。

我到那裏上任不久，便和常川居住在那裏的四個大弟子廝混得很熟了。那四個大弟子都是跟隨了威廉孫多年的；他們一邊跟着他研究經典，一邊在會裡擔任着一些文書和登記的職務。這四個大弟子都是二十以上，三十以下的人，一個名叫占美，是英國人；一個名叫渦米律，是美國籍的日本人，渦米律就是日本富田二字的譯音，那是他的原姓。一個[illegible]，還有一個名叫拿尼的，是一個美籍猶太人。那個占美雖然是他們當中的領袖，會中的日常事務，多半由他代威廉孫執行；那傢伙似乎懷着追求瑪利小姐的野心，他知道我和她同學，便一天到晚向我表示親熱，同時不斷的向我刺探瑪利小姐在大學裡的情形；因此，在幾個人當中，他和我更爲熟習。

我的東家威廉孫是一個六十多歲的老者，從外表上看來，他的體質似乎很健碩，但在我陪伴着他過了一個短期間之後，我便開始看出他的精神似乎不大安定，遠不如他的外表那樣健康。當他第一次領着我參觀那所住宅的全景時，我看見他走到屋頂天台，已經氣喘得很厲害，額上冒出汗來。他把我帶到那間健身房去坐了一下，當回到天台上時，他偶然走近那欄杆旁邊，向底下望了一眼，他的身體頓時顫抖起來，他的額上也同時冒出豆大的汗珠；我連忙上前把他穩扶着，問他有甚麼不舒服。他一邊拿手巾揩去額上的汗，一邊搖頭答道：「不相干，我過一會就會好的。」他扶着我站了一會，纔慢慢地向樓梯口走去。那時我看見天台中間有一個很大的天窗，窗口上用很粗的方形鐵條圍着，便問他道：「這底下不就是你的臥室麼？留着這樣大的天窗在頭頂，下起雨來不是很不方便麼？」

威廉孫引導着中國留學生張炳昆參觀其修道院，在天台俯瞰下望時，忽然渾身顫抖，冷汗滿頭。

我那老東家回答我說，他們的「聖行宗」是最注重夜間舉行打坐的，他們認爲那是呼吸天地靈氣，與神靈接近的最好方法，所以他們規定每五日中，便要有一日齋宿通宵；他自己因爲年老氣衰，不敢在天台上露宿，所以開闢這個天窗來替代，下雨時便人自會展開帆布雨幕來遮蓋着，沒有甚麼不便之處。他把我帶入他的臥室，看見他的床就放在房中間，正對着天窗。他的臥室後面附有一間浴室和一個小廚房，廚房的大雪櫃裏經常貯存着很豐富的食物，那是爲他齋戒期中自己預備膳食用的，因爲他在齋戒期中照例要和外人隔絕往來，有時齋戒期延長至十日之久，都是他獨自在臥室裏弄東西吃。瑪利女士曾經對我說過，她父親很怕寂寞，時常夜裡常上三樓去陪伴他。那一天，他告訴我他的床邊有一個電鈴的按鈕，那是通到我的臥房去的，他叫我無論在甚麼時候，一聽到鈴響便要趕緊到他的臥室來看他。後來有一天深夜裏，我在熟睡中聽見鈴聲大響，便連忙跑上三樓去，可是他的房門關得很緊，我在門外聽見他在裏頭高聲狂叫，卻不見他把門打開。我敲了半天門，他始終置之不理；後來我想起他曾經給我一條天台的門匙，便跑上屋頂去把樓梯口的門打開，走上去從天窗向下窺探，看見那老頭子站在床邊，兩手向前推擋着，擺出一副和人廝纏的姿勢，他張開喉嚨，不斷地狂呼着，無論我怎樣叫他，他好像都沒有聽見。我看見他掙扎得滿頭大汗，正不知如何是好，幸而有一個傭人也聽到他的呼聲，跑到天台來了，我便叫他到樓下的宿舍去通知占美；不一會，占美和其餘的三個大弟子都趕來了，而且每人手上都拿着一件樂器，他們圍着天窗高聲念起經來，一邊把鑼鼓敲得震耳欲聾。說也奇怪，我那老東家在聽見他們的聲音以後，便慢慢安靜起來，過了一會，他便倒下身來，呼呼睡熟了。占美叫我回房去睡，他們也跟着回到樓邊宿舍去了。

就在我目睹過那件怪事的第二天，占美拉我到後邊的草園去散步，把威廉孫過去的經歷，源源本本對我說了出來。最使我感覺驚異的，那個大家公認爲威廉孫大主教的第一個高足的英國青年，當着他老師的面時那樣的必恭必敬，背地裏卻稱他爲「偏心狂的老頭兒」或「牛狂人」。他問我懂不懂「偏心狂」的意思。我對他自承不大清楚。他告訴我說：「偏心狂是一種精神病，它的成因大都是由於一個人心中藏着一件不可告人的心事，因而演成一種恐怖情緒，深深地潛伏在他的下意識裏，久而久之，便會影響到他的心理，使他慢慢變成一個精神不正常的人。」他跟着便把老頭子以往的秘密對我全盤揭發出來。

威廉孫少年時，在東方以走私爲業，經常私運鴉片等違禁品，往來於印度和南洋各地之間。凡是那些從事走私的人照例都有他的心腹夥伴，合力進行，威廉孫的夥計是一個很精明的在[illegible]生長的印度人，他的走私生涯之所以能夠一帆風順，無往不利，多半是得力於這個心腹弟兄。到了他們的資產愈積愈厚時，威廉孫突然起了不良之念，想獨享這一份不義之財；他把那個長期合作的老夥計引誘到荒僻的山嶺上，大家席地對酌，看了大家都有了幾分醉意的時候，他指點着新月初昇的風景；叫起那個老夥計，一同站在山峯上賞月。他出其不意地往前一推，想一下子就把他的老友推下山去；不料他那夥計也是孔武有力的人，他在千鈞一髮的危機裏一手拉着威廉孫的臂膊，要和他同歸於盡。好在威廉孫正在年富力強的時候，他和那個印度人糾纏了好一會兒，到底有心的戰勝了無心的，終於把他推了下去；那人在掉下去時，仍然下死勁緊拉着他的衣袖，以致把他所穿的外衣扯下了一邊袖子。威廉孫雖然僥倖獲得最後的勝利，達到了獨享其成的目的，可是他的偏心狂也在同時種下根芽。後來他遇到那個「聖行宗」的印度法師，被他看出他的心坎裡藏着絕大的恐怖，叫他及時懺悔，加入他那個教派來懺除宿孽。那時他已經深切感受到精神上的痛苦，便跪在那個法師之前，痛哭流涕地把他自己的罪行陳述出來。那法師替他傳教時，叫他把那件被扯去一隻袖子的外衣拿出來，在神前焚化，算是滌除了他的宿孽，叫他此後以全部精神去皈依服務，把「聖行宗」發揚光大起來，以贖前愆。

占美把他的履歷告訴我以後，跟着對我說道：「你昨夜看見的怪現象，便是這老頭的偏心狂發作的情形，大概他隔一兩月便要發作一次，那是我們數見不鮮的了。我猜想那是他在夢中見到了那個舊夥計，把他多年來深深埋在下意識裏的恐怖情緒從新發掘出來的結果。他平時很怕登高，大概也因爲在高處很容易引起當年和那個老夥計互相糾纏的記憶的緣故。」

到那時我纔明白那一天他在健身房外所以會突然渾身發抖的原因，我問占美這些消息是那裡得來的，他說是一個印度教友傳告訴他的，那教友也是那個「聖行宗」的大法師的高足弟子；從前在會裡住過兩年，協助着老頭子主持教務，後來回印度去了。他還告訴我，關於威廉孫的神秘經歷，連瑪利小姐都不大知道，祇有他和富田等四人知之最詳。

在少年時威廉孫將他的走私夥伴從山上推下

我在那個教會裏服務的期間，是我留學美國的幾年裏最舒適的時候，不但待遇優厚，而且事務也清閒得很，祇可惜我的老東家突然撒手塵寰，那個教派因無人主持而煙消雲散，我也跟着恢復我的窮措大的苦學生生涯了。

我在那裏任職到第八個月，因爲要應付學校裡的大考，向我的老東家告假一星期。他很欣然的答應我，剛好他也到了齋戒期，要閉門修禊十天八天之久，我祇要把上天台去的鑰匙交給占美，便可安心回大學去幹我自己的事了。那一天，我把事情交代好以後，便上三樓向他辭行。他交了我兩張支票，一張是五百元，他叫我帶給瑪利小姐；還有一張二百元的，是他額外送給我的酬勞費。那時候留學美國的官費生，一個月纔領到七十元的膏火之資，這二百元自然是一個相當大的數目。我當時接過支票，心裏着實感謝他老人家的厚意，正想着以後要好好爲他效力，那裡會想得到那一日的話別，便是我和他的最後一次見面呢？

×　×　×

我的大考剛完，忽然接到占美的電報，叫我和瑪利小姐立刻回修道院去，電文中並沒有說明原因。瑪利小姐一看見那封電報，便很悽然對我說道：「我看多半是我爸爸遭到甚麼不測的變故了！你不知道，他老人家的身體原是外強中乾的啦。」她匆匆地引着我登上她的汽車，由她自己駕駛着，一到郊外，她便把速度盡放高，還不到半個鐘頭，我們已經回到修道院了。

我走進地下層道場，首先看見威廉孫的醫生史密斯博士緊鎖着眉，在道場上踱着方步。他一見瑪利小姐，便開口對她道：「你爸爸恐怕不行了，他把臥室上了鎖門，我們正等你回來，纔好破門進去看他。」他跟着把在座的警察署長和偵探隊長介紹給她。那偵探隊長名叫奎斯特，原是舊金山有名的私家偵探；後來市政府因爲他屢破大案的功勞，聘他出來担任偵緝隊長；我以前聽見過他的大名，到那一天纔第一次看到他本人。我覺得他那一雙鷹隼一般的鼻子，炯炯發光的眼睛，和柯南道爾筆底下所描寫的大偵探福爾摩斯有點相似。

我聽見史密斯醫生對瑪利小姐說道：「我今天因爲你父親已有十多日沒有和我通過電話，特意來看他，替他檢驗一下心臟，占美告訴我說，他已經有七八天沒有下樓。我知道他在坐關期間，最不喜歡人家打擾，便和占美跑上天台，從天窗探下去，只見他張大口，瞪着眼睛，仰臥在床上，情形十分可怖。當時我和占美都被嚇呆了，分明他已經死去多時了。我本來想破門進去驗看，[illegible]我叫他立刻打電話報告警察署；署長接到我的電話，因爲你父親是舊金山的富紳，而且又是一個知名的大主教，不知道他的突然逝世是否含有複雜的情形，因此他不但親自出馬，並且把這位著名的大偵探一同帶了來。現在我們可以上去開門檢驗了。」

我跟着他們一同跑上三樓，向警察署長打電話叫來兩名警士和一個開鎖工人來把房門弄開，瑪利小姐一眼看見她父親的臉上所表現出來的痛苦樣子，立刻長號了一聲，暈了過去。史密斯醫生叫占美攙扶着她，讓她躺在走廊的長椅上休息一會，他自己便走進房裡去進行檢查。奎斯特恐怕弄亂了房間裏的腳印，叫我和其他的人都佇留在門外，祇有他和署長二人跟着史密斯進去。我從房門外窺見威廉孫仰臥在床上的遺體，心裏覺得十分驚訝，幾乎不敢相信我自己的眼睛。我和他在旬日前辭行道別時，他還是一個相當肥胖的人，不過是十天八天的小別，他的身體竟然瘦小到好像一個小孩子一般。難道這修道院出了妖魔，把這老人的渾身血肉都吸了去麼？怪不得瑪利小姐一看見他，便馬上嚇得昏過去了，他的樣子的確是可怖極了。

我在門外看見奎斯特俯下身體，很注意地觀察着臥室裏的地板，後來又仔細檢查那張牛蹄式的睡床，把用鋼管造成的床架子的兩邊都摸了好一會。那時我聽見史密斯醫生對他和署長說道：「奇怪極了，他的身體查不出一點致命的原因，我可以確實判斷這老人是因饑渴而死的。可是他這裏甚麼食物都準備得應有盡有，爲甚麼他放着東西不吃，竟然會挨餓而死呢？」

跟着我聽見那警察署長接口道：「照這樣看來，這個奉教的老主教便不是自然死亡的了，難道像他這樣虔信宗教的人還會作自殺之舉嗎？」

史密斯搖頭答道：「絕對不會的，這老人向來很怕死，他坐關修煉的目的，正是要延長壽命，那裡會有企圖自殺的可能呢？」

那時候瑪利小姐已經恢復過來，她一邊嚶嚶啜泣，一邊向走出房來的史密斯查問她父親的死因。史密斯只得照實告訴了她。瑪利小姐聽了，也連聲稱怪，她對奎斯特再三聲明，她父親決不會有自殺的念頭，奎斯特點頭說道：「小姐的話很對，我也相信他老人家一定不是有意自殺的。現在我還要仔細調查一下這裏的情形，請你們都到樓下去等，我一會好了。」他轉過頭來對我說道：「請你暫時留在這裏，我要向你打聽幾句話。」

威廉孫暴斃於他的臥室中，醫生和偵探在室中進行檢查●

奎斯特等衆人都下樓去了之後，便叫我把威廉孫在近月間的生活情形和他的性情告訴他，同時向我打聽占美、富田等四個高足弟子的爲人，和他們對待老主教的感情如何。後來他要我引導他上天台去，踏勘了一會，走到健身房裏時，他特別注意放在雜物架上的四條繩子，[illegible]他把那四條繩子仔細檢驗了好些時間，[illegible]我忽然想起那一日老東家站在欄杆旁邊渾身發抖的情形，便順帶對他說了出來。奎斯特點頭道：「那是患着心臟病的人的普通狀態，他們走到高的地方，便不時[illegible]照你所說的情形看來，那老主教的心臟病已經到了相當嚴重的程度。現在我已經找到了一點線索，請你就去把那三個高足弟子找來，我在這裏等你們。」

我跑到後面宿舍，看見富田、拿尼三人正聚在占美的房間裏低聲商談，看見我進去，便都停了口。我告訴他們，偵探長要召集他們說話，他們似乎都不大願意跟我出去。[illegible]我把他們帶進那間大道場時，史密斯和警長正坐在那裏等着，瑪利小姐坐在她父親的一邊，正在低聲勸慰着她。他一眼看見我和富田等三人走進去時，臉上立刻顯示出驚異的神色。我看見他那種情形，心裏不由得緊張起來。

奎斯特看見我們進去，便叫大家都坐下來，跟他說出他對這件意外事的觀察所得；他先向史密斯問道：「你是不是認定老主教確然是饑渴致死的呢？」

史密斯答道：「那是絕無疑問的，他身上的脂肪和水份都已經被消化得乾乾淨淨，一點滴無餘了。」

奎斯特接着說道：「你們大家都知道老主教是一個很怕死的人，絕不會作自殺之舉，那麼，他的廚房裏堆積着那樣豐富的食物，爲甚麼他都不去拿來充饑止渴呢？」「這實在是一件很巧妙的謀殺案，我的觀察所得，謀殺的動機，當然是謀財；我現在提議，請史密斯醫生和瑪利小姐到二樓的辦公室把保險箱檢查一下，我敢担保那裏頭的現金和有價證券，都已經不翼而飛了。」史醫生不是已經從老主教身上把他那一串鑰匙解下來了麼？」

瑪利小姐站起來說道：「好了，就去檢查好了。」她和史密斯一同出去了一會，便回來說道：「那裏頭除了銀行存摺和地產契據之外，甚麼都沒有了。」

我聽到這句話，連忙站起來說道：「那就奇怪極了，我知道老主教一向都在經營着股票和證券，保險箱裏經常都有三五十萬的有價證券存着的。」

奎斯特拿下嘴邊的大煙斗，微笑着說道：「一點也不奇怪——如果這時候還有大批可作現金用的有價證券存在那裏，那纔是真的奇怪事情呢！我現在可以告訴各位，凡是犯罪的行爲，無論犯罪的人是怎樣謹慎小心，結果總不免留着或多或少的痕迹出來；祇要你細心檢察，你總可以把那些痕迹找出來；靠着那些痕迹的幫助，你遲早總會找到那個犯罪者。

「各位，如果想知道我今天在這個修道院裏所發覺到的是甚麼痕迹的話，那我可以舉出三種痕迹來逐一告訴你們。「第一種是那張床腳下的四個小輪在新上過蠟的地板上所劃出來的四條轍跡，[illegible]你們如果留心觀察，可以看出那四條轍跡的末端，都和小輪距離一吋半左右，而四條轍跡都沒有一點參差。你們對這個情形作如何解釋呢？」

他說到這裏，停住了口，看看沒有人提出解釋，他把煙斗點上，吸了兩口，便繼續說下去道：「我的解釋是，那張床曾經被人提起過，那相當時候，輪子沒有放下來，以致那四個小輪沒有放在原來的地點上，結果便發生了那不相應的情形。我找到了那個痕迹之後，跟着又在床頭一邊的鋼管床架的圓角上發覺一小片脫漆的地方，那顯然是被一種金屬擦損的。那是碧綠色的漆，我跟着便在健身房裏找到一個緊扣在繩子一端的鐵鈎，那上面還留有一點碧綠色的痕迹，那點顏色和床架上的漆完全相同，一看而知[illegible]

[illegible]

（完）

曲折離奇哀婉動人的：

「一夜風流」

邵氏新片「一夜風流」，是一部寫實的文藝悲劇，李香蘭在片中，飾演一個爲愛情而失身，墮落，而受盡了折磨，再而身陷囹圄的可憐底女子；把這不幸的身世，描寫得哀婉動人，感人肺腑。情節之曲折離奇，內容之複雜微妙，極盡戲劇變化之能事。這裏面，不祇有人間險暗面的揭露，不祇有殘酷無情的人情澆薄，也有感人深處的寫照，也有人類本性的「天良」發現，它熔人類的各種情懷於一爐，是人間「至情」、「至性」的流露。

李香蘭在片中，演一個從青春的少女，到被摧殘的蕩婦，從燃燒的心曲，到悲痛的哀怨，把一個遭遇特殊的女人底心情，刻劃得入情入性，無微不至。她在私戀中的熱情奔放，中年時悔恨自疚的種種表情，都有極深刻的描繪，充份的表露出「人情」底意味。這裏還有一個代表冷酷中的溫暖人物——老僕洪波，在劇「情」中，佔極重要的份量。

在秋霞被逐出宋家大門流離失所，欲自尋短見，投水自殺時，他從死神手中把她救了回來，她在他家裡生產，使在絕望中的秋霞，得到一線生機的希望；在她的孩子夭亡時，他隨即從追探中得到不幸，失望而回來時，他不敢把孩子死了的噩耗告訴她，但又不能剝奪她的一線希望，一顆內心的矛盾與同情，刻劃得入微，引起人們無限的同情之感。在秋霞被捕入獄[illegible]細膩的情節，把人與人間「人情味」，描托得真切動人。及到秋霞刑滿出獄，他又趕到監獄去接她出來，秋霞內心感激無限的說：「李大叔，我心裡只有你這麼一個親人了。」

在「一夜風流」中的洪波，由銀幕上的標準「壞蛋」，忽又變性爲一個忠厚老實的慈祥老頭，一切舉止言行和他平時所飾演的反派人物判若兩人。他在劇中代表了人間的眞摯的同情，是絕對「良心」的一面；他跟一切醜惡的現象對立。這裏一方面顯示出洪波藝術的才能；一方面也將一部感動人的悲劇，增加了無限的「人情」味。（任遜）

○「一夜風流」中李香蘭鋃鐺入獄

公映特輯

一夜風流

在「一夜風流」中 趙雷私戀婢女

「一夜風流」是一部膾炙已久的文藝巨片。由李香蘭和邵氏旗下王牌紅小生趙雷，繼「神秘美人」後，再度攜手主演。趙雷在該片中飾演一個富家紈袴子弟，在一時的情慾衝動下，跟李香蘭發生了關係。事過境遷，他卻將這件事忘掉了，因此幾乎使李香蘭投河自殺。後來雖經老僕洪波及時勸阻，但終因他的薄倖使李香蘭陷入烟花窟中，變成一個十足的蕩婦淫娃，又在突發的一樁情殺案中，她又被牽入獄，這才使他天良發現，痛自懺悔，極力設法營救。其前後兩個典型，少年時的倜儻，壯年時的沉潛，深深地把握了劇中人的感情，把一個大律師的風度演來絲絲入扣，層次分明。其個性與情緒的變化，使觀衆對他所演的角色，留下一個很深刻的印象。

趙雷有着一張富有男性美的漂亮而雅氣的臉型，和一個英俊魁梧的體格，作爲一個影壇上的小生，他的條件是足夠的。但是，他深知單靠漂亮的面孔和魁梧的體格，是不足以在觀衆心目中留下良好印象的；要做一個成功的演員，就要靠良好的演技。所以趙雷在拍片餘暇時，[illegible]

○「一夜風流」在澳拍攝外景時，李香蘭等偷閒休息。

全才影星洪波 演正反派角色都行

我相信多數的觀衆和影迷們從銀幕上看到洪波時，大都是以反派的姿態出現的。感謝他演反派戲的，此時此地最受觀衆歡迎的，洪波的確是一個了，他那份火候純青的演技，誰不會被吸引得拍手叫絕呢？

古語說得好：「能者無所不能」，洪波在他的藝術造詣上的成就，可以說是到了「能者無所不能」的境地了。他所演的反派戲固然稱得上是一絕，然而，他所演的正派戲，又何嘗不是一絕呢？

有人也許會說：「你何以知道洪波的正派戲也是一絕呢？」這就叫做「眼見是實，耳聽是虛」了。

並非筆者在此爲洪波胡亂的吹噓一番，試問有何用處呢？那末，有其證的事實，可以在銀幕上見到的。在邵氏國「安琪兒」後，推出與觀衆相見的超級巨片「一夜風流」中，由洪波所演出的宋家老僕人李大叔一角，即是全部以正派角色的身份出現。

「一夜風流」雖是由李香蘭和趙雷演出的葛秋霞和劉迦甫是男女主角，然而，洪波所演的李大叔的角色，並不遜於李香蘭和趙雷二人。[illegible]從「一夜風流」中，可以看出洪波所演的正派戲，也和他的反派戲同樣的精彩和成功。他把這個忠心耿耿的老僕人，演得維妙維肖，入木三分。

當秋霞因「一夜風流」被宋家逐出後，自感萬念俱灰，企圖跳入河中，了此殘生時，卻被老李及時趕到將她救起，並且懇切地勸止了她：「一錯不能再錯了，就算你不替自己打算，也要爲肚裏那塊肉打算！」那種既悲又怕的神氣，[illegible]

卜萬蒼與一夜風流

卜萬蒼在影圈中，人都稱他爲「卜公」而不名，[illegible]

導演卜萬蒼的確很得人佩服，三十年來在影界孜孜不倦，三十年不是個短時期，恒者居之，由這一點即可看出他從事影劇的毅力了，一個能以三十年不休不止的向前邁步的人，何事不可成功？「一夜風流」是「卜公」爲邵氏公司導演的一部巨片，以演一個具有歷史性的大公司與卜萬蒼合作的結晶，「卜公」之能在「一夜風流」那個影片[illegible]也是他自己耕耘有得，才有功。

「一夜風流」是寫一個三十年前舊家庭裏的小丫環之不幸遭遇的，[illegible]

李香蘭在「一夜風流」中 一失足成千古恨

邵氏新作「一夜風流」主角葛秋霞，是由馳譽國際影壇的大明星李香蘭擔任。她的演技，當然有口皆碑，這裡毋庸贅述。還是來談談她在本片中的性格演變：主要的是因爲葛秋霞這一個人物先是失足於愛情的陷阱，繼則跌入罪惡的深淵，愈陷愈深，不能自拔，一失足便鑄成大錯，千古恨事，噬臍莫及。

葛秋霞在銀幕上一出場的時候，是一個被有錢人家收容的小丫環，且被當作東西一樣看待，任贈，任擲，俯首無辭。他們家裡的一個少爺，是由趙雷扮演的劉迦甫，當時小丫環和這少爺年齡相彷，兩小無猜，已經萌芽的情苗，後來這兩個人長大了，雖然主僕有別，但是一往情深，仍是心心相印。悲劇就在這個時候發生了，正當彼此還不住的熱情慾燄，終於在一個晚上奔放了出來，[illegible]自此一別，[illegible]把葛秋霞拋諸腦後；而秋霞卻朝思暮想，「一片癡情」，等待他來結婚。不料，腹中已經種下孽根，身懷六甲，終究掩蓋不住；無情的宋家的主人竟把她趕出門外，洪波飾演的好心腸老僕人，叫李大叔，看着這個小姑娘被趕了出來，一定性命難保，急忙跟蹤尋找，果然秋霞徘徊河畔想了此殘生，多虧李大叔挽救了她，把她接到他自己的家裏。不久秋霞分娩，生下一個孩子——一個沒有父親的孩子，不幸小生命出世未幾，遭遇夭折。做母親的秋霞經不起這一個打擊，開始肝腸寸斷，她認爲自己實在沒有勇氣，再活下去了，她想死，她簡直變成另外一個人了。

無情的打擊把秋霞[illegible]過去她上了男人的當，現在她要男人來上她的當，她要向負心的男人們，向薄倖的傢伙們挑戰，[illegible]

了戕害自己，她已經不再是秋霞，人家現在稱呼她是萍萍小姐。她墮落，可悲的墮落，由李香蘭演來，是充滿着藝術魅力，她的藝術修養，在「一夜風流」裏將會獲得更高的評價，這是肯定的。

港製麵粉產銷正常 日德來貨不宜港銷

金像獎玫瑰鷹等牌最為暢行 新到西德貨到後未聞有續訂盤

【本報專訊】關來本港麵粉市況，曾呈平穩狀態。蓋由於市面供求正常，而本港麵粉品在港市場，已佔了重要地位所致。最近，日本和西德麵粉，又曾輸入本港銷場，此兩國貨品，先後有貨運到港市場，其對港市場影響如何？頗為一般人士所欲悉，記者為此，曾往市面調查一切。據悉：日本貨是早一些時間被動在港市攻勢的，但結果早已不為港商人樂用，現控十一元尚欠行；至西德貨是最近數天間才在港市場活動的，來貨僅為一百噸而已，因其貨份不及本港製品之優良，如用以製成麵粉，殊易碎爛，不為用家所喜，故現雖告消解，但料前途未許樂觀，故現在未聞有再訂貨來港，由是看來，日本與西德貨在港市，實起不了甚麼作用。

又在現日在港市佔主要地位之港產麵粉，其品質因優良，極適合本港居民口味，而所定價格，亦常照港市實況而調整。如最近西德貨充場，而港產之一五〇磅鷹嘜牌粉，時價由三十二元八角跌低至三十元，因此，大受本港用家所歡迎。香港來港產麵粉，在港市銷流情形，甚為正常，其中以金像獎及玫瑰牌銷售最暢，因其價格劃一，故交易至公道。茲將港產麵粉價錄下：（加拿大麥製根粉）藉港盧雞七元，金像獎一式元五角，鐵塔一式元六，紅頂秤一式元一角，點人一式元一角；（黃麥製五〇磅白粉）玫瑰二三元七角，三多一壽元七角；（澳洲麥製五十磅白粉）玫瑰成一式元七角，一五〇磅鷹嘜牌三十元。（月）

美國賣盤報漲 廢鐵市回醒

台日客採購大陸方面亦有探盤 上廢鐵收購價每噸二百二十元

【本報專訊】本港五金市，仍甚安定，過去客幫均有落行，故交投頗為活躍，上週日均有進廠家吸入圓鐵及鋼枝……

印尼批外滙增多 向港購工業用品

棉紗佔最多布疋及雜貨較少 另一部份貨品續由星洲轉印

【本報專訊】近年來，印尼常用品及工業用品，依數較多。近日開始……

股市交投轉暢 滙豐昇一元半

昨成交總值轉達九十萬元

【本報專訊】昨日股市交投轉暢，成交……

美電扳硬 金鈔微昇

【本報專訊】昨只倫敦電報……

金鳳盤二三五三·八七五

美鈔盤價成五·八二

台當局公佈 限制紅豆進口

【本報專訊】台北……

巴棉貨疎盤堅 美棉繼續淡順

【本報專訊】國際棉市……

米市趨淡 價向下瀉

【本報專訊】以大陸新米登場……

鮑魚價回順

日新貨續有充塲 有積水難消之感

【本報專訊】海產雜貨：日本鮑魚新貨……

眉豆新貨多到 市價已告回淡

【本報專訊】眉豆市況……

菲防止共區貨混入 將禁與本港易貨

易貨貿易新條例尚未擬成 恢復對外易貨貿易仍有待

【本報專訊】據此間……

日白皎油來價報低

【本報專訊】日本白皎油行……

樹膠市價微軟 上落波幅尚微

蘇聯已停止吸入

【本報專訊】昨日星洲……

港搪瓷汽燈銷星馬 受大陸貨影响跌價

去銷減縮德國貨行銷亦受打擊 馬來亞方面仍致力發展其工業

【本報專訊】星馬原……

外客有落行 中藥畧轉暢

【本報專訊】由於越……

港商紛紛補訂 捲筒白雞皮紙

芬蘭貨成盤一百噸

【本報專訊】據洋紙……

聯合行情 本港金融行情

民國四十七年八月十四日

九四五K金			細坡紙	1.842
開	市	253.625	大紡啤	1.1774
收	市	253.875	細幣	.998
最	高	253.875	正鎊	16.10
最	低	253.3500	雜鎊	12.56
美鈔期貨			人民幣(大)	.59
開	市	5.81625	人民幣(細)	.53
收	市	5.82	埃及鎊	10.03
最	高	5.82125	南非鎊	15.83
最	低	5.81375	東非鎊	15.00
美匯			西冷紙(百計)	92.00
最	高	5.84	印尼新荷盾(千計)	71.50
最	低	5.835	法郎(萬計)	124.50
通天匯			瑞士(百計)	133.00
最	高	5.825	越幣(萬計)	91.00
最	低	5.82	日本紙(萬計)	134.25
雜幣			台幣(千計)	138.50
加拿大紙(大)		6.005	台匯(千計)	137.00
加拿大紙(細)		5.975	暹幣(百計)	26.70
大呂宋紙		1.7925	金邊紙(千計)	80.00
細呂宋紙		1.7925	寮國紙(千計)	47.00
大坡紙		1.852	新貨(千計)	71.00
			西德(百計)	136.50

商情表

麗都 仙樂 今天献映

邵氏公司出品 哀艷纏綿愛情歌唱鉅片

李香蘭 趙雷 南大紅星領銜主演

李香蘭告別影壇的傑作！

她的歌聲從此絕響！她的演技不再重現！

大導演卜萬蒼精心傑作

監製 邵邨人 策劃 爾光

一夜風流

聽李香蘭的歌過過腦癮氣！看李香蘭的戲耳目並娛！

洪紅 顧文宗 鄭玉如 高翔 李允中 雷達 波 薇 聯合主演

馬師曾 偷歡 紫羅蘭 春滿房 一夜風流 十年苦難

感人之深 動人之切 緊扣心弦

真光 占士超 史泰活 七彩中文 折箭為盟 狄娜 波貝

今天隆重獻映

笑料新鮮，保證捧腹！

娛樂·娛樂宮

派拉蒙出品 大笑片

怪醫怪客：路易 金喉歌王：馬田 性感艷星：珍納李 三大巨星合演

請早定座！

傻瓜死定全市證女前悼提，艷舞串熱火女伴奏表演狂舞！

HOLLYWOOD OR BUST

糊塗大國手

片上中文字幕

▲糊塗大國手，斷人命！▲記者風流，造新聞，製女！▲洋鏡拆穿，瓜跳海，傻西！

男女老幼均合口味

全部特藝七彩

樂宮 斷戈浴血記

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
華寶	貨船	SPRINGBANK	日本	十六	銀行
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	十六	參利順
寶利菲爾士	貨船	POLYPHEMUS	馬尼拉	十六	太古
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	星洲印度	十六	捷成
披剛里士	貨船	PERSEUS	日本	十六	太古
嘉連來	貨船	GLENROY	臺北	十六	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	印尼	十六	渣華
紗峰	貨船	PIONEER MUSE	美國	十六	美輪
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	十六	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十六	太古
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	十六	太古
寶順加	貨船	BUSUANGA	暹羅日本	十六	寶隆
布魯士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	十六	捷成
芝末篤	貨船	TJIPONDOK	上海天津	十七	渣華
夏利蔭	貨船	HERMOD	曼谷	十七	參利順
萬恩	貨船	VAN NOORT	臺北	十七	渣華
積士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十七	捷成
亞比吉	貨船	ABBEKERK	日本	十七	渣華
京士威利	貨船	KINGSVILLE	曼谷星洲	十七	參利順
杜蘭	貨船	TULANE	歐洲	十七	參利順
先德	貨船	SINDH	臺北	十八	法郵
興立	貨船	HENRIK	古晉山打根	十九	參利順
波荷	貨船	BORGHOLT	日本美國	十九	美邦
中國郵	貨船	CHINA MAIL	日本美洲	十九	萬來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十九	總統
些蓮那	貨船	CELLINA	釜山暹城美國	十九	天祥
嘉連佳路	貨船	GLENGYLE	石叻歐洲	十九	怡和
多蘭德	貨船	TURANDOT	日本美國	十九	天祥
亞波丸	貨船	AWA MARU	日本	十九	香港東方
沃爾羅	貨船	URLANA	星洲印度	十九	鐵行
蘇律	貨船	SURAT	臺北	十九	鐵行
東來	貨船	DONAI	基隆釜山日本	十九	法郵
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲吡叻	二十	太平
蘇丹	貨船	SOUDAN	星洲英國	二十	鐵行
伊利沙伯碧琪	客船	ELIZABETH BAKKE	日本美洲	二十	鐵行
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	二十	太平
沙寶	貨船	SABANG	金邊	二十	渣華
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	日本	廿一	興來
海利	貨船	HAI LEE	星洲印度	廿一	參利順
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	日本	廿一	捷成
長康	貨船	CHANG HANG	沖繩釜山日本	廿一	興來
希利	貨船	HELIOS	暹城曼谷	廿一	參利順
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	美國	廿一	天祥
萬靈蘇頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	上海日本	廿一	渣華
菲路摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿一	總統
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲吡叻	廿一	鐵行
曼英蓮那	貨船	IMERINA	日本基隆	廿一	法郵
泰皇	貨船	THAI	星洲印度	廿二	興來
湖北	貨船	HUPEH	石叻印尼	廿二	太古
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲歐洲	廿二	天祥
智利丸	貨船	CHILE MARU	中南美	廿二	太平
多利士	貨船	DOLIUS	日本	廿二	太古
孤星航	貨船	LONE STAR MARINER	美國歐洲	廿二	[illegible]
萬得希根	貨船	VAN DER HAGEN	西非	廿二	渣華
威建	貨船	VIGAN	日本美國	廿二	美邦
馬六加	貨船	MALACCA	歐洲	廿二	寶隆
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	廿二	興來
興生	貨船	HIN SANG	山打根	廿二	怡和
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	星洲歐洲	廿三	捷成
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	廿三	太古
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本美國	廿三	香港東方
漢陽	客船	HANYANG	曼谷	廿三	太古
京都	貨船	KYOTO	日本上海	廿三	太平
巴多加	貨船	PATONGA	英國	廿三	鐵行
那須山丸	貨船	NASUSAN MARU	星洲印度	廿四	東來
德路士	貨船	DELOS	日本	廿四	天祥
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	印尼	廿四	惠拉多
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	廿四	怡和
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿四	天祥
愛顏娜	貨船	ELPENOR	歐洲	廿四	太古
芝沙丹尼	貨船	TJISADANE	星洲馬來	廿四	渣華
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	星洲印尼	廿四	捷成
維珍尼萊克	貨船	VIRGINIA LYKES	暹城	廿四	[illegible]
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿五	怡和
照川丸	貨船	TERUKAWA MARU	美國	廿五	太平
海興	貨船	HAI HING	日本	廿五	參利順
堅拿	貨船	KINA	歐洲	廿五	寶隆
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	廿五	洛士利
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	日本沖繩美國	廿五	美輪
久津川丸	貨船	KUZUKAWA MARU	美國	廿五	太平
泰修士	貨船	THESEUS	歐洲	廿五	太古
奧勃拉	貨船	OBRA	日本	廿五	鐵行
羅士馬士基	貨船	LAUST MSK	美國	廿五	捷成
湖南	貨船	HUNAN	日本	廿五	太古
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	美國	廿六	東來
高棉	客船	CAMBODGE	暹城星洲歐洲	廿六	法郵
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	廿六	參利順
烈那些亞	貨船	RADNORSHIRE	石叻歐洲	廿六	怡和
羅百爾	貨船	KHYBER	臺北	廿六	鐵行
市峰	貨船	PIONEER MART	檀島美國	廿六	美輪
浩生	貨船	HO SANG	[illegible]	廿六	怡和
雲南	貨船	YUNNAN	天津上海	廿六	太古
星光丸	貨船	SEIKO MARU	星洲吡叻	廿六	太平
亞洲	客船	ASIA	星洲美國	廿七	天祥
瑞斯	貨船	RUYS	日本	廿七	渣華
芝巴德	貨船	TJIBADAK	印尼	廿七	渣華
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿八	太平
海明	貨船	HAI MENG	上海日本	廿八	參利順
富來	貨船	ARAFURA	日本	廿八	鐵行
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	星洲	廿八	東來
美路士	貨船	MILOS	山打根澳洲	廿八	天祥
東頤	貨船	EASTERN MUSE	星洲印度	廿九	怡和
緬甸	貨船	BURMA	亞丁歐洲	廿九	太平
歌威	客船	CORFU	星洲英國	廿九	鐵行
萬利斯德士	貨船	MENETHEUS	日本上海	廿九	太古
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿九	銀行
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	西非	廿九	東來
多倫多	貨船	TORONTO	釜山	廿九	參利順
恒生	貨船	HANG SANG	斗湖山打根	廿九	怡和
樂迅	貨船	LOVCEN	黃埔	廿九	東興行
連羅怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	三十	興來
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	三十	總統
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	三十	渣華
嘉連路芝	貨船	GLENLOCHY	臺北	三十	怡和
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	三十	興來
寶利菲馬士	貨船	POLYPHEMUS	日本美國	卅一	太古
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	卅一	捷成
梅福	貨船	MUI HOCK	曼谷	卅一	寶隆
東頤	貨船	EASTERN MUSE	高雄基隆日本	卅一	怡和
新吉	貨船	ZAANKERK	亞丁歐洲	卅一	渣華
新地亞	貨船	SANTHIA	星洲印度	九月一日	鐵行
沙賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	一日	捷成

多利順洋行代理貨輪 大寶利由日回航
明日可抵港落載後擬即晚返歐 多倫多廿八日到埠卅日開釜山

【本報專訊】多利順洋行代理歐線貨輪大寶利號（THERMOPYLAE）由日本開來，照預期，當可於明（十六）日午前抵港。該輪在港停泊時間甚短，上落貨物後，即晚開返歐洲。另據多倫多貨輪（TORONTO）則自北歐開出，取道新加坡航來，將於本月廿八日可到達香港。該輪在港逗留二日，約定本月三十日離港，繼續航赴釜山。

西德郵船 布魯士域由歐來
明晨到埠卸貨後擬翌日開日本 羅丹士泰廿三日到即晚回歐洲

【本報專訊】捷成洋行代理之西德郵船布魯士域號（BRAUNSCHWEIG）自歐洲開出，經新加坡開來本港，計程可於明（十六）日抵埠。該輪在港卸貨後，擬定翌（十七）日離港，直航赴日本。又羅丹士泰（ROTHENSTEIN）則由日本返航，預定本月廿三日上午到港，落貨後，擬定即晚離港，開往新加坡航返歐洲。

亞波丸自星返 本月十九日到即回日本
夏威夷丸來港 廿三日抵步即晚開美國

【本報專訊】香港東方輪船公司代理亞波丸自星洲返航，本月十九日到港，即回日本。另據夏威夷丸（HAWAII MARU）自日本開來，將於本月廿三日到港，擬定即晚離港，落貨後，程前赴美國。

港澳輪

金城
大來　下午二時半開
佛山　下午三時開
利航　晚十一時開
德星　午夜十二時開
假期開下午五時

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:33	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	23:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

郵信時間

今（十五）日（星期五）

空郵：越南、法國 上午十時；沖繩島、韓國 上午十時；泰國、馬來亞、印尼 上午十時；台灣 下午一時；關島、夏威夷、美國 下午二時；菲律賓、澳洲、紐西蘭 下午三時；台灣 下午六時

平郵：夏威夷 下午六時；緬甸、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 下午六時；美國、加拿大 下午六時；柬埔寨 下午六時；中國大陸 上午九時；馬來亞、亞丁、英國、歐洲 上午十一時；紐西蘭 下午一時；澳門 下午一時；韓國 下午三時；澳門 下午六時

明（十六）日（星期六）

空郵：菲律賓 上午八時；中國大陸 上午八時半；泰國、馬來亞、印尼 上午十時；日本、緬甸 上午十一時；澳洲、紐西蘭 下午一時；菲律賓 下午一時；泰國、寮國、緬甸 下午六時；印度、巴基斯坦、亞丁、中東 下午六時；東非、英國、歐洲 下午六時；台灣、日本、沖繩島 下午六時

平郵：中國大陸 上午九時；泰國、伊拉克、巴基斯坦 上午十一時；馬來亞、印尼 正午；澳門 下午一時；台灣 下午一時；日本 下午一時；澳門 下午六時；中國大陸 下午六時

飛機時刻

今（十五日）（星期五）離港班機

泛美 電話三七〇三一
國泰 「HK七」班 開下午四時三刻 往台灣 電話三二六一；「CX〇三」班 電話三二六二一
港航 「十」班 開上午九時 往東京檀香山三藩市；「九」班 開上午十時五十五分 往曼谷喀喇蚩倫敦；「八三二」班 開下午四時卅分 往馬尼拉 電話三一二六一
民航 「CX三一七」班 開上午十二時半 往曼谷新加坡仰光加爾各答；「CX三〇四」班 開下午六時卅分 往馬尼拉 電話三三〇四〇
日航 「CT二〇〇」班 開下午一時卅分 往台北沖繩島東京；「七〇二」班 開上午九時半 往曼谷 電話二六六六五一
法航 「AF二三二」班 開下午一時半 往曼谷西貢
菲航 「三〇一」班 開下午四時三刻 往馬尼拉 電話三六九五七
印航 「AI三〇八」班 開上午十一時十分 往東京 電話三八九八六
泛美 「一〇」班 開上午七時十分 往曼谷喀拉蚩倫敦 電話三七〇三一

到港班機

港航 「九」班 上午七時三刻到 三藩市檀香山東京來 電話三一二六一
國泰 「HK六」班 下午四時到 澳城來；「HK十」班 下午五時到 東京沖繩島來；「CX四〇二」班 下午五時五十五分到；「CX七二六」班 越南來 電話三二六二一
民航 「七〇四」班 上午七時五十九分到 東京來；「CT二〇一」班 正午十二時到 東京沖繩島台北來 電話三三〇四〇
日航 「四〇一」班 下午三時一刻到 東京來 電話二六六六五
加拿大太平洋 「四〇一」班 下午五時三刻到 曼谷新加坡來 電話三二〇六六
法航 「VN六九二」班 下午一時廿分到 加爾各答曼谷來 電話二六六五一
菲航 「三〇〇」班 下午三時到 馬尼拉來 電話三六九五七
印航 「AI三〇八」班 上午十時十分到 倫敦曼谷來 電話三八九八六
緬航 「UB二一五」班 電話六三三一一

明（十六）日（星期六）離港班機

泛美 「四」班 開上午九時 往東京檀香山三藩市 電話三七〇三一；上午十一時到 仰光曼谷來
英國海外 「五」班 開上午十時五十五分 往曼谷加爾各答喀拉蚩 電話六三三一一；「BA九三二」班 開上午十時 往曼谷仰光加爾各答
港航 「BA九三二」班 開下午一時五十分 往東京；「HK一」班 開上午九時 往台灣東京；「HK三」班 開上午十一時三刻 往馬尼拉 電話三一二六一
國泰 「CX一〇一」班 開上午九時 往金邊；「CX七二七」班 開下午一時半 往曼谷新加坡 電話三三六二一
加拿大太平洋 「四〇二」班 開上午十時 往東京溫哥華 電話三二〇六六
菲航 「三〇一」班 開下午三時三刻 往馬尼拉 電話三六九五七
日航 「七〇八」班 開下午三時半 往東京 電話二六六六五
泰航 「TH一〇一」班 開正午十二時 往曼谷新加坡 電話六四〇三四

到港班機

緬航 「UB二六」班 上午十一時到 仰光曼谷來 電話六三三一一
泛美 「一」班 上午七時十分到 倫敦曼谷來；「四」班 電話三七〇三一
英國海外 「BA九三二」班 上午七時五十分到 東京來；「BA九三二」班 下午一時五分到 加爾各答曼谷來 電話六三三一一
國泰 「HK八」班 上午十時三刻到 台灣來 電話三二六一
國泰 「HK四」班 下午六時一刻到 馬尼拉來；「CX三一八」班 上午十二時四十分到；「CXO三四」班 下午二時卅分到 仰光曼谷來
菲航 「三〇〇」班 下午三時到 馬尼拉來 電話三六九五七
日航 「七〇九」班 下午二時到 曼谷來 電話二六六六五
泰航 「TH一〇一」班 上午十一時半到 東京台北來 電話六四〇三四

海外綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時廿分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午八時五十分	直航	上午六時三刻	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時三刻	直航
上午十時	直航	上午九時	經梅窩坪洲
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十時廿分	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
〇正午十二時	直航	上午十一時廿分	直航
〇中午十二時半	經坪洲梅窩	〇下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	〇下午二時三刻	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航至西環止
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時一刻	直航
下午五時四十分	經坪洲梅窩	下午五時半	直航
下午五時五十分	直航	下午六時	經梅窩坪洲
下午七時	經坪洲梅窩	〇下午六時半	直航
下午八時十五分	直航	下午七時一刻	直航
		下午八時一刻	直航

梅窩綫

香港開		梅窩返	
〇上午八時一刻	直航	上午七時一刻	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
〇上午九時廿分	直航	〇上午九時半	直航
〇上午十時一刻	直航	〇上午十時四十五分	直航
上午十一時	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
〇中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	〇下午三時一刻	經坪洲
〇下午三時一刻	直航	〇下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時半	經坪洲
〇下午四時四十分	直航	〇下午五時	直航
下午五時四十分	經坪洲	〇下午六時	直航
下午七時	經坪洲	下午六時半	經坪洲
		〇下午七時半	直航

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午九時	上午七時四十分
上午十一時	上午九時五十五分
〇正午十二時	上午十一時五十五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	〇下午三時四十分
下午五時四十分	下午四時五十五分
下午七時	下午六時五十五分

〇星期日及公衆假期加開

塔門綫

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時
逢星期日改開上午七時三刻	經較流灣，赤徑，大担，荔枝莊，深涌，十四鄉。
下午二時五十分	逢星期日改開上午九時半
經十四鄉，深涌，荔枝莊，大担，赤徑，較流灣。	下午五時 直航

大澳綫

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門，青山，東涌。	上午四時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌，青山，汲水門。

大澳特別船（逢星期六，星期日及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
榮春丸	貨船	EISHUN MARU	日本	洛士利	A 四	上午七時
夏利蔭	貨船	HERMOD	山打根	參利順	B 廿八	上午
嘉連來	貨船	GLENROY	歐洲	怡和	太古碼頭	上午七時
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	捷成	B 十三	下午八時
寶順加	貨船	BUSUANGA	歐洲	寶隆	A 五	中午

出口船

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(開行時間)
松隆丸	貨船	SHORYU MARU	新西蘭	香港東方	B 十	下午
奧連達	貨船	OLINDA	上海日本	鐵行	A 十二	上午
東方	貨船	EASTERN	山打根澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國歐洲	總統	九龍倉碼頭	上午九時
利來安	貨船	LYCAON	歐洲	太古	A 七	下午四時
榮春丸	貨船	EISHUN MARU	美國	洛士利	A 四	下午六時
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	惠拉多	A 三	中午
辰王丸	貨船	TATSUOH MARU	沖繩日本	興來	B 十四	中午
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	基隆釜山韓國	和記	A 四	下午四時
芝罘	貨船	CHEFOO	華北	太古	A 一	下午三時

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
華寶	貨船	SPRINGBANK	非洲星洲	十六	銀行
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	日本	十六	參利順
芝末篤	貨船	TJIPONDOK	星洲	十六	渣華
紗峰	貨船	PIONEER MUSE	美國	十六	美輪
興立	貨船	HENRIK	山打根	十六	參利順
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	十六	怡和
亞比吉	貨船	ABBEKERK	歐洲	十六	渣華
布魯士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	歐洲星洲	十六	捷成
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十六	參利順
杜蘭	貨船	TULANE	日本	十六	參利順
積士馬士基	貨船	JENS MSK	[illegible]	十七	捷成
些蓮那	貨船	CELLINA	美國	十七	天祥
嘉連佳路	貨船	GLENGYLE	大阪	十七	怡和
興生	貨船	HIN SANG	山打根	十七	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	日本湛江	十八	怡和
伊利沙伯碧琪	貨船	ELIZABETH BAKKE	美洲	十八	鐵行
中國郵	貨船	CHINA MAIL	暹城	十八	萬來
克利夫蘭總統	貨船	PRES. CLEVELAND	美國	十八	總統
先德	貨船	SINDH	歐洲	十八	法郵
蘇律	貨船	SURAT	英國星洲	十八	鐵行
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十八	洛士利
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲日本	十八	怡和
沃爾羅	貨船	URLANA	日本	十八	鐵行
波荷	貨船	BORGHOLT	暹城	十八	美邦
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	日本	十九	太平
東來	貨船	DONAI	歐洲	十九	法郵
沙寶	貨船	SABANG	金邊	十九	渣華
湖北	貨船	HUPEH	臺北	十九	太古
萬靈蘇頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	東南非	十九	渣華
希利	貨船	HELIOS	日本	十九	參利順
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	日本	十九	太平
多蘭德	貨船	TURANDOT	暹城	十九	天祥
亞波丸	貨船	AWA MARU	星洲	十九	香港東方
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	二十	興來
海利	貨船	HAI LEE	上海	二十	參利順
菲路摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	二十	總統
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲星洲	二十	太古
長康	貨船	CHANG HANG	曼谷	二十	興來
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國暹城	二十	鐵行
泰皇	貨船	THAI	日本	廿一	興來
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	暹城	廿一	捷成
孤星航	貨船	LONE STAR MARINER	美國	廿一	[illegible]
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	廿一	天祥
智利丸	貨船	CHILE MARU	日本	廿一	太平
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿一	太古
威建	貨船	VIGAN	暹城	廿一	美邦
馬六加	貨船	MALACCA	日本	廿一	寶隆
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	廿一	怡和
寶康	貨船	PO HANG	日本	廿一	興來
萬得希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	廿一	渣華
曼英蓮那	貨船	IMERINA	歐洲	廿一	法郵
漢陽	客船	HANYANG	日本	廿二	太古
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	廿二	天祥
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	廿二	[illegible]
羅士馬士基	貨船	LAUST MSK	美國	廿二	捷成
芝沙丹尼	貨船	TJISADANE	日本	廿二	渣華
湖南	貨船	HUNAN	印尼斗湖	廿二	太古
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	廿三	東來
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿三	捷成
巴多加	貨船	PATONGA	臺北	廿三	鐵行
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿三	天祥
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	暹城	廿三	怡和
芝巴德	貨船	TJIBADAK	日本	廿三	渣華
維珍尼萊克	貨船	VIRGINIA LYKES	美洲	廿三	[illegible]
京都	貨船	KYOTO	歐洲星洲	廿三	太平
海興	貨船	HAI HING	曼谷	廿三	參利順
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	廿三	香港東方
愛顏娜	貨船	ELPENOR	日本	廿三	太古
那須山丸	貨船	NASUSAN MARU	日本	廿三	東來
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	廿三	參利順
照川丸	貨船	TERUKAWA MARU	高雄	廿三	太平
德路士	貨船	DELOS	澳洲	廿四	天祥
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	日本	廿四	惠拉多
泰修士	貨船	THESEUS	湛江	廿四	太古
奧勃拉	貨船	OBRA	印度星洲	廿四	鐵行
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	廿四	捷成
亞洲	貨船	ASIA	美國	廿四	天祥
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿四	美輪
烈那些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿四	怡和
久津川丸	貨船	KUZUKAWA MARU	高雄	廿四	太平
雲南	貨船	YUNNAN	新加坡	廿五	太古
高棉	客船	CAMBODGE	日本	廿五	法郵
堅拿	貨船	KINA	日本	廿五	寶隆
羅百爾	貨船	KHYBER	英國星洲	廿五	鐵行
歌威	客船	CORFU	英國星洲	廿五	鐵行
市峰	貨船	PIONEER MART	美國	廿五	美輪
瑞斯	貨船	RUYS	南非南美	廿五	渣華
星光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	廿五	太平
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	廿六	鐵行
東頤	貨船	EASTERN MUSE	日本基隆	廿七	怡和
快樂威利	貨船	PLEASANTVILLE	美國	廿七	參利順
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿七	太平
海明	貨船	HAI MENG	山打根	廿七	參利順
萬利斯德士	貨船	MENESTHEUS	歐洲星洲	廿七	太古
恒生	貨船	HANG SANG	日本高雄	廿七	怡和
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	暹城	廿七	東來
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	廿八	太平
多倫多	貨船	TORONTO	歐洲	廿八	參利順
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	暹城	廿八	銀行
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	日本	廿八	東來
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	南非南美	廿八	渣華
基仙吉	貨船	GIESSENKERK	歐洲	廿八	渣華
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	廿八	怡和
美路士	貨船	MILOS	澳洲	廿八	天祥
樂迅	貨船	LOVCEN	海防	廿八	東興行
芝萬宜	客船	TJIWANGI	印尼星洲	廿八	渣華
連羅怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲	廿九	興來
東美	貨船	EASTERN MAID	古打石叻	廿九	怡和
嘉連路芝	貨船	GLENLOCHY	歐洲	廿九	怡和
新吉	貨船	ZAANKERK	日本	廿九	渣華
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	廿九	興來
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	三十	總統
寶利菲馬士	貨船	POLYPHEMUS	菲島	三十	太古
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	三十	參利順
安順	貨船	ANSHUN	印尼新加坡	卅一	太古
梅福	貨船	MUI HOCK	日本	卅一	寶隆
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	卅一	捷成
新地亞	貨船	SANTHIA	日本	卅一	鐵行
東光丸	貨船	TOKO MARU	日本	卅一	香港東方
岳州	貨船	YOCHOW	臺北	卅一	太古
沙賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	九月一日	捷成
邊連那士	貨船	BENRINNES	歐洲	一日	洛士利

天壽堂 姑嫂丸 婦女聖藥
海狗丸 治男子腎虧 遺精 早泄 陽弱
總行：中環德輔道中

利航 港澳
每晚十一時往澳 下午二時返港
即日冷氣開放
逢星期日及公衆假期澳開下午四時
接治：元安碼頭 本輪船務行 電話：四八六三四 四八七九 四八七七九〇
港九客票代售處：中國旅行社
廣州：新恩利渡（逢雙日開下午二時）
江門：合和渡（逢雙日開下午二時）
委托本輪代售客票 和祥發船務貿易行 永樂街五十二號

大道西八八號 電話四六八八八
港澳 佛山輪
港開 每日下午三時往澳 港泊元安碼頭
澳開 每日午夜三時返港 澳泊廿號碼頭
領回港證時間：上午十時至下午一時半 星期六上午九時至十二時半 星期日及公衆假期停止辦公
售票時間：每日上午九時開始發售當日客票 每日下午三時半至五時預售翌日客票
接洽處：元安碼頭 電話四一八九一
裕安輪船有限公司啓

德星 港澳
冷氣設備
每日：午夜十二時往澳 下午三時正返港
逢星期日及公衆假期 澳開下午五時正
領回港證時間：上午十一時至下午一時半 星期六下午三時至下午六時 星期日及假期停止辦公
電話：寫字樓（日）二八〇〇〇 貨倉部（夜）二八〇〇〇
大業有限公司謹啓

港澳 金城輪
修理機器暫停數天 請注意復航日期
大成輪船有限公司謹啓

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.
顯生 往山打根 八月廿一日收貨 廿二日開行
東星 往澳洲 八月廿四日收貨 廿五日開行
東頤 往吉大港、加爾各答、仰光 八月廿八日收貨 廿九日開行
恒生 往山打根、斗湖 八月廿八日收貨 廿九日開行
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

挪威快船「設備優等」
伊利沙伯碧琪輪 M.s. "Elisabeth Bakke"
直航：經日本往温哥華，舍路，砵崙，三藩市，並轉運北美大陸各大城市。
準期八月十九日收貨，廿日啓行。
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓 電話：二七七二一轉二十號分機

興人與事

擒將大破白蓮教

滿清中葉，川楚教匪，揭竿起事，擾攘數省，清廷命將出師，血戰九年，始得敉平，爽秀嘉慶帝手詔云：「文從邪教起兵擾，未幾及襄鄖，未幾及巴東歸州，未幾四川達州繼起，至襄陽一路，始則由湖北擾河南，繼且由河南入陝西，已先後調集旗及綠營兵十數萬，且撥解軍餉及部幣，不下五千餘萬兩，其合宜綿、惠齡、額勒登保等剿辦不力云云。」而見當時形兵形勢緊張，宜綿、惠齡皆平庸之人，其收肅清之功，惟賴額勒登保。

案清史稿：額勒登保，姓瓜爾佳氏，字珠軒，滿洲正黃旗人，以乾隆中以武進士官侍衛，從征緬甸、金川、台灣、廓爾喀諸役，多以前鋒，所戰必懷勇敢歸，身先士卒，屢建奇功，海蘭察部下，爲前鋒之勍，謂之曰：「君誠良將，惟惜不識漢字，今以兵書一冊，授以平賊術數，今日得膺上公，皆由此來，今舉以相贈，自我能讀，自成將矣。」額領首拜謝，挑燈誦讀，乃爲三國演義，由滿文譯爲漢文，果朝夕誦讀，神明變化，由是川楚教匪，復知人善任，得楊遇春、楊芳、穆克登布、花連布及將爲之羽翼，征苗之役，屢以勇敢名，及大戰川楚陝豫，教匪中如齊王氏、冷天祿、冉天元、徐天德、王廷詔等皆驍勇剽悍，擅創邪術，齊王氏又素稱邪法，與楊遇春等大戰襄陽，幾爲遇春所創，值知額勒登保親自督戰，某夕竟用邪術，欲傷額營將帥，時額方與二楊及穆將軍、花連布諸將，在中軍帳內，披閱地圖，熟商殲敵人如何遣兵，忽有小校上前，稟曰：「天上有異象，似有流星飛隕，不知主何吉凶？」額以熟讀三國演義，知諸葛孔明在荊州，見大星西墜，知龐統必死，及在五丈原禳星各事，急命諸將隨同步出營外，登高阜仰望，果見天空上，有黑雲一片，簇擁巨星，飛馳而來，將及營中，額知齊王氏藉用妖法，早備有烏雞黑犬之血，及婦女穢布，以之壓勝敵人，屢稱奏效，至是急傳命軍中，速射手用箭及噴筒仰射，惟黑雲來勢，急如奔馬，已至中軍頂上，轟然下墜，帳中及帳前侍衛兵弁，多被壓斃或重傷，額等以離帳遠得免，急跨營火觀之，則巨石如磐，已四分五裂，血肉狼藉，狀至悽慘，額大怒曰：「彼能用邪術驅石，我可用人。」於是使羅思舉、桂涵夜入齊王氏所屯大寺中，羅桂皆能飛簷走壁，羅史得齊王氏首級，白了頭之助，果斬得齊王氏一足而歸，翌日遂大破白蓮教。事平，額以功封一等威勇侯，後拜封公爵，功名與海蘭察相埒。額每語人，功業皆得海公所遺之枕中鴻秘，嘉慶帝且以平教之功，於七年祭告裕陵（清乾隆陵），爲清史中一大事蹟。爾海蘭察所爲，殆範宋史、范仲淹授狄青以春秋左傳之意，然非額之聰明，其不能括徒讀父書之從秦乎，傳人者可不慎歟！

白蓮教誦邪術，時額勒登保在襄陽親自督戰，乃施術使黑雲一片，簇擁巨星，飛墜營上，額雖有破妖之道，但黑雲來勢，急如奔馬，轟然墜下帳中，壓死多人，額等以離帳遠得免。額大怒，畢兵攻入敵陣，卒大破白蓮教。▲春痕▼

迷・人・的・夢・境——美腿與性感

據美國消息說：好萊塢的美腿競賽，已在預選中選出十二名女，定今晚正式選出「美腿皇后」，同時舉行加冕典禮。據說邵氏影片公司，已准備給冠軍選手一張合同，如果試片成績美滿的話，今後女人玉腿的出路，將在電影界佔有特殊的地位。

據好萊塢美腿專家彼利吳耶的意見：最標準的女人大腿是：胸圍八吋半，小腿十二吋半，上腿十九吋半。且有滿吋美腿的女人，實在不多。美麟了萬元買了她的玉腿，買一百萬美元的保險費，那不過是絕無僅有的事吧了。

又據說，所有女人的玉腿可歸納爲三大類型：第一是，瘦長文靜的玉腿，稱爲理想，強烈冶艷，極易引起人傷愛之念。第二是，柔軟而肉上起寓的玉腿，稱爲比提，寓於實際，極易喚起人涉及遐想。第三是，長而修長，豐滿而富個性，稱爲與短小的而已。修長表演女郎型，使人起有一種佔有慾。再據好萊塢專家的意見，認爲女人的玉腿可歸納，以符合實用的，其用處，尤其是在運動場上，卽能長的曲與纖拔上。不過，腿兒越短的，則所需的氣力也越多。

柳尼爾爲指出：「女人的玉腿是最性感的，它是夫婦生活必須的潤滑劑。如果是女人的裙子短得太戲劇化時，顯風把她的裙子飄到很高處，給人的印象是不好吁。」但是，女伶安妮，巴士達說：「跟我的裙子飛舞吧，讓風可以翻起一下，瘋狂世界上的男人！」

還有，女人天生靈質，顯示在玉腿的圓潤健康上，那是不用太多的工夫去作飾，就已夠動人了。現在，復有透明的形體絲襪，幫助女人的玉腿美，濟上了國際欣賞的風氣。那穿過步態婀娜，閑閑光線，隱約可見，更富性感的魅力。故凡稱爲性感的女人，美腿必是主要條件。（火流）

泛也美人

貧民窟

「啊，我幾乎忘掉了！我們要到你家去的啊！」朱厚照放開她，站起來，挺一挺身子。

鳳姐又暗暗了一歎，終於，勉勵頭——她的家是不容許動問的，在深夜帶一名男子同家，也是不容她母親所喜的事，雖然她母親所嫁她的職業行爲，但是，那不是體面的呀！母女之間，是久心照不宣的。現在，她決定帶他回去，因爲他如此要求，而自己，實在也喜歡他，不顧拂逆所愛者的意見。

於是，賣花舖上的一個酒家女侍，帶引了皇帝，到她那個平民窟的家。

李小風緊張無比，他曾阻止朱厚照，可是，皇帝卻以嚴厲的口氣對他說：「擱阻止我，我真的要殺人了！別囉囌！」

這樣，李小風自然不敢再說了，他悄悄地帶同便衣侍衛跟隨著皇帝，到了那是一個貧民區，暗中護衛的衛士，增加到二十四名。

不過，朱厚照是不覺得的，他在新奇的興奮中，跟了李鳳姐踏入一所簡陋的木屋門檻。

「哥——」她突然雙手抱住他的頸項：「我媽不許的，你悄悄進來，一些聲都不許出！知道嗎？」

「嗯！」他點頭。

「哥，心肝——」她熱烈地吻他。（四○）

科學小品

夏天爲什麼日長夜短？

從前，夏威夷有個名叫周雜，神通廣大的術士。那時太陽東升西降，跑得非常迅速，至使晒衫的時間也沒有。於是母親們便去請求周雜把太陽走得慢一點。周雜便在東方爬下爾後，等太陽剛剛從地下爬上來時，立刻把它捉住，用魔索縛在樹上，並命令它以後別要走得這麼快，才把它放走。於是太陽以後便衎行前一樣，慢慢從東方升起，再慢慢從西方下降了，這是一個很美麗的神話。

夏天是指六、七、八三個月。一近夏天，便發生晝長夜短的現象，乃是因爲太陽走近天的北極底稍故。太陽在秋冬兩季大都照在南半球的上空，遠離我們所居住的北半球。以後又漸漸移向北方，至春分時便向由正東北移，於是太陽出入的方向北方，以後太陽出入的方向北方。向北行，夏至時太陽再向北，北半球的上空太陽出來得長，所以晝長夜短，白天長，黑夜短的現象便發生了。以後太陽出入的方角又漸漸移向南方了，同時也就造成了（小美）

騙局　六

理髮師的同事們，對於阿陳開始了疲勞轟炸式的詢問，一定問他去澳門做的什麼事，陪的什麼人。甚而有人繪聲繪形的指出，和他同路的是孫太太，他們稱許他走了桃花運，以孫太太那副美貌，不要說將來組織家庭，就是目前的一夜風流，也就夠消魂的了。阿陳矢口否認，他第一次昧着良心，跟同事們說假話。人大約都是這樣的，不到騙術俱穫，誰也不承認自己做了錯事。阿陳對同事們說，他去澳門，是爲的籌款，因爲有人創辦影片公司，籌到款項，可以做股東。他自己還可以當男主角。

他覺得這事無須隱瞞，而且他還想向同事們鼓吹，只要有人發生興趣，他就可以和那人合作。他說他亦準備出兩萬元，別人如能參加一兩萬元，他自然也很歡迎。他像說知心話似的告訴他的同事們，人那活，與其死，埋一袋子髮，不過洗耀臉皮，趕吃趕穿罷了，能上上鏡頭，換一換工作，他並不反對這項新辦法。而且，他也不能漏他的宣佈，那電影公司孫太太是大股東，是她邀他合作的。

「這樣說來，你不久就可以上鏡頭了，」一個姓王的同事說，「好呀，以後片子放映，必來捧場。老陳，先跟你說好，有用得到配角的地方，別忘記提拔提拔我。」

「反正人家孫太太有錢，有錢好辦事，難得人家小寡婦看中了你，阿陳，你大概是前世修去了福門，那麼也就不止一夜風流了，恭喜了你！」這是一個姓方的同事說的，他的外號叫小抖亂，說話常常不算數。

也有人在背地裡竊竊私議，認爲阿陳走了好運，說不定此後平步青雲，當上了又紅又紫的明星，因爲他的身裁，面孔都夠標準。他如果有了辦法，將來大家都可以沾點光的。但也有人說，香港的事情難於猜測，有時十分複雜的事，又會變得異常簡單；有時十分簡單的事情，又會變得很複雜。明明是可以到手的一筆錢，眼前一過說不定除影全無。明明是十拏九穩的大利，可能給經不濟蝕一把米。總之，世道人心如此險惡，出錢投資都須得加以考慮。

不管怎樣，到底有幾個人聽了股，三千兩千的湊了一萬，阿陳已有三萬數目了。不出半月，他送給白白，請她轉給公司。白白說公司的股票還未印好，她可以給他個臨時收據。

「什麼話，」阿陳大大方方說，「我難道還不信你？而且，我還在這裡，我一到我再轉過來。」

「阿陳，你真好，」白白摟住他的脖子說，「你這樣認真，我決心要把你帶到南洋去了，好嗎？」

「白白，你如果真有這心思，我一定跟你一生一世，好好的侍候你，你呀，這小迷人精。」（四○）

扯東拉西集

可以休矣！

澳門的毛肥宣傳家出盡九牛二虎之力，搞什麼「反美英出兵中東」簽名運動，沒有人去理睬。於是他們又厚着臉皮去搞其所謂「反對美國原子彈」運動，一樣也沒有人去理睬。這回又倒了一個霉被香港政府扳了，他們毛子毛孫毛蟲毛豸天天在那裡呼號詐哄，搶地呼天，對香港政府帶來帶屬，嘈吵不休，然而也沒有人去理睬。

誰會理睬他們呢？正如瘋狂演者街表演一般，人們只覺得有趣。也正如野狗常常衝咬客獸熊一般，人們將避之若浼。至於他們捐起藍藍旗，開喪大哭，更不會有人去送花圈了。

一大丟臉不要緊，再丟臉可，三丟丟臉，未免太那個了！雖然毛肥的哲學第一章是厚臉皮，可是，再厚一點，會有甚麼好處呢？我告訴這班同志們，可以休矣！要是非搞個不可，我也替你們想出一個辦法，即如你們比人參價值大，倒不如候個一點，把香蕉說成爲「吃了香蕉可以避免原子塵中毒」，「吃了香蕉，可以中馬票頭彩」，這倒是宣傳的上策。

大凡宣傳運動之類是要顧到對象的，而你們的對象給了。你們是聰明蛋麼「霎衆路線」的，這倒不錯，但可惜你們所走的路線是「霎鼠」而不是「霎衆」。可不是？你們關起門來簽名、印報、捏造謊話，找些自己人來唧唧咕咕，這不是「霎鼠」嗎？那裡來的「霎衆」？香港二百多萬霎衆，你們找不到，只找到幾隻溝渠裡所謂的老鼠而已。這樣的宣傳，這樣的運動，不是太丟臉嗎？

這也不怪你們，正如俗語一句：「老鼠行街」。老鼠不向老鼠窩裏去做活，偏要走到行人的街上來，其不個霉者幾希矣。這是說，你們還是應該走到大陸去，偏要走到自由的地區香港來，不就碰了「老鼠行街」嗎？沒人理睬，算是便宜，且隨吧，「一個要已被打了，何日之威風令，死其窮餘王，而今之倉皇令，便了喪家狗呢？」吧！一個狗打了，有一天，覆巢之下，也無完蛋，我要替那些大蛋小蛋就心呢。

擒人之蛋者，人亦蛋其蛋，事有必至，理有固然。覆巢之下，必無完蛋，我要替那些大蛋小蛋就心呢。

毛肥們何嘗不清楚，可是除此之外，更有什麼辦法呢？

搞來搞去，他們學阿Q一樣，「哭哭啼啼」，阿Q是精神勝利，而他們則是「紙上勝利」。「各界成裂抗怒」「港澳同胞一致擁護」，說什麼，「哈哈，鼠子裂在洞中唧唧，貓兒會當是什麼一回事嗎？

献醜不如藏拙，還是阿大蘇吃香蕉去吧！

靜靜地流　丹尼

中馬票者，馬會表示「間票不認人」，即使馬票後面有多人簽名者，馬會也祇認持獎金交給馬票持有人。合夥買馬票，看來，祇有持馬票的人，才有資格中獎。

×　×　×

有因冷氣機所發出的聲音，被認爲「足以妨擾公共安寧」而受控訴者。特「無聲冷氣機」，「無聲電風扇」，成了一個非常有力的推銷宣傳。

×　×　×

羅旬中部有八個侍字少女，共同中了國家獎券頭彩十億元稻幣，她們事前議定，一旦中獎，決以獎金各購丈夫一個。現在不少獨身青年，自標身價待沽。這比中了馬票，對冬幾個小老婆的男人，總算開明得多。

×　×　×

唐生的「戀愛故事」已譯出書，唐生的「漫遊世界」也將拍成電影。詩曰：「情場失意，馬場得意」，唐生庶幾近矣。

女戒好女傭　淡翁

二、紅玉羅頭吸鼻烟

巧娟母曰：「爽少爺」汝雖以此服我，仍妄言相何補於事？我向有下情欲達也，且爽少爺已啓問有何恩思？巧娟母曰：「在此雖佣工，其少有積蓄」期長短至無定。在我之意，則欲預支一年工金，而後佣工，恐傭主未必肯照辦。因汝當開首月傭金既昂，未能多支，況少女北行耶。」吳氏聞此言，曰：「汝之意思，未始不是，此事我亦不欲向傭主開口，但小女初次出外傭工，又須遠至北京，不得不安排盤費。」巧娟母曰：「我自先夫逝世後，寡居多年，眼中有淚，然看眼前所有姐，與我相依爲命，不外求名求利，求名則在於傭工，而妻親之力，不顯於外也。」……

恐他人之言，欲使小女於傭金之外，另貸其母甘旨之費，若干？然後起程北上，則母女之間，兩得安慰。母亦不必掛念其女有鼻塞傷風，女亦不必掛念其母飢飽肚瘦。從此安心以侍奉主人，是所望小而得益大。想偏主未必堅此微包也。」吳氏曰：「汝所言，面頭是道，但徒在人家手上，究竟汝要求甘旨費若干？」（四○）

廣告

紐約・中央・大世界・好世界・光明・龍城・金星　昨日空前擁擠　仍聯映加映　後日入聯映　中華合作公司出品・粵語巨片　李湄・羅維・美璐　紅豆・嬰孩・演員　蛇女思凡　對白粵語　全部佈景七彩　外國人中做古國戲片本裝第一部是・　蛇女蛇女忽身忽形千萬　變・變・隱・現・變化　金都影片公司榮譽出品

荔園　九龍荔枝角　六號巴士直達荔園門口　門票六毫　小童三毫半　森林小霸王　舊金山情報　蘭花淚影　模特兒　東花月記　豔舞裸雨　仙女牧羊　王寶釧　兒童園地　荔園舞廳　每晚八時至十二時半　茶資一元一毫　溜冰場　羽毛球　乒乓球

東樂　今日十二點半七彩「寶島春潮」　時間注意 2.30 6.00 9.15　馬龍白蘭度　孟甘穆利　奇里夫　甸馬田　百戰王獅　The Young Lions　明天放映：新佬拾嬌　時代摩登

高陞大戲院　黃飛鴻合鬥五虎

太平　即日公映　尋金熱　狂戀

金國・新明・陸羽・新華・長城・國際　昨滿座　黃飛鴻大破馬家莊　關德興・曹達華・任燕・石堅・林蛟・劉湛　翡翠七彩局部

金城・國泰・民生・金華・新華・新舞台　警匪生死門・綠林豪俠・爭雄・怪獸・雙城記・巴士站・七脂雄粉・英雄革命・追夜霧踪

京華　血戰橋頭堡　東方　北歐・雷米蘭　諜網　The Safecracker　百樂門　小人國

樂宮　明天早場十一點半　斷戈浴血記　BROKEN LANCE　迪士尼七彩卡通　馬頭風雲　ON THE WATERFRONT

中央　落日浴血戰

紐約・大世界・好世界　巴比倫艷后・牢獄狼虎門・糊塗大傻瓜・單騎戰七虎・紅樓斷琴・學生王子

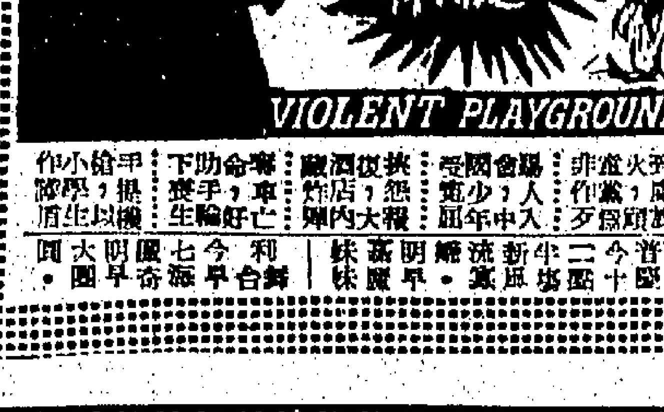
新世界　勾魂艷舞　即日五場

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

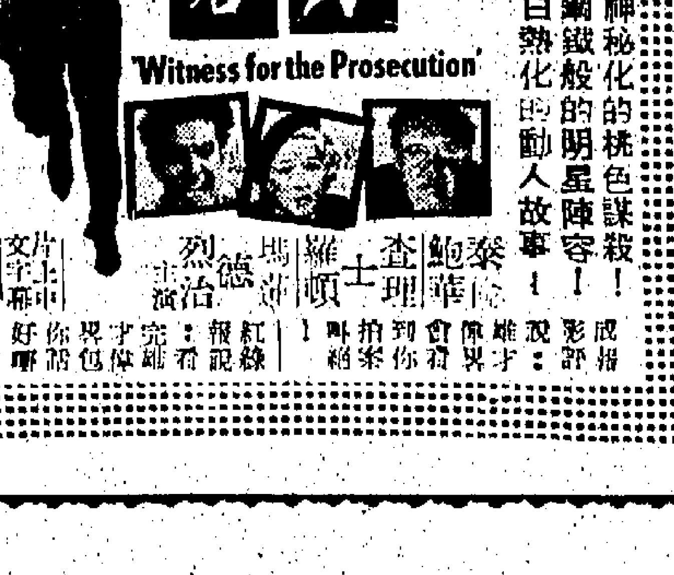
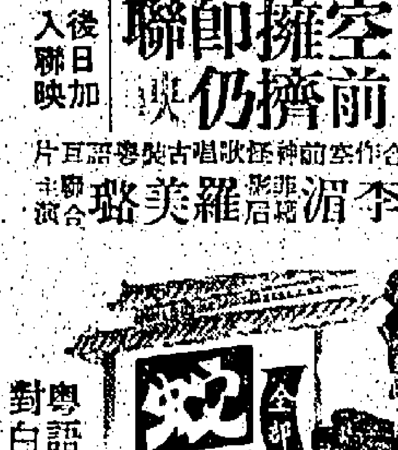
請飲　新奇士鮮橙汁　Sunkist ORANGE

港九首輪影院聯合廣告

利舞台・普慶　今天隆重聯映　暴徒禁地　VIOLENT PLAYGROUND　一部爆炸性的巨片　大衛・卡麥隆　史丹利・貝克　安・赫活　周蘭・霍萊　合演　中文字幕　（定座電話）67777　72436



樂聲　今天早場兩點半　三點正　七點半　九點半　盛況空前　九霄爭霸　JET PILOT　約翰韋恩　珍納李　合演　特麗七彩　中文字幕　片上

娛樂・樂宮　今天隆重獻映　派拉蒙大笑片　糊塗大國手　LIVING IT UP　狄恩馬田　積佬路易　珍納李　四大巨星合演　特藝七彩　片上中文字幕　樂宮明天早場十一點半　斷戈浴血記

豪華・麗斯　第八天仍滿座！第九天獻映　雄才偉略　Witness for the Prosecution　觀眾公認必看的巨片！　泰倫鮑華　查理士羅頓　瑪蓮德烈治　主演　片上中文字幕